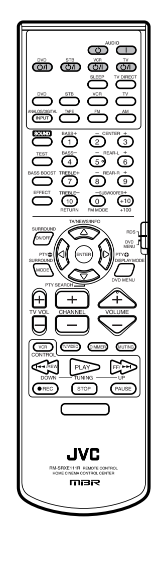
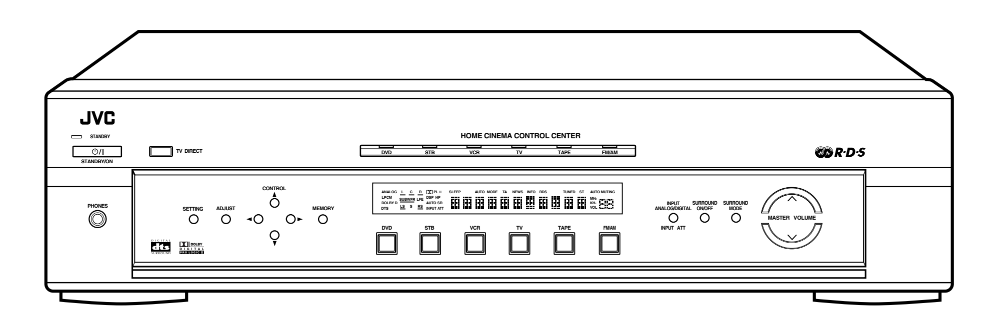


HOME CINEMA CONTROL CENTER

HEIMKINOSTEUERZENTRUM
CENTRE DE COMMANDE DE CINEMA A LA MAISON
THUISBIOSCOOPCENTRALE

RX-E111RSL/RX-E112RSL











INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. ____________________

Serial No. ____________________

LVT0858-002A
[E]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise/ Mises en garde, précautions et indications diverses/Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

Achtung — ⏻/I-Schalter!
Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung vollkommen zu unterbrechen. Der Schalter ⏻/I unterbrichet in keiner Stellung die Stromversorgung vollkommen. Die Stromversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

Attention — Commutateur ⏻/I!
Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur ⏻/I ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

Voorzichtig — ⏻/I schakelaar!
Om de stroomtoevoer geheel uit te schakelen, trekt u de stekker uit het stopkontakt. Anders zal er altijd een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat lopen, ongeacht de stand van de ⏻/I schakelaar. U kunt het apparaat ook met de afstandsbediening aan- en uitschakelen.

ACHTUNG
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enternen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ACHTUNG
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ATTENTION
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

VOORZICHTIG
Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:
1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

VOORZICHTIG
- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

Achtung: Angemessene Ventilation
Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zum Schutz gegen Beschädigung wie folgt auf:

Vorderseite:	Offener Platz ohne Hindernisse.
Seiten:	Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von den Seiten.
Oberseite:	Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von der Oberseite.
Rückseite:	Keine Hindernisse innerhalb 15 cm von der Rückseite.
Unterseite:	Keine Hindernisse. Auf eine ebene Oberfläche stellen.

Zusätzlich die bestmögliche Luftzirkulation wie gezeigt erhalten.

Attention: Ventilation Correcte
Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât. Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

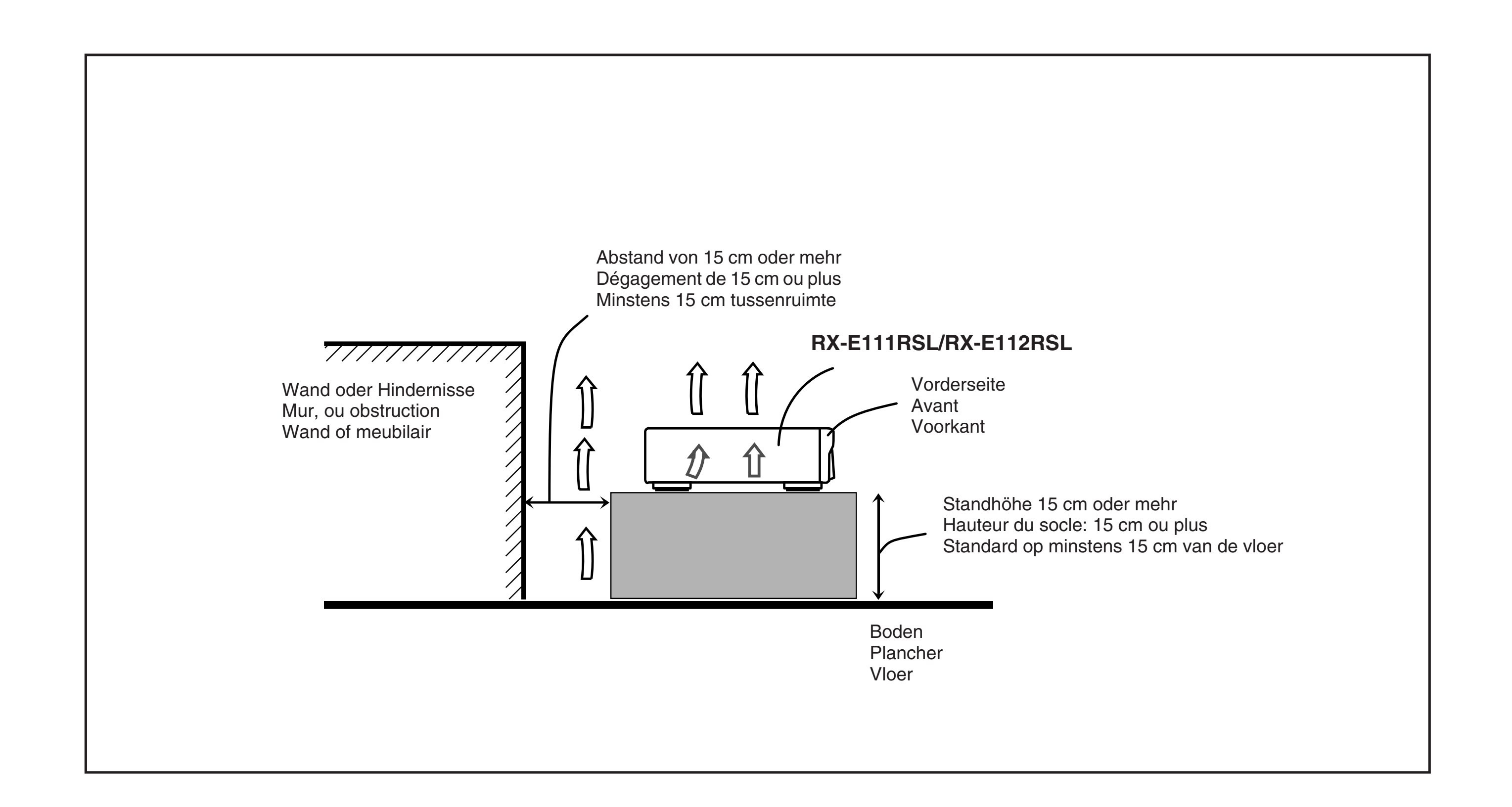
Avant:	Rien ne doit gêner le dégagement
Flancs:	Laisser 10 cm de dégagement latéral
Dessus:	Laisser 10 cm de dégagement supérieur
Arrière:	Laisser 15 cm de dégagement arrière
Dessous:	Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.

Veiller également à ce que l'air circule le mieux possible comme illustré.

Voorzichtig: Zorg Voor Goede Ventilatie
Om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen, dient u bij opstelling van het apparaat op de volgende punten te letten:

Voorkant:	Voldoende ruimte vrij houden.
Zijkanten:	Minstens 10 cm aan weerszijden vrij houden.
Bovenkant:	Niets bovenop plaatsen; 10 cm speling geven.
Achterkant:	Minstens 15 cm ruimte achteraan vrij houden.
Onderkant:	Opstellen op een egaal horizontaal oppervlak.

Bovendien moet er rondom voldoende luchtdoorstroming zijn, zoals in de afbeelding aangegeven.

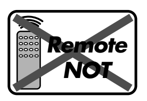


Deutsch
Français
Nederlands

Table des matières



Cette marque indique que la télécommande UNIQUEMENT peut être utilisée pour l'opération expliquée.

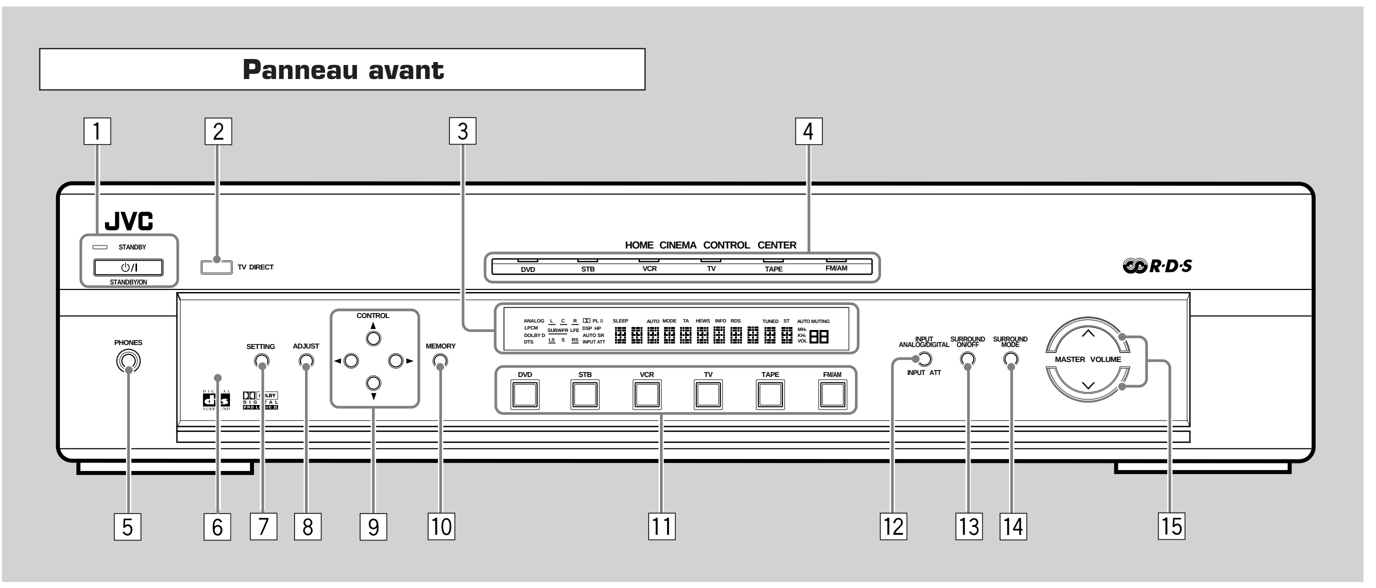


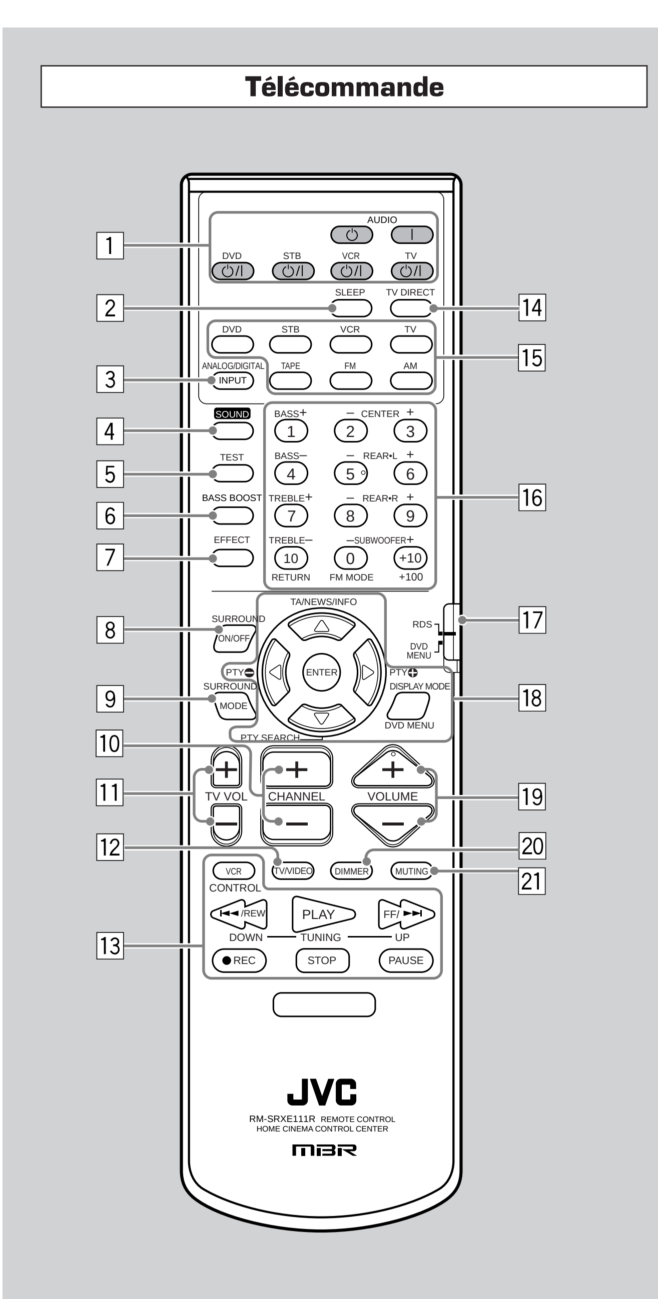
Cette marque indique que la télécommande NE PEUT PAS être utilisée pour l'opération expliquée. Utiliser les touches du panneau avant.

Français

Identification des parties

Français





Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

Panneau avant

1 Touche STANDBY/ON ⏻/I et témoin STANDBY (10)
2 Touche TV DIRECT (11)
3 Affichage
4 Indicateurs de source
5 Prise PHONES (10)
6 Capteur de télécommande
7 Touche SETTING (13, 15 – 19)
8 Touche ADJUST (20 – 22, 36, 37)
9 Touches CONTROL ▲ / ▼ / ◄ / ► (13 – 25, 36, 37)
10 Touche MEMORY (24)
11 Touches de sélection de source (10, 11, 13, 23, 25)
DVD, STB, VCR, TV, TAPE, FM/AM
12 Touche INPUT ANALOG/DIGITAL (13)
Touche INPUT ATT (20)
13 Touche SURROUND ON/OFF (32, 36, 37)
14 Touche SURROUND MODE (32, 36, 37)
15 Touches MASTER VOLUME ∧ / ∨ (10)

Télécommande

1 Touches de mise en attente/sous tension (10, 38, 39)
AUDIO ⏻ , AUDIO I, DVD ⏻/I, STB ⏻/I, VCR ⏻/I, TV ⏻/I
2 Touche SLEEP (12, 38)
3 Touche ANALOG/DIGITAL INPUT (13, 38)
4 Touche SOUND (21, 22, 34, 35, 38)
5 Touche TEST (33, 34, 38)
6 Touche BASS BOOST (21, 38)
7 Touche EFFECT (35, 38)
8 Touche SURROUND ON/OFF (32 – 35, 38)
9 Touche SURROUND MODE (32, 33, 35, 38)
10 Touches CHANNEL +/– (40 – 42)
11 Touches TV VOL +/– (40, 42)
12 Touche TV/VIDEO (40, 42)
13 Touches de commande des appareils audio/vidéo (39 – 42)
14 Touche TV DIRECT (11, 38)
15 Touches de sélection de source (10, 11, 13, 23, 25, 38 – 42)
DVD, STB, VCR, TV, TAPE, FM, AM
16
- Touches numériques pour la sélection des canaux préréglés (25, 39, 41, 42)
- Touches numériques pour l'ajustement du son (21, 22, 34, 35, 39)
- Touches numériques pour la commande des appareils audio/vidéo (41, 42)

17 Sélecteur RDS/DVD MENU (26 – 29, 39 – 41)
18 Touches de commande de la fonction RDS et du menu de DVD (26 – 29, 39 – 41)
19 Touches VOLUME +/– (10, 38)
20 Touche DIMMER (12, 38)
21 Touche MUTING (12, 38)

Avant l'installation

Précautions générales

- N'INSÉREZ AUCUN objet métallique dans l'appareil.
- NE DÉMONTEZ PAS l'appareil ni ne retirez les vis, les couvercles ou le boîtier.
- N'EXPOSEZ PAS l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Emplacements

- Installez l'appareil dans un endroit plat et à l'abri de l'humidité.
- La température autour de l'appareil doit être comprise entre –5˚C et 35˚C.
- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de l'appareil. Une mauvaise ventilation peut entraîner un échauffement excessif et endommager l'appareil.

Manipulation de l'appareil

- NE TOUCHEZ PAS le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- NE TIREZ PAS sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Pour le débrancher, tirez sur la fiche de façon à ne pas endommager le cordon.
- Gardez le cordon d'alimentation à distance des cordons de connexion et de l'antenne. Le cordon d'alimentation peut causer du bruit ou des interférences d'écran. Il est recommandé d'utiliser un câble coaxial pour la connexion de l'antenne car il est correctement blindé contre les interférences.
- Quand une coupure de courant se produit, ou le cordon d'alimentation est débranché, les réglages préréglés tels que les canaux préréglés FM/AM (PO/GO) et les ajustements sonores peuvent être effacés en quelques jours.

Vérification des accessoires fournis

Vérifiez que vous avez bien tous les accessoires fournis suivants.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité de pièces fournie.

- **Télécommande (1)**
- **Piles (2)**
- **Antenne cadre AM (PO/GO) (1)**
- **Antenne FM (1)**
- **Câble SCART (1)**
- **Cordon coaxial numérique (1)**

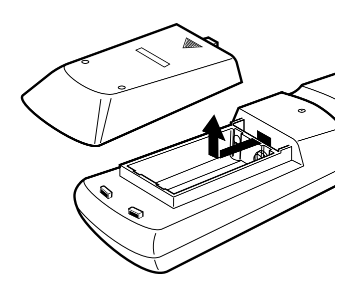
Si quelque chose manquait, contactez votre revendeur immédiatement.

Mise en place des piles dans la télécommande

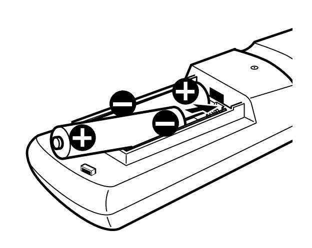
Avant d'utiliser la télécommande, mettez en place les deux piles fournies.

- Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez celle-ci directement vers le capteur de télécommande de l'appareil.

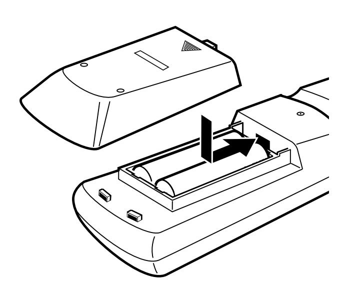
1 Au dos de la télécommande, retirez le couvercle du compartiment à piles.



2 Insérez les piles. Respectez les polarités: (+) à (+) et (–) à (–).



3 Remettez le couvercle en place.



Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue, remplacez les piles. Utilisez deux piles sèches de type R6P(SUM-3)/AA(15F).

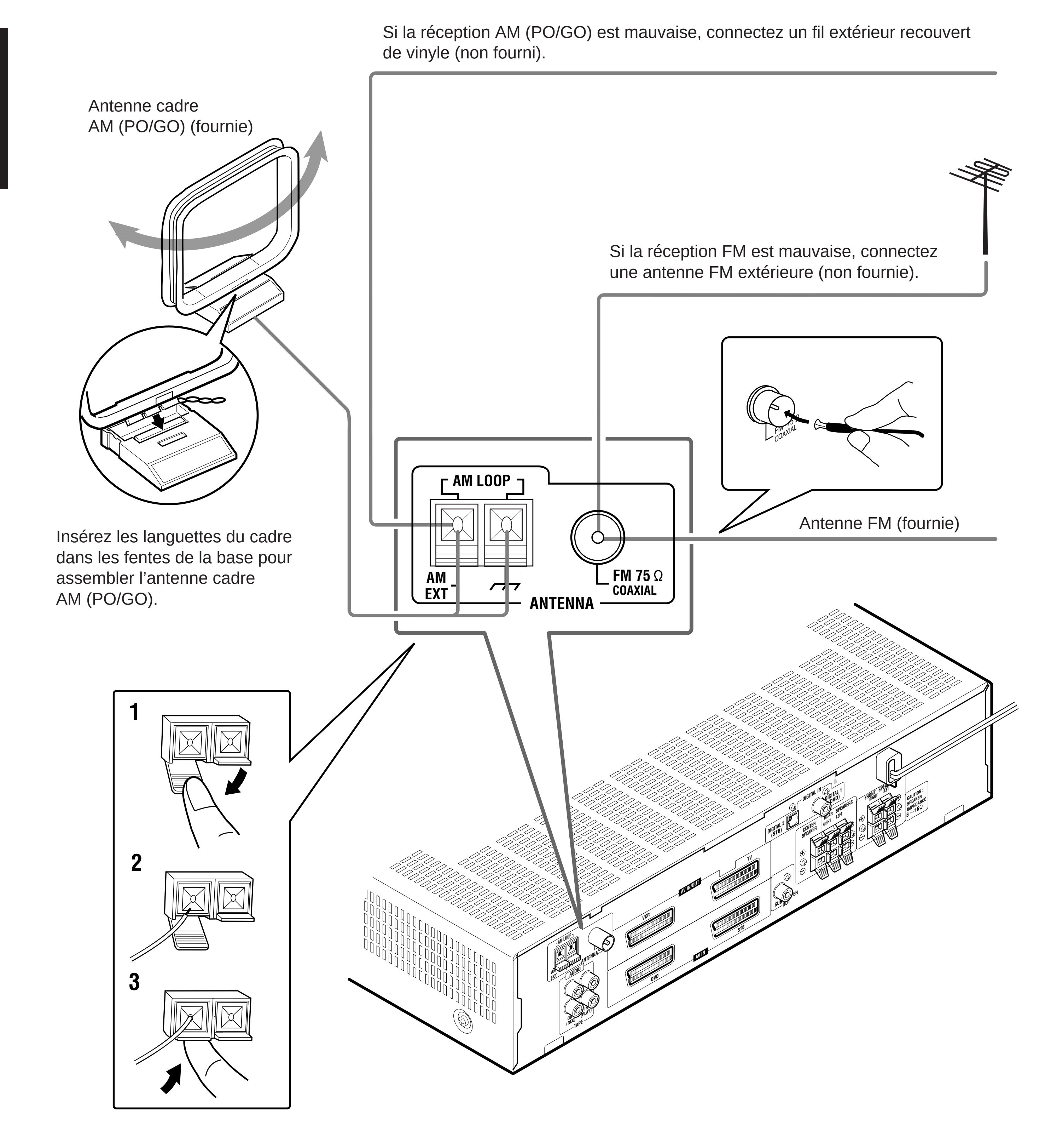
ATTENTION:

Suivez ces précautions pour éviter toute fuite ou fissure des piles:

- Placez les piles dans la télécommande en respectant leurs polarités: (+) à (+) et (–) à (–).
- Utilisez des piles de type correct. Des piles ayant l'air similaires peuvent avoir une tension différente.
- Remplacez toujours les deux pile en même temps.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou à une flamme.

Français

Connexion des antennes FM et AM (PO/GO)



Connexion de l'antenne AM (PO/GO)

Connectez l'antenne cadre AM (PO/GO) fourni aux prises AM LOOP.
Tournez l'antenne cadre jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception possible.

- Si la réception est mauvaise, connectez un fil extérieur recouvert de vinyle à la prise AM EXT. Laissez l'antenne AM (PO/GO) connectée.

Connexion de l'antenne FM

Connectez provisoirement l'antenne FM fournie à la prise FM 75 Ω COAXIAL.
Étendez l'antenne FM fournie horizontalement.

- Si la réception est mauvaise, connectez une antenne FM extérieure (non fourni). Avant de connecter un câble coaxial 75 Ω (avec un connecteur de type standard), déconnectez l'antenne FM fournie.

Remarques:

- *Si l'antenne cadre AM (PO/GO) est recouverte de vinyle, retirez le vinyle en tordant de la façon montrée à droite.*
- *Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion et cordon d'alimentation. Cela pourrait causer une mauvaise réception.*

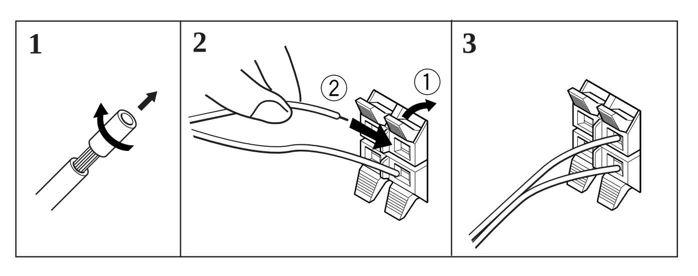
Connexion des enceintes

Après avoir connecté les enceintes avant, l'enceinte centrale et les enceintes arrière, et/ou un caisson de grave, réglez correctement leurs informations pour obtenir le meilleur effet Surround possible. Pour plus de détails, référez-vous à la page 15.

ATTENTION:

Utilisez des enceintes avec l'impédance d'enceinte (SPEAKER IMPEDANCE) indiquée sur les prises d'enceintes.

Connexion des enceintes avant, centrale et arrière

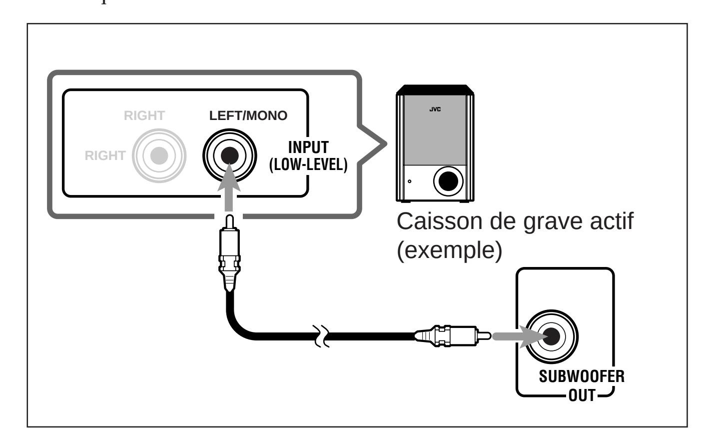


Pour chaque enceinte, connectez les prises (+) et (–) du panneau arrière aux prises (+) et (–) des enceintes respectives.

1. **Coupez, tordez et retirez l'isolant à l'extrémité de chaque cordon d'enceinte (non fourni).**
2. **Maintenez pressé le serre-câble de la prise d'enceinte (①) puis insérez le cordon d'enceinte (②).**
3. **Retirez votre doigt du serre-câble.**

Connexion du caisson de grave

En connectant un caisson de grave vous pouvez améliorer les graves et reproduire les signaux LFE originaux enregistrés dans la source numérique.



Connectez la prise d'entrée d'un caisson de grave actif à la prise SUBWOOFER OUT sur le panneau arrière en utilisant un câble à fiches cinch (non fourni).

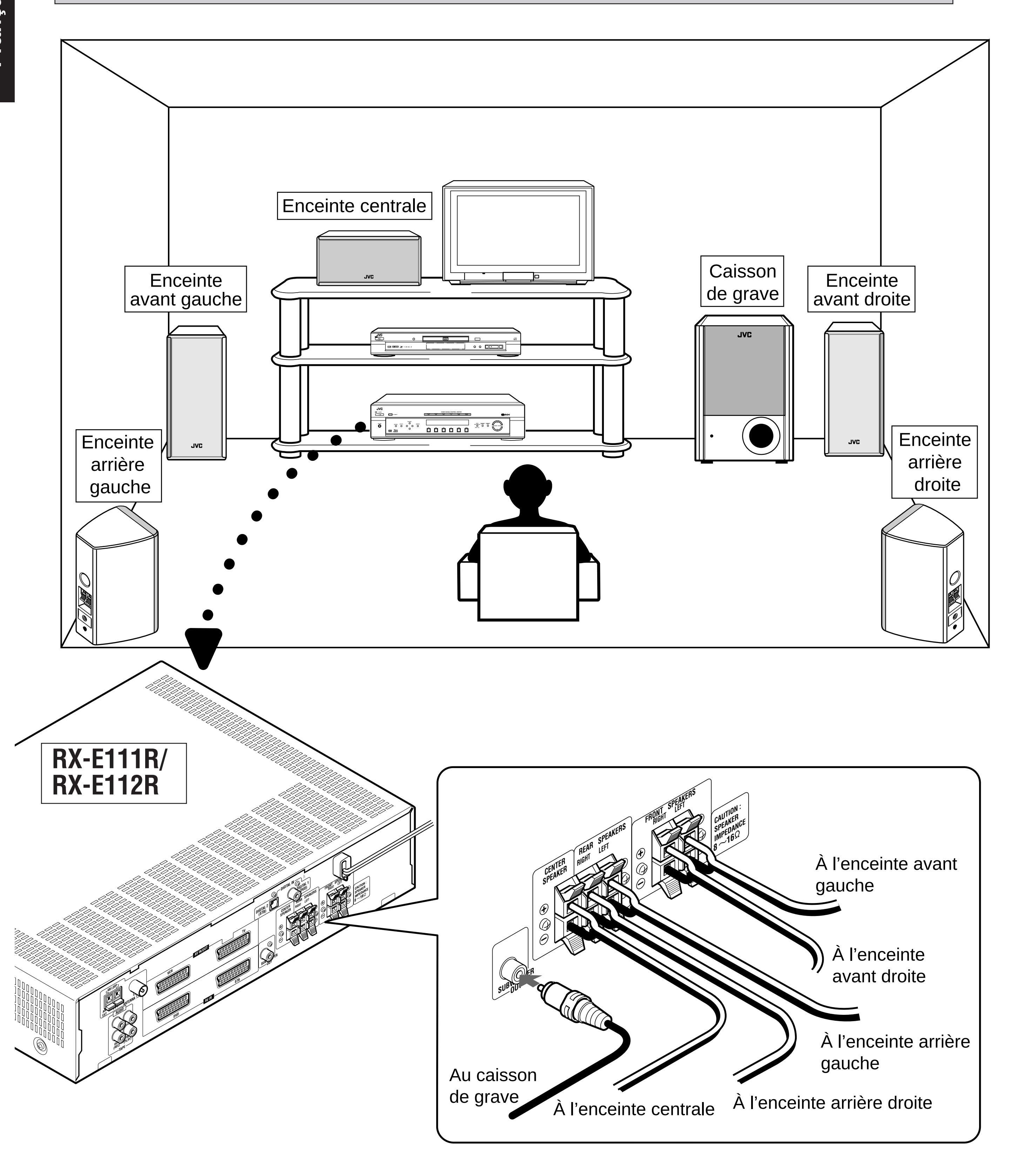
- Référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec votre caisson de grave.

Remarque:

Vous pouvez placer le caisson de grave à l'endroit que vous voulez puisque les sons graves ne sont pas directionnels. Normalement, placez-le devant vous.

Schéma de disposition des enceintes

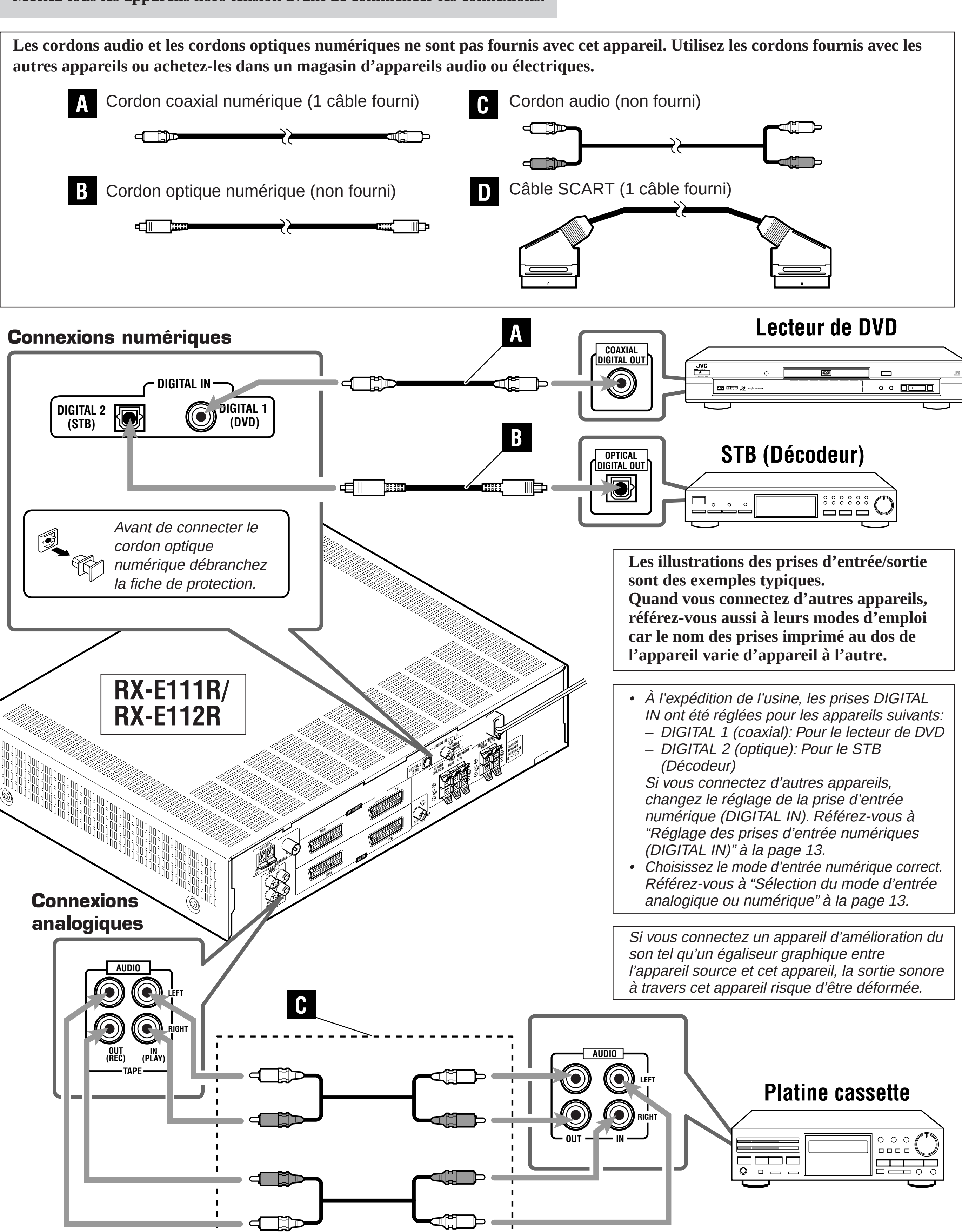
"YES" pour le caisson de grave et "SML" pour les enceintes avant, centrale et arrière sont les réglages initiaux. Pour obtenir le meilleur son possible, changer les réglages du caisson de grave et des enceintes par rapport aux conditions d'écoute. (Voir page 15).



Connexion des appareils audio/vidéo

Mettez tous les appareils hors tension avant de commencer les connexions.

Les cordons audio et les cordons optiques numériques ne sont pas fournis avec cet appareil. Utilisez les cordons fournis avec les autres appareils ou achetez-les dans un magasin d'appareils audio ou électriques.



Les illustrations des prises d'entrée/sortie sont des exemples typiques.
Quand vous connectez d'autres appareils, référez-vous aussi à leurs modes d'emploi car le nom des prises imprimé au dos de l'appareil varie d'appareil à l'autre.

- *À l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN ont été réglées pour les appareils suivants:*
  - *DIGITAL 1 (coaxial): Pour le lecteur de DVD*
  - *DIGITAL 2 (optique): Pour le STB (Décodeur)*

  Si vous connectez d'autres appareils, changez le réglage de la prise d'entrée numérique (DIGITAL IN). Référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN)" à la page 13.
- *Choisissez le mode d'entrée numérique correct. Référez-vous à "Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique" à la page 13.*

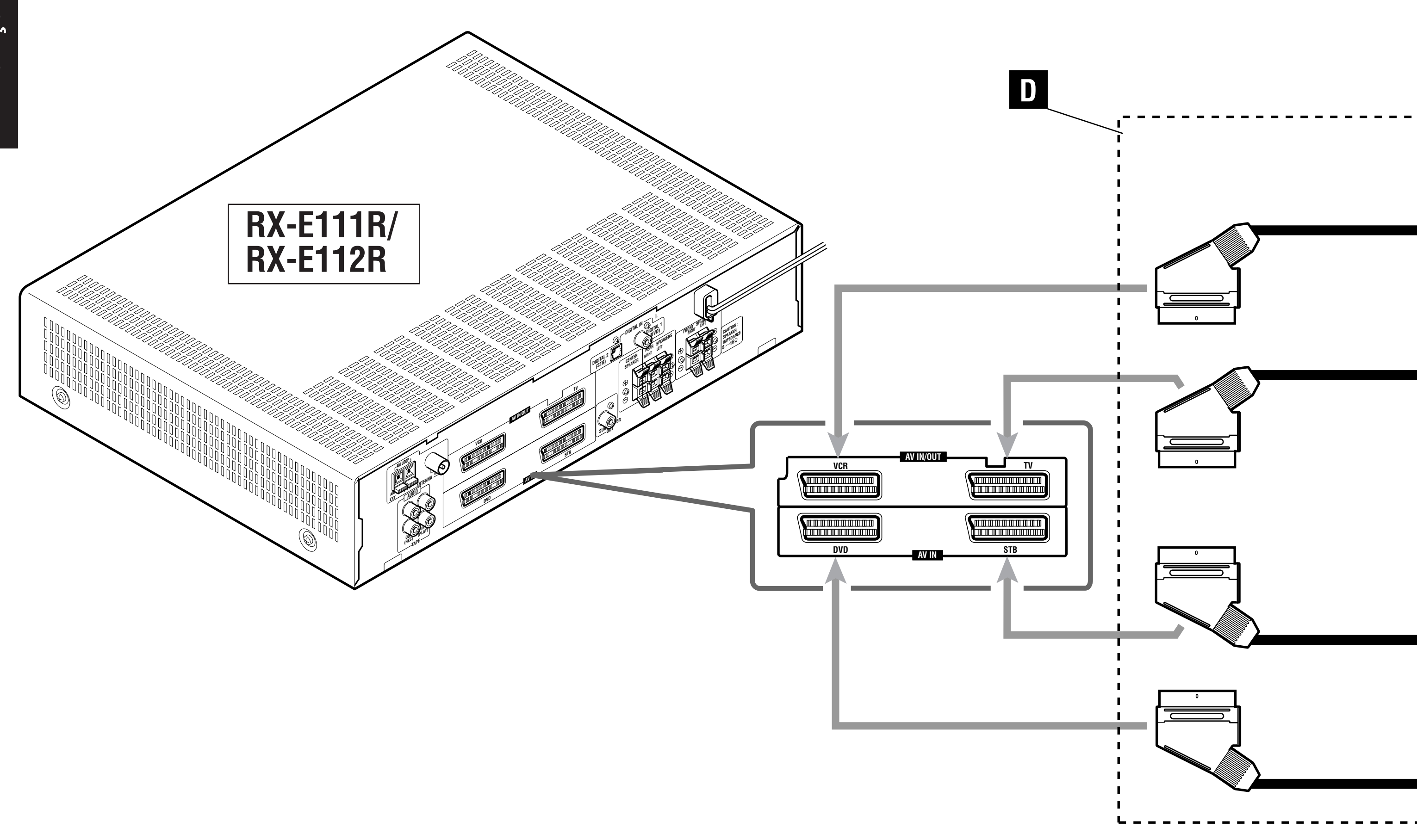
Si vous connectez un appareil d'amélioration du son tel qu'un égaliseur graphique entre l'appareil source et cet appareil, la sortie sonore à travers cet appareil risque d'être déformée.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Français

Mettez tous les appareils hors tension avant de commencer les connexions.

Les illustrations des prises d'entrée/sortie ci-dessous sont des exemples typiques.
Quand vous connectez d'autres appareils, référez-vous aussi à leurs modes d'emploi car le nom des prises imprimé au dos de l'appareil varie d'appareil à l'autre.



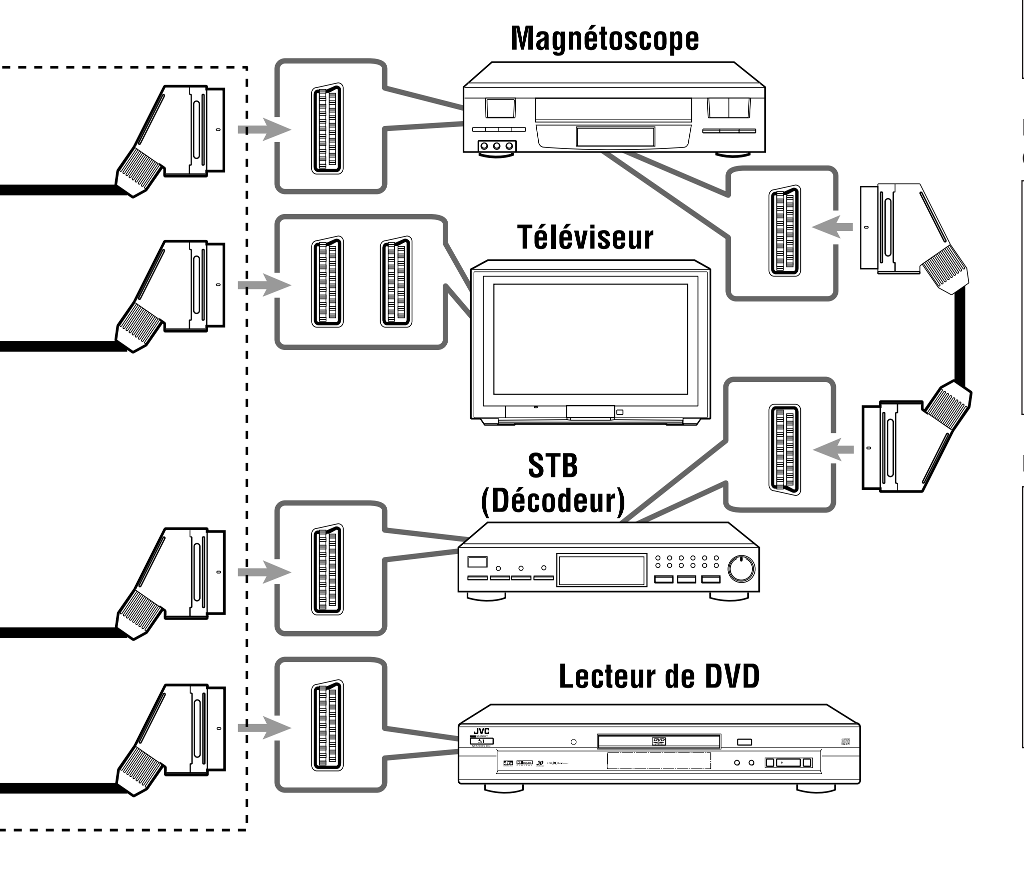
Spécifications de la prise SCART

			TV	VCR	STB	DVD
IN (entrée)	AUDIO	L/R	○	○	○	○
	VIDEO	Composite	○	○	○	○
		S-vidéo	–	○	○	○
		RGB	–	○	○	○
OUT (sortie)	AUDIO	L/R	○*1	○*1		
	VIDEO	Composite	○*1*2	○*1*2		
		S-vidéo	○*2	–		
		RGB	○*2	–		
T-V LINK			○*3	○*3	○*3	○*3

*1 Les signaux arrivant par la prise SCART ne peuvent pas être sortis par la même prise SCART.

*2 Le format vidéo des signaux vidéo de sortie sont constitués des signaux vidéo d'entrée. Par exemple, si les signaux S-vidéo sont entrés dans cet appareil, aucun autre signal que des signaux S-vidéo ne peut être sorti de cet appareil.
Référez-vous aux modes d'emploi fournis avec les appareils vidéo pour vérifier le réglage des signaux vidéo d'entrée/sortie.

*3 Les signaux pour la fonction T-V LINK traversent toujours l'appareil en boucle.



Pour un décodeur analogique

Pour regarder ou enregistrer un programme codé sur votre magnétoscope, connectez le décodeur analogique à votre magnétoscope et choisissez le canal codé sur le magnétoscope.
S'il n'y a pas de prise appropriée pour le décodeur sur votre magnétoscope, connectez le décodeur au téléviseur. Référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec ces appareils.

Pour enregistrer des images à partir du STB (Décodeur)

Quand vous connectez un STB (Décodeur) ou un magnétoscope directement avec un câble SCART, vous pouvez regarder les images enregistrées du STB (Décodeur) sur le magnétoscope sans les écrans de menu STB. Pour plus d'information, référez-vous au mode d'emploi fourni avec le STB (Décodeur) .

Pour les sons numériques

- *Pour profiter au maximum des logiciels codés avec Dolby Digital ou DTS Digital Surround, connectez le lecteur de DVD en utilisant une des prises DIGITAL IN (voir page 7).*
- *Pour profiter au maximum des sons numériques, utilisez à la fois la connexion avec le câble SCART et la connexion numérique (voir page 7).*

Pour le téléviseur et le format vidéo

Si le téléviseur est muni de plusieurs prises SCART, référez-vous au mode d'emploi qui l'accompagne pour savoir quel signal vidéo est disponible pour chaque prise, puis connectez correctement le câble SCART.

Cet appareil ne peut pas convertir les signaux vidéo (S-vidéo ou composite). Quand le signal vidéo d'un apparel vidéo est différent de celui d'un autre (par exemple, S-vidéo et composite), il se peut que vous ne puissiez pas voir les images. Dans ce cas, unifiez les signaux vidéo de tous les appareils vidéo en S-vidéo ou composite, ou vous devrez commuter le signal vidéo du téléviseur chaque fois que vous changerez de source.

Pour T-V LINK

- *Vous pouvez aussi utiliser la fonction T-V LINK si vous connecter un téléviseur et un magnétoscope compatible T-V LINK à cet appareil avec des câbles SCART. Pour plus d'informations sur la fonction T-V LINK, référez-vous aux modes d'emploi fournis avec le téléviseur et le magnétoscope.*
- *Connectez le câble SCART à la prise EXT-2 de votre téléviseur JVC compatible T-V LINK pour pouvoir utiliser la fonction T-V LINK.*
- *Certains téléviseurs, magnétoscopes, décodeurs et lecteurs de DVD prennent en charge ce type de communication de données. Pour plus de détails, référez-vous aussi aux manuels fournis avec ces appareils.*

Connexion du cordon d'alimentation

Avant de brancher l'appareil sur une prise secteur, vérifiez que toutes les connexions sont terminées.

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur murale.

Tenir le cordon d'alimentation à l'écart des câbles de connexion et d'antenne. Le cordon d'alimentation risquerait de causer des bruits ou des interférences sur l'écran. Il est recommandé d'utiliser un câble coaxial pour connecter l'antenne car il est correctement blindé contre les interférences.

Remarque:

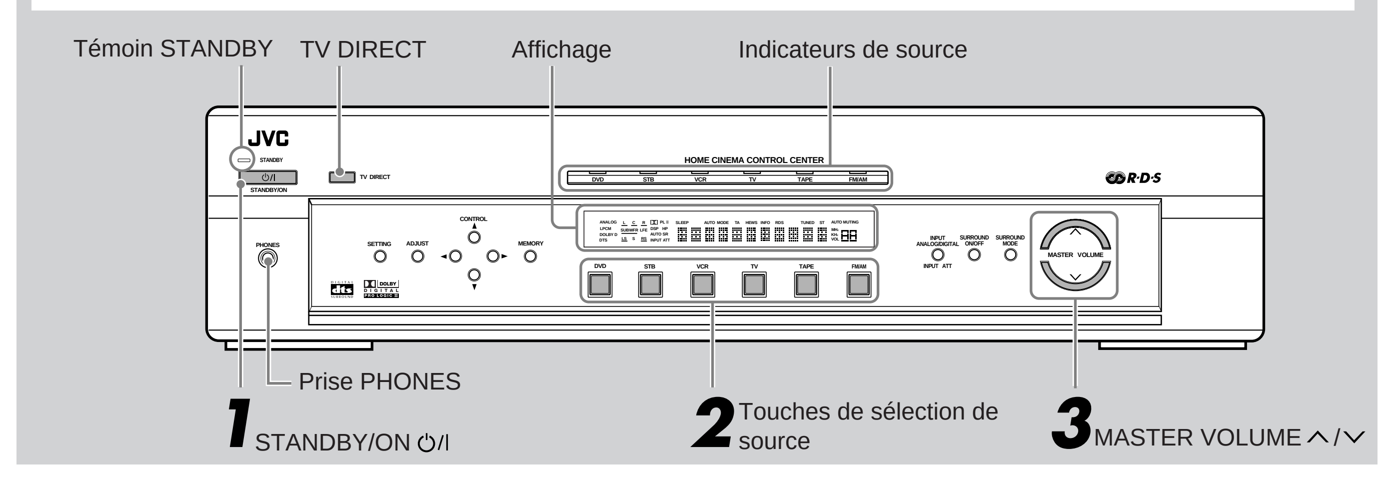
Les réglages préréglés tels que les canaux préréglés et les ajustements sonores peuvent être effacés au bout de quelques jours dans les cas suivants:
– Quand le cordon d'alimentation est débranché.
– Quand une coupure de courant se produit.

ATTENTION:

- Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Toujours saisir directement la fiche de façon à ne pas endommager le cordon.

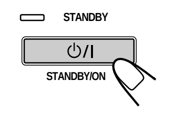
Fonctionnement de base

Ce mode d'emploi explique les opérations en utilisant les touches et les réglages de panneau avant. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande si elles portent un nom similaire (ou marque) à celles du panneau avant.
Si les opérations en utilisant la télécommande diffèrent de celles en utilisant le panneau avant, elles sont expliquées.
- Référez-vous aussi à "Maîtrise de la télécommande" à la page 38.

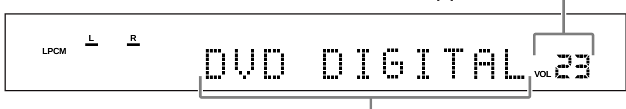


 Mise de l'appareil sous tension

Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I (ou sur AUDIO ⏻ sur la télécommande).
Le témoin STANDBY s'éteint. L'indicateur de la source actuelle s'allume en vert. Le nom de la source actuelle (ou la fréquence de la station) apparaît sur l'affichage.



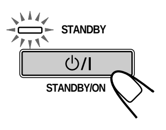
Le niveau de volume actuel apparaît ici.



Le nom de la source actuelle apparaît.

Pour mettre l'appareil hors tension (en attente)

Appuyez de nouveau sur STANDBY/ON ⏻/I (ou sur AUDIO ⏻ sur la télécommande).
Le témoin STANDBY s'allume.

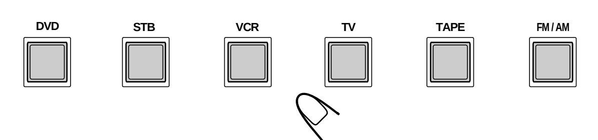


Remarque:

Une petite quantité de courant est consommée en mode d'attente. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation secteur.

 Sélection de la source de lecture

Appuyez sur une des touches de sélection de source.



DVD : Choisit le lecteur de DVD.
STB : Choisit le STB (Décodeur).
VCR : Choisit le magnétoscope.
TV : Choisit le tuner de télévision.
TAPE : Choisit la platine cassette.
FM/AM : Choisit une émission FM ou AM (PO/GO).

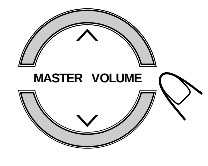
L'indicateur de la source choisie s'allume en vert.

Remarque:

Si vous avez connecté plusieurs appareils source numériques en utilisant les prises numériques (voir page 7), référez-vous à "Réglages de base" aux pages 13 et 14 pour terminer le réglage de la prise d'entrée numérique et du mode d'entrée numérique, avant de commencer à utiliser l'appareil.

 Ajustement du volume

Pour augmenter le volume,
maintenez pressé MASTER VOLUME ∧ (ou VOLUME + sur la télécommande).
Pour diminuer le volume,
maintenez pressé MASTER VOLUME ∨ (ou VOLUME – sur la télécommande).



ATTENTION:

Réglez toujours le volume au minimum avant de démarrer une source. Si le volume est réglé sur un niveau élevé, la soudaine déflagration d'énergie sonore peut endommager de façon permanente votre ouïe et/ou détruire vos enceintes.

Remarques:

- *Le niveau de volume peut être ajusté dans une plage de "0" (minimum) à "70" (maximum).*
- *Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau de volume change de 2 niveaux, de "0" (minimum) à "14" et par 1 niveau, de "14" à "70" (maximum).*

Écoute avec un casque d'écoute

Connectez un câble d'écoute à la prise PHONES sur le panneau avant. Le mode Surround actuellement choisi est annulé, les enceintes sont mises hors service et le mode HEADPHONE est mis en service. L'indicateur HP s'allume sur l'affichage.
- Déconnecter le casque d'écoute de la prise PHONES annule le mode HEADPHONE et met en service les enceintes.

Mode HEADPHONE

Lors de l'utilisation du casque d'écoute, les signaux suivants sont sortis quels que soient les réglages des enceintes:
— Pour les sources à 2 canaux, les signaux des canaux avant gauche et droit sont sortis directement par le gauche et droit casque.
— Pour les sources multicanaux, les signaux des canaux avant gauche et droit, central et arrière sont mixés et sortis par le casque d'écoute sans oublier les éléments des graves.
Il est ainsi possible de profiter des sources sonores multicanaux en utilisant le casque.

ATTENTION:

S’assurer de réduire le volume:
- Avant de connecter ou de se mettre le casque sur les oreilles, car un volume élevé peut endommager le casque et l’ouïe.
- Avant de remettre en service les enceintes, car un volume élevé peut être sorti par les enceintes.

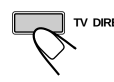
Mise en service de la fonction TV Direct

La fonction TV Direct peut être utilisée avec cet appareil comme sélecteur AV quand l’appareil n’est pas sous tension.
Quand la fonction TV Direct est en service, les images et les sons provenant des appareils vidéo tels qu’un lecteur de DVD vont directement au téléviseur à travers cet appareil. Dans ce cas, vous pouvez utiliser les appareils vidéo et le téléviseur comme s’ils étaient directement.
- Cette fonction prend effet uniquement quand les appareils vidéo et le téléviseur sont connectés à cet appareil avec les câbles SCART.
- Cette fonction prend effet pour les sources suivantes—lecteur de DVD, STB (Décodeur) et magnétoscope.
- Cet appareil peut être mis en ou hors tension et/ou choisir la source automatiquement si vous réglez le mode de fonction automatique sur “AUTO1” ou “AUTO2”. Pour plus d’informations, référez-vous à “Réglage du mode de fonction automatique” à la page 19.

Pour mettre en service (ou hors service) le mode TV Direct, suivez la procédure ci-dessous:

1 Appuyez sur TV DIRECT.

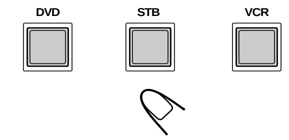
Toutes les indications disparaissent, puis l’indicateur de la source actuellement choisie s’allume en rouge.



2 Mettez sous tension l’appareil vidéo et le téléviseur.

3 Appuyez sur une des touches de sélection de source—DVD, STB ou VCR.

L’indicateur correspondant à la source choisie s’allume en rouge.



Pour annuler le TV Direct et mettre l’appareil hors tension, appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I (ou AUDIO ⏻ sur la télécommande).
L’appareil est mis hors tension et le témoin STANDBY s’allume.

Pour annuler le TV Direct et mettre l’appareil sous tension, appuyez sur TV DIRECT sur l’appareil (ou AUDIO I sur la télécommande).
L’appareil se met sous tension et l’indicateur de la source actuellement choisie s’allume en vert.

Remarques:
- *Quand la fonction TV Direct est en service, vous ne pouvez pas profiter de tous les effets sonores offerts par cet appareil et utiliser les enceintes connectées à cet appareil.*
- *Vous pouvez utiliser la fonction T-V LINK entre le téléviseur et le magnétoscope quand le mode TV Direct est hors service.*

Ajustement de base et mémorisation automatique

Cet appareil mémorise les réglages sonores pour chaque source:
- quand vous mettez l’appareil sous tension,
- quand vous changez la source et
- quand vous changez le mode d’entrée analogique/numérique (voir page 13).

Quand vous changez la source, les réglages mémorisés pour la nouvelle source choisie sont rappelés automatiquement.
Les réglages suivants peuvent être mémorisés pour chaque source:
- Mode d’entrée analogique/numérique (voir page 13)
- Mode d’atténuation de l’entrée (voir page 20)
- Balance (voir page 20)
- Accentuation des graves (voir page 21)
- Ajustement de la tonalité (voir page 21)
- Niveau de sortie du caisson de grave (voir page 22)
- Sélection du mode Surround (voir pages 33 – 37)

Remarque:
Si la source est FM ou AM, vous pouvez mémoriser un réglage différent pour chaque bande.

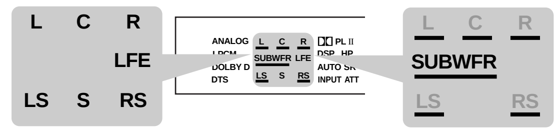
Pour l’enregistrement

Vous pouvez enregistrer les sons de n’importe quelle source reproduite à travers l’appareil avec le magnétoscope ou la platine cassette.

Lors de l’enregistrement, vous pouvez écouter la source sonore choisie à n’importe quel niveau sonore sans affecter le niveau sonore de l’enregistrement.

Remarque:
Les ajustements sonores (voir page 20) et les ajustements Surround (voir pages 32 à 37) ne peuvent pas affecter l’enregistrement.

Indicateurs de signal et d’enceinte sur l’affichage

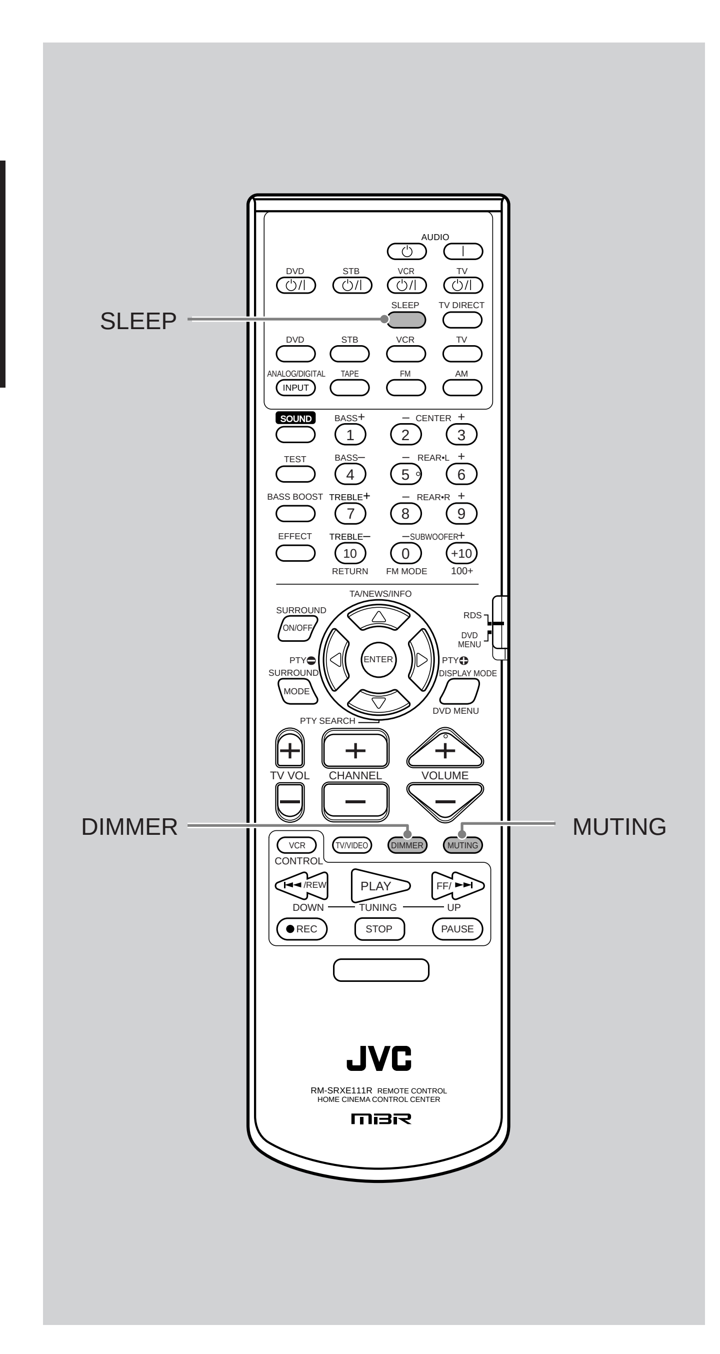


Les indicateurs de signal suivant s’allument —:

L : • **Quand l’entrée numérique est choisie:** S’allume lors de l’entrée du signal du canal gauche.
• **Quand l’entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.
R : • **Quand l’entrée numérique est choisie:** S’allume lors de l’entrée du signal du canal droit.
• **Quand l’entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.
C : S’allume lors de l’entrée du signal du canal central.
LS : S’allume lors de l’entrée du signal du canal arrière gauche.
RS : S’allume lors de l’entrée du signal du canal arrière droit.
S : S’allume lors de l’entrée du signal du canal arrière monaural ou d’un signal Dolby Surround.
LFE: S’allume lors de l’entrée du signal de canal LFE.

Les indicateurs d’enceintes s’allument comme suit:
- L’indicateur du caisson de grave (SUBWFR) s’allume quand “SUBWFR” est réglé sur “YES” (voir page 15).
- Les autres indicateurs d’enceinte s’allument uniquement quand l’enceinte correspondante est en service, et aussi quand elle est nécessaire pour la lecture actuelle.

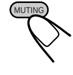
Français



Coupure temporaire du son —Sourdine



Appuyez sur MUTING **sur la télécommande** pour couper le son de toutes les enceintes connectées.
"MUTING" apparaît sur l'affichage et le volume est coupé (l'indicateur de niveau de volume s'éteint).



MUTING

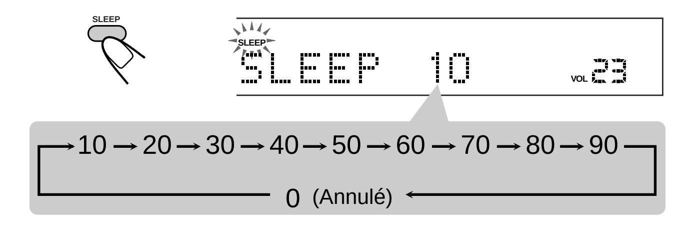
Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur MUTING.
- Appuyer sur VOLUME +/– (ou MASTER VOLUME ∧/∨ sur la panneau avant) rétablit aussi le son.

Mise hors tension de l'appareil avec la minuterie d'arrêt



Vous pouvez vous endormir en écoutant de la musique—Minuterie d'arrêt.

Appuyez répétitivement sur SLEEP **sur la télécommande**.
L'indicateur SLEEP s'allume sur l'affichage et l'heure de mise hors tension change par intervalle de 10 minutes.



Quand l'heure de mise hors tension arrive:
L'appareil se met hors tension automatiquement.

Pour vérifier ou modifier la durée restante avant la mise hors tension:
Appuyez une fois sur SLEEP.
La durée restante (en minutes) avant la mise hors tension apparaît.
- Pour changer la durée avant la mise hors tension, appuyez répétitivement sur SLEEP.

Pour annuler la minuterie d'arrêt:
Appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que "SLEEP 0" apparaisse sur l'affichage.
(L'indicateur SLEEP programme s'éteint.)
- Mettre l'appareil hors tension annule aussi la minuterie d'arrêt.

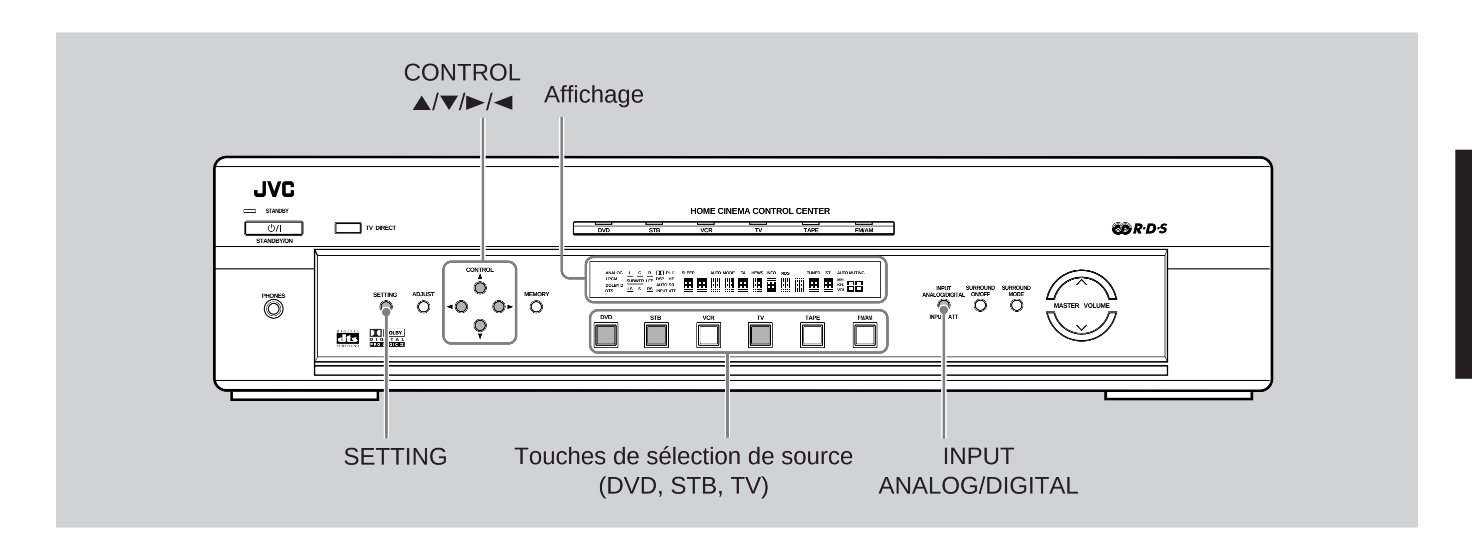
Modification de la luminosité de l'affichage



Vous pouvez réduire la luminosité de l'affichage.

Appuyez sur DIMMER **sur la télécommande**.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage devient alternativement plus sombre et plus lumineux.





Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN)



Quand vous utilisez les prises d'entrée numérique, enregistrez l'appareil connecté à chaque prise (DIGITAL IN 1/2) de façon que le nom de source correct apparaisse quand la source numérique est choisie.

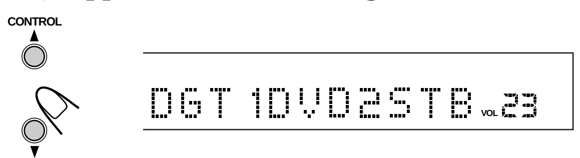
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape *1*.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

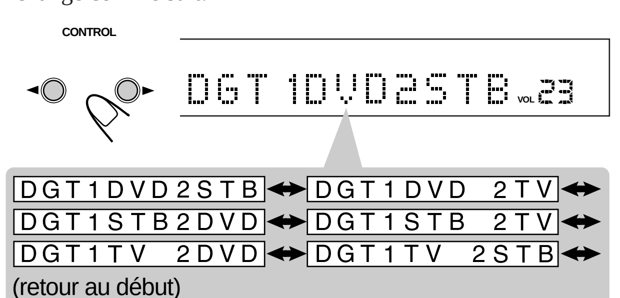
2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "DGT (Digital)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "1DVD2STB" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, une autre combinaison apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le réglage correct de la prise numérique.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

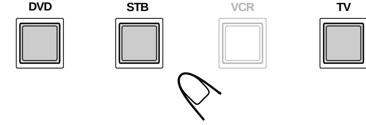


Remarque:
À l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN ont été réglées pour les appareils suivants:
– DIGITAL 1 (coaxial): Pour le lecteur de DVD
– DIGITAL 2 (optique): Pour le STB (Décodeur)

Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique

Si vous avez connecté des appareils source numériques en utilisant à la fois la méthode de connexion analogique et la méthode de connexion numérique (voir page 7), vous devez choisir le mode d'entrée correct.

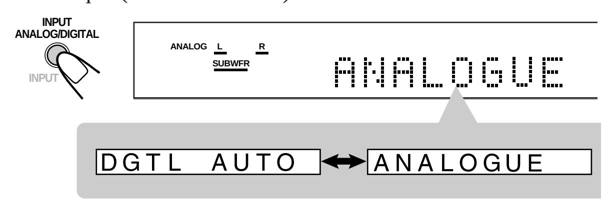
1 Appuyez sur un la touche de sélection de source (DVD, STB ou TV)* pour laquelle vous souhaitez changer le mode d'entrée.



Remarque:
* *Parmi les sources de la liste ci-dessus, vous pouvez choisir uniquement l'entrée numérique pour les sources pour lesquelles vous avez choisi les prises d'entrées numériques. (Référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN)" .)*

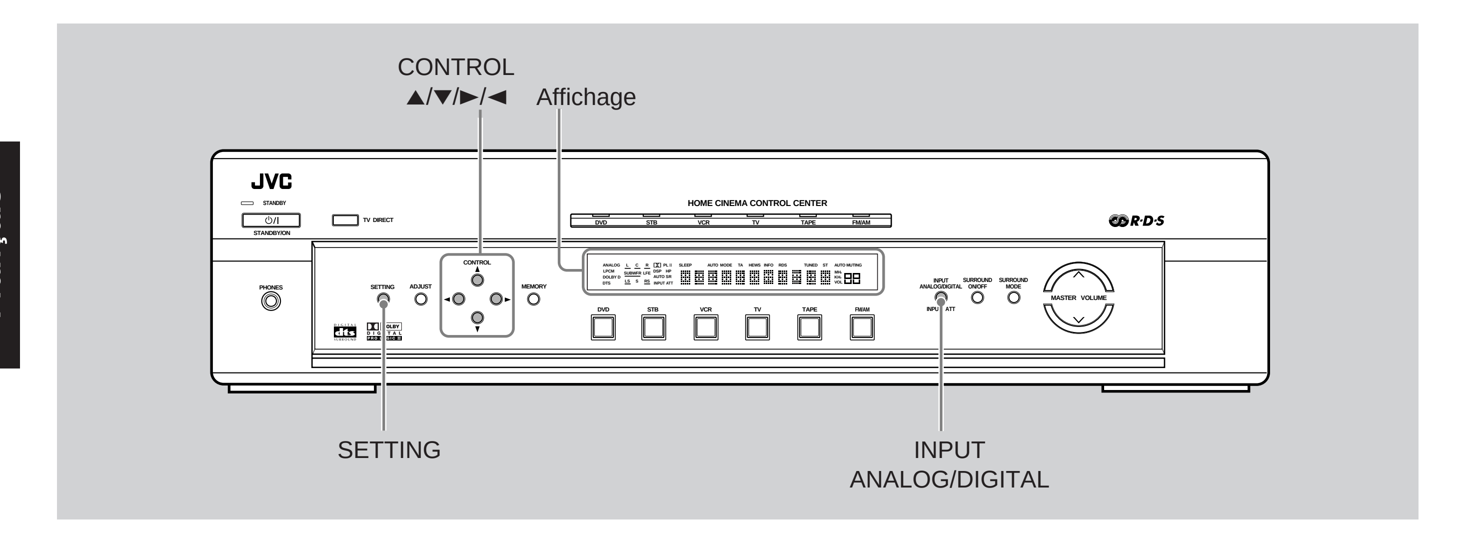
2 Appuyez sur INPUT ANALOG/DIGITAL (INPUT ATT)—ou ANALOG/DIGITAL INPUT sur la télécommande—pour choisir le mode d'entrée analogique ou numérique.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'entrée alterne entre l'entrée analogique ("ANALOGUE"*) et l'entrée numérique ("DGTL AUTO").



* "ANALOGUE" est le réglage initial.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE



DGTL AUTO	: Choisissez ce réglage pour le mode d'entrée numérique. L'appareil détecte automatiquement le format du signal d'entrée, puis l'indicateur du signal numérique détecté s'allume.
ANALOGUE	: Choisissez ce réglage pour le mode d'entrée analogique.

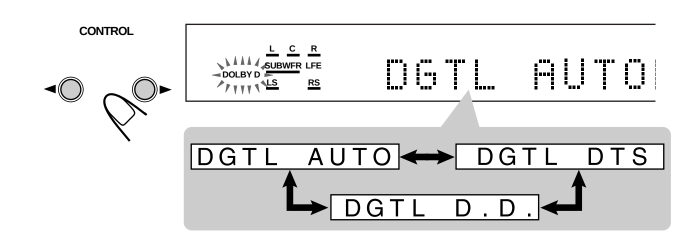
Si les symptômes suivants se produisent pendant la lecture d'un logiciel Dolby Digital ou DTS Digital Surround alors que "DGTL AUTO" est choisi, suivez la procédure ci-dessous:
- Aucun ne sort au début de la lecture.
- Il y a du bruit lors de la recherche ou du saut de chapitres ou de plages.

1 Appuyez sur INPUT ANALOG/DIGITAL (INPUT ATT)—ou ANALOG/DIGITAL INPUT sur la télécommande—pour choisir le mode d'entrée numérique ("DGTL AUTO").



2 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir "DGTL D.D." ou "DGTL DTS" pendant que "DGTL AUTO" est allumé sur l'affichage.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'entrée numérique change comme suit:





- Pour reproduire un logiciel codé avec Dolby Digital, choisissez "DGTL D.D."
- Pour reproduire un logiciel codé avec DTS Digital Surround, choisissez "DGTL DTS."

Remarque:

Quand vous mettez l'appareil hors tension ou que vous choisissez une autre source, "DGTL DTS" et "DGTL D.D." sont annulés et le mode d'entrée numérique est réinitialisé automatiquement à "DGTL AUTO".

Nous vous présentons ci-dessous les indicateurs de signal analogique/numérique de l'affichage qui indique le type de signal entrant dans l'appareil.

ANALOG	: S'allume quand l'entrée analogique est choisie.
LPCM	: S'allume lors de l'entrée des signaux PCM linéaires.
DOLBY D	: • S'allume lors de l'entrée des signaux Dolby Digital. • Clignote quand "DGTL D.D." est choisi pour un logiciel non codé avec Dolby Digital.
DTS	: • S'allume lors de l'entrée des signaux DTS Digital Surround. • Clignote quand "DGTL DTS" est choisi pour un logiciel non codé avec DTS Digital Surround.

Remarque:

Quand "DGTL AUTO" ne peut pas reconnaître les signaux d'entrée, aucun indicateur de signal numérique ne s'allume sur l'affichage.

“YES” pour le caisson de grave et “SML” pour les enceintes avant, centrale et arrière sont les réglages initiaux. Pour obtenir le meilleur son possible, changer les réglages du caisson de grave et des enceintes par rapport aux conditions d’écoute.

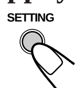
Réglage de l’information du caisson de grave



Enregistrez si vous avez connecté un caisson de grave ou non. Si vous avez déjà connecté un caisson de grave, suivez la procédure ci-dessous.

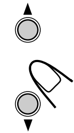
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l’étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu’à ce que “SUBWFR (caisson de grave)” (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l’affichage.

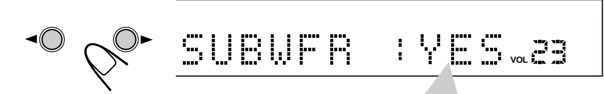


SUBWFR :YES VOL 23

* “YES” est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, “NO” apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir “YES”.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage du caisson de grave alterne entre “YES” et “NO”.

CONTROL



SUBWFR : YES ⟷ SUBWFR : NO

YES	: Choisissez ce réglage si vous connecté un caisson de grave. L’indicateur de caisson de grave (SUBWFR) s’allume sur l’affichage (voir page 11). Vous pouvez ajuster le niveau de sortie du caisson de grave (voir page 22).
NO	: Choisissez ce réglage si vous n’avez pas connecté de caisson de grave ou si vous l’avez déconnecté.

Réglage de l’information des enceintes



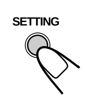
Pour obtenir le meilleur effet possible des modes Surround (voir page 32), enregistrez les informations suivantes une fois que toutes les connexions sont terminées.
- Taille des enceintes—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP
- Distance des enceintes—FRNT D, CNTR D, REAR D
- Fréquence de transition—CROSS
- Atténuateur de l’effet des basses fréquences—LFE
- Compression de la plage dynamique—D.COMP

Taille des enceintes—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP

Enregistrez la taille des enceintes connectées.
- Si vous changez vos enceintes, vous devez enregistrer à nouveau les informations sur les enceintes.

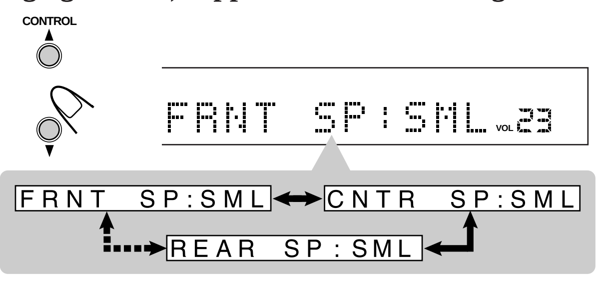
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l’étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu’à ce qu’une des enceintes suivante (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l’affichage.

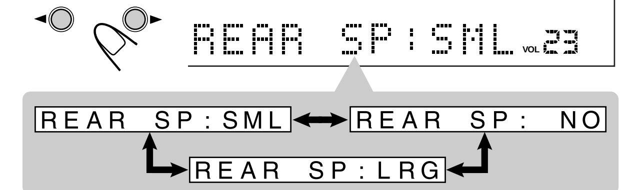


FRNT SP (Enceintes avant)	: Pour enregistrer la taille des enceintes avant.
CNTR SP (Enceinte centrale)	: Pour enregistrer la taille de l’enceinte centrale.
REAR SP (Enceintes arrière)	: Pour enregistrer la taille des enceintes arrière.

* “SML (petit)” est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, une autre taille apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir la taille d’enceinte appropriée.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la taille d’enceinte change comme suit:

CONTROL



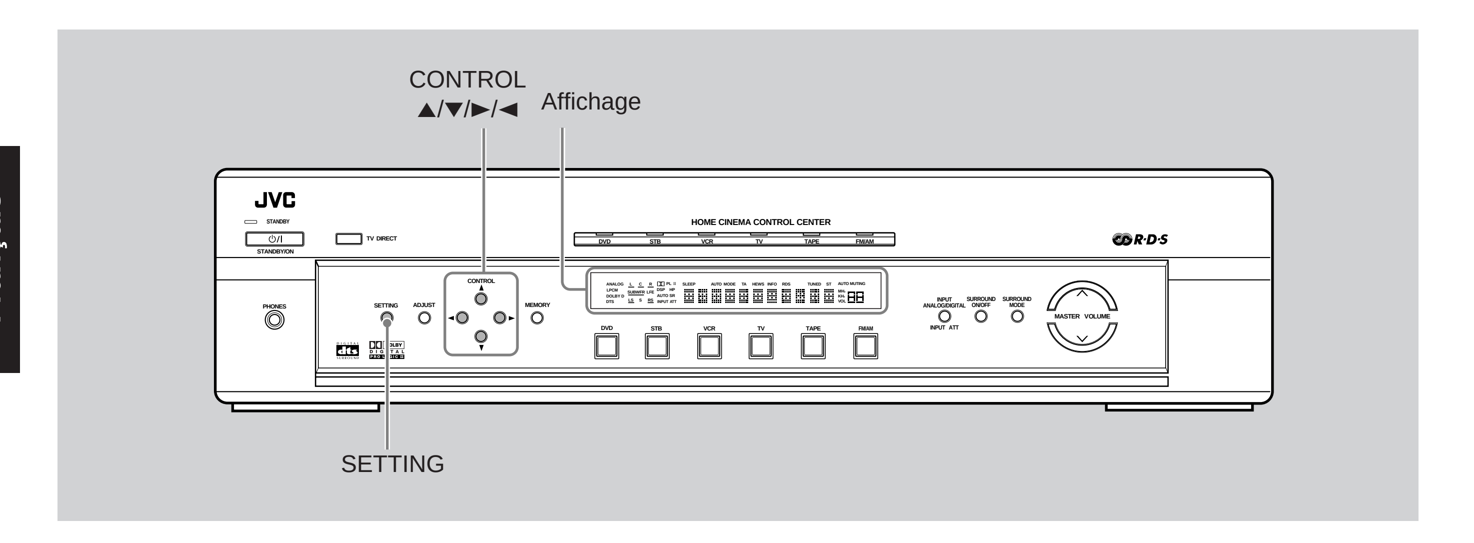
Ex.: Lors de l’enregistrement de la taille des enceintes arrière.

LRG (Grand)	: Choisissez ce réglage quand la taille des enceintes est relativement grande. (Voir les “Remarques” ci-dessous.)
SML (Petit)	: Choisissez ce réglage quand la taille des enceintes est relativement petite. (Voir les “Remarques” ci-dessous.)
NO	: Choisissez ce réglage si vous n’avez pas connecté d’enceinte. (Ne peut pas être choisi pour les enceintes avant.)

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour choisir la taille appropriée pour les autres enceintes.

Remarques:
- *Utilisez les critères suivants comme référence pour l’ajustement:*
  - *Si la taille du cône du haut-parleur intégré à votre enceinte est supérieure à 12 cm, choisissez “LRG (grand)”, et si elle est inférieure à 12 cm, choisissez “SML (petit)”.*
- *Si vous avez choisi “NO” pour le caisson de grave, vous pouvez choisir uniquement “LRG (grand)” pour la taille des enceintes avant.*
- *Si vous avez choisi “SML (petit)” pour la taille des enceintes avant, vous ne pouvez pas choisir “LRG (grand)” pour la taille de l’enceinte centrale et des enceintes arrière.*

Français

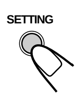


Distance des enceintes—FRNT D, CNTR D, REAR D

La distance du point d'écoute aux enceintes est un autre élément permettant d'obtenir le meilleur son Surround possible des modes Surround et DSP.
Vous devez régler la distance du point d'écoute aux enceintes. En se référant au réglage de la distance des enceintes, cet appareil règle automatiquement le temps de retard du son de chaque enceinte, de façon que le son sortant de chaque enceinte puisse vous atteindre en même temps.

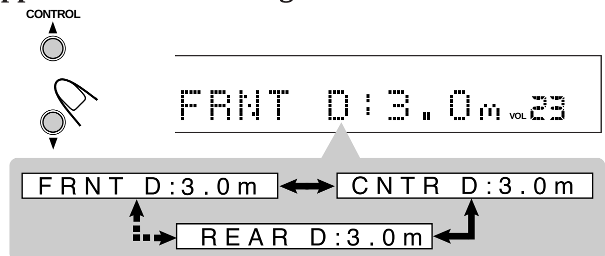
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape *1*.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "FRNT D (Distance avant)", "CNTR D (Distance centrale)" ou "REAR D (Distance arrière)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



FRNT D (Distance avant)	:	Pour ajuster la distance des enceintes avant à partir du point d'écoute.
CNTR D (Distance centrale):		Pour ajuster la distance de l'enceinte centrale à partir du point d'écoute.
REAR D (Distance arrière)	:	Pour ajuster la distance des enceintes arrière à partir du point d'écoute.

* "3.0 m" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le distance.

• Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la distance change par intervalle de 0,3 m.

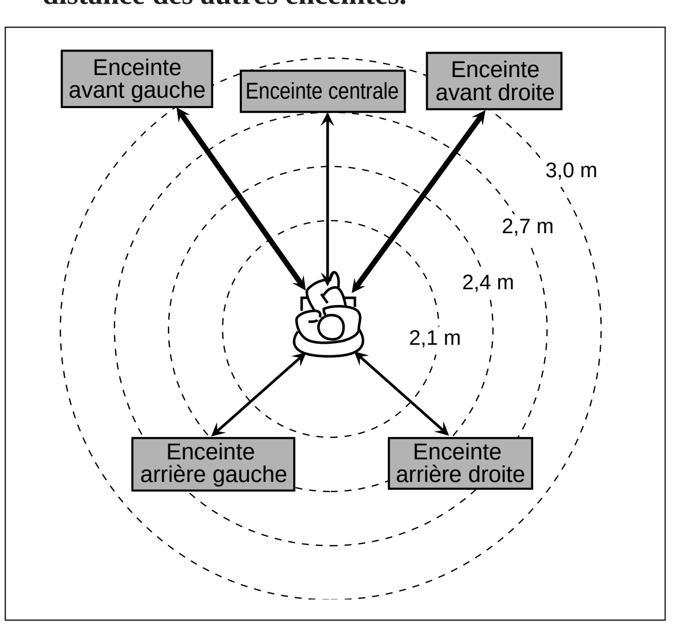
CONTROL

FRNT D:3.0m VOL 23

FRNT D:0.3m ◄---► FRNT D:9.0m

Ex.: Lors de l'ajustement du distance des enceintes avant.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster la distance des autres enceintes.



Exemple: Dans ce cas,
régler "FRNT D" sur "3.0m",
régler "CNTR D" sur "2.7m" et
régler "REAR D" sur "2.4m".

Remarque:

Si "NO" a été choisi pour l'enceinte centrale ou les enceintes arrière, il n'est pas possible de régler la distance aux enceintes pour l'enceinte centrale et les enceintes arrière.

Fréquence de transition—CROSS

Les petites enceintes ne peuvent pas reproduire efficacement les graves. Si vous utilisez des petites enceintes dans n'importe position, cet appareil redirige automatiquement les éléments graves affectés aux petites enceintes vers les grandes enceintes.
Pour utiliser cette fonction correctement, régler le niveau de la fréquence de transition en fonction de la taille des petites enceintes connectées.
- Si vous avez choisi "LRG (grand)" pour toutes les enceintes, cette fonction n'a aucun effet.

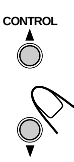
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.



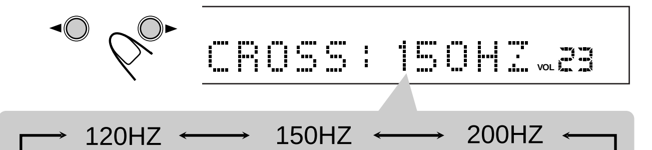
Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "CROSS (transition)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "150HZ" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, une autre fréquence apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir la fréquence de transition sur le niveau souhaité.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau de la fréquence de transition change comme suit:



- Utilisez les critères suivants comme référence pour l'ajustement:

80HZ	: Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 12 cm.
100HZ	: Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 10 cm.
120HZ	: Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 8 cm.
150HZ	: Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 6 cm.
200HZ	: Choisissez cette fréquence quand le haut-parleur conique intégré à l'enceinte est inférieur à 5 cm.

Remarque:
Le réglage de la fréquence de transition n'est pas valide pour le mode HEADPHONE.

Atténuateur de l'effet des basses fréquences—LFE

Si les sons graves sont déformés pendant la lecture d'un logiciel utilisant le **Dolby Digital** ou le **DTS Digital Surround**, suivez la procédure ci-dessous.
- Cette fonction n'a d'effet que lorsque les signaux du caisson de grave (LFE) entrent.

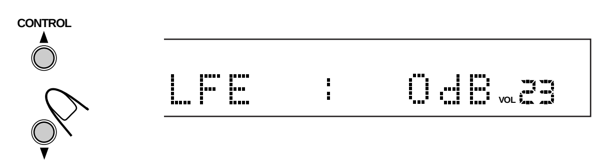
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.



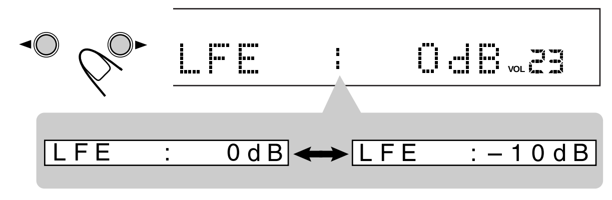
Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "LFE (Effet de basse fréquence)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "0dB" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, "–10dB" apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le niveau d'atténuation LFE.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau d'atténuation LFE change comme suit:



0dB	: Normalement choisissez ce réglage.
–10dB	: Choisissez ce réglage quand le son est déformé.

Compression de la plage dynamique—D.COMP

Vous pouvez compresser la plage dynamique (différence entre le son maximum et le son minimum) du son reproduit. C'est pratique si vous souhaitez profiter du son surround la nuit.
- Cette fonction n'a d'effet que lors de la reproduction d'une source utilisant le **Dolby Digital**.

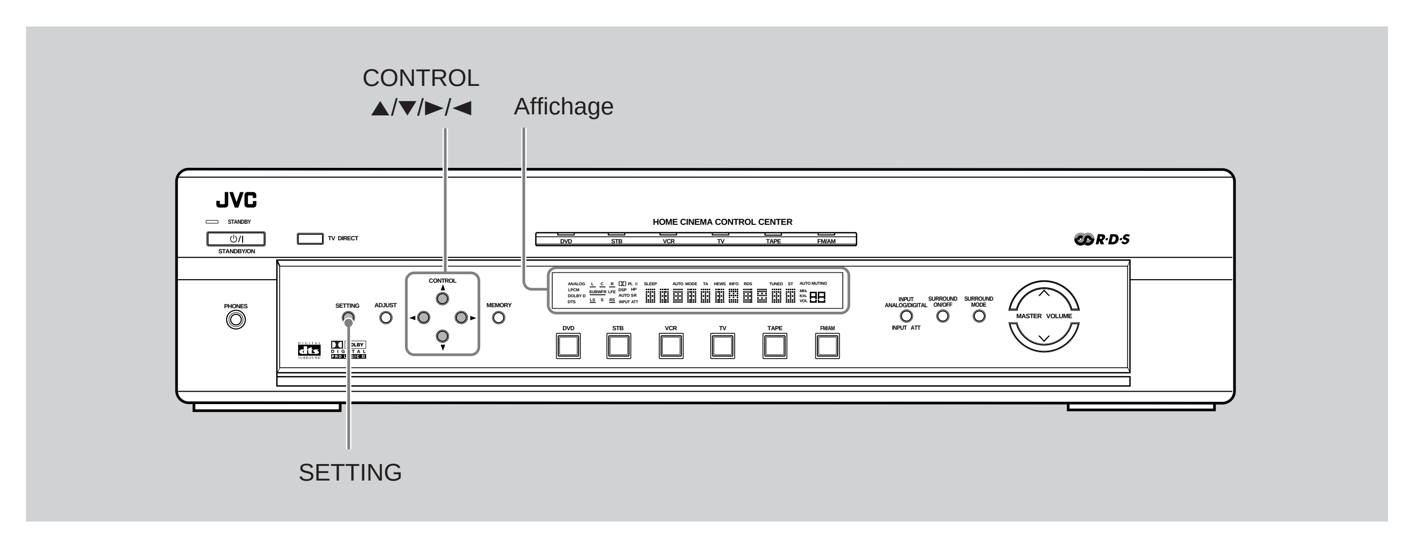
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.

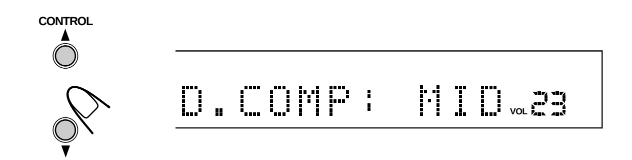


Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE



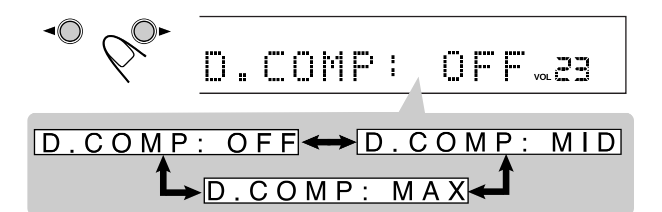
2 **Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "D.COMP (Compression de plage dynamique)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.**



* "MID" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

3 **Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le niveau de compression approprié.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau de compression change comme suit:

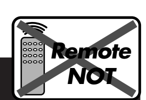


OFF	: Choisissez ce réglage quand vous souhaitez profiter du son surround avec sa plage dynamique complète. (Aucun effet n'est appliqué.)
MID	: Choisissez ce réglage quand vous souhaitez réduire un peu la plage dynamique.
MAX	: Choisissez ce réglage quand vous souhaitez appliquer l'effet de compression maximum. (Pratique la nuit.)

Remarque:

Le résultat de la compression de la plage dynamique diffère selon les sources.

Réglage du Surround automatique



Le mode Surround est mis en service automatiquement quand un signal multicanaux entre dans l'appareil par la prise numérique. Vous pouvez profiter du mode Surround en choisissant simplement la source (avec l'entrée numérique choisie pour cette source) —Surround automatique.

Pour mettre en service le Surround automatique, suivez la procédure ci-dessous.

Avant de commencer, rappelez-vous...

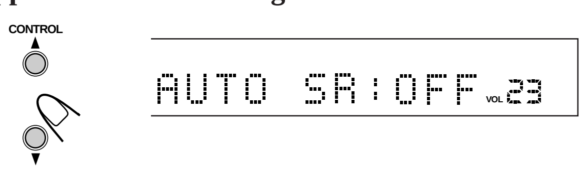
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape *1*.

1 **Appuyez sur SETTING.**



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

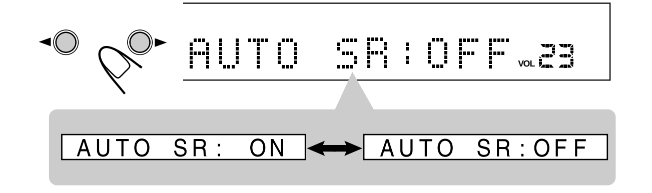
2 **Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "AUTO SR (Surround automatique)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.**



* "OFF" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, "ON" apparaît.

3 **Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir "ON" (ou "OFF").**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le Surround automatique se met en service ("ON") ou hors service ("OFF").



ON	:	L'indicateur AUTO SR s'allume sur l'affichage. • Si des signaux multicanaux entrent dans l'appareil, un mode Surround approprié est mis en service. • Si des signaux Dolby Digital 2 canaux ou DTS 2 canaux comprenant des signaux Surround, entrent dans l'appareil, "PL II MOVIE" est choisi. • Si des signaux Dolby Digital 2 canaux ou DTS 2 canaux ne comprenant pas de signaux surround, entrent dans l'appareil, "STEREO" est choisi. • Si des signaux Linear PCM entrent dans l'appareil, rien ne change.
OFF	:	Choisissez ce réglage pour mettre hors service le Surround automatique.

Remarques:
- *Cette fonction n'entre pas en service dans les cas suivants:*
  - *Lors de la reproduction d'une source analogique.*
  - *Lorsque "DGTL D.D." ou "DGTL DTS" est choisi comme mode d'entrée numérique fixe (voir pages 13 et 14).*
- *Si le mode Surround est mis automatiquement en service avec le Surround automatique, le mode Surround utilisé est annulé temporairement. Quand les signaux multicanaux n'entrent plus dans l'appareil, le mode Surround choisi est annulé et le mode Surround précédent est rappelé.*
- *Si vous appuyez sur SURROUND ON/OFF ou sur SURROUND MODE alors que le Surround automatique est en service, celui-ci est annulé temporairement pour la source actuellement choisie.*
  Le réglage automatique du Surround est mis à nouveau en service dans les cas suivants:
  - *Quand l'appareil est mis hors puis sous tension.*
  - *Quand la source est changée.*
  - *Quand l'entrée analogique/numérique est changée.*
  - *Quand "AUTO SR" est réglé à nouveau sur "ON".*

Pour annuler le surround automatique

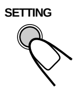
Répétez les étapes **1** et **2**, puis choisissez "OFF" à l'étape **3**.

Réglage du mode de fonction automatique

Vous pouvez mettre en service le mode de fonction automatique.
- Cette fonction prend effet uniquement quand les appareils vidéo et le téléviseur sont connectés à cet appareil avec les câbles SCART.
- Cette fonction prend effet pour les sources suivantes—lecteur de DVD, STB (Décodeur) et magnétoscope.

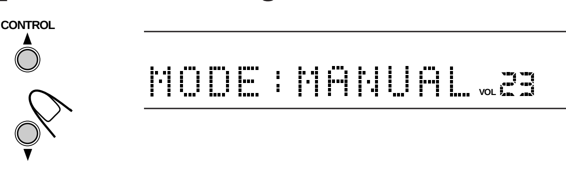
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

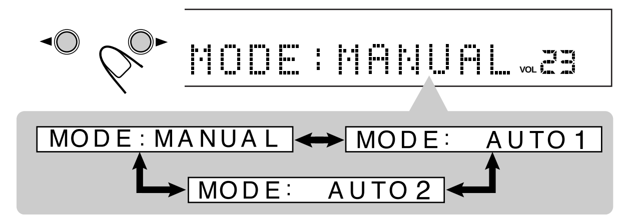
2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "MODE" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "MANUAL" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, une autre mode apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir "AUTO1" ou "AUTO2".

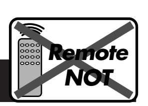
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode fonction automatique change comme suit:



AUTO1	:	Quand un appareil vidéo est mis sous tension quand cet appareil est sous tension, l'appareil vidéo est choisi automatiquement comme source. L'indicateur AUTO MODE s'allume sur l'affichage.
AUTO2	:	• **Quand un appareil vidéo est mis sous tension** – **alors que l'appareil est hors tension,** l'appareil change mode sur TV Direct et choisi automatiquement l'appareil vidéo comme source. – **alors que l'appareil est sous tension ou le mode TV Direct hors service,** l'appareil choisis l'appareil vidéo comme source automatiquement. • **Quand un appareil vidéo est mis hors tension** – **alors que TV Direct est hors service ou que l'appareil est sous tension avec un appareil vidéo choisi,** l'appareil choisi automatiquement le dernier appareil vidéo choisi comme source. (Si tous les appareils vidéo sont hors tension, l'appareil se met hors tension automatiquement.) L'indicateur AUTO MODE s'allume sur l'affichage.
MANUAL	:	Choisissez la source manuellement.

Remarques:
- *Lors de la sélection du magnétoscope comme source, "AUTO1" ou "AUTO2" peut ne pas fonctionner si vous avez seulement mis le magnétoscope sous tension. Si cela se produit, vous pouvez avoir besoin de démarrer la lecture pour mettre en service le mode de fonction automatique.*
- *Quand plusieurs appareils vidéo sont choisis en même temps, DVD a la préférence sur STB et magnétoscope, et STB a la préférence sur magnétoscope.*

Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour les ajustements sonores.
- Lors de l’utilisation de la télécommande, référez-vous aussi à “Maîtrise de la télécommande” à la page 38.



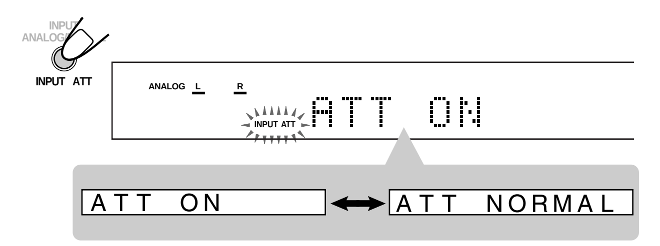
Atténuation du signal d’entrée

Remote NOT

Quand le niveau d’entrée de la **source analogique** est trop élevé, le son peut être déformé. Si cela se produit, vous devez atténuer le niveau du signal d’entrée pour éviter la déformation du son.
- Vous devez faire cet ajustement pour chaque **source analogique**.

Maintenez pressée INPUT ATT (INPUT ANALOG/ DIGITAL) de façon que l’indicateur INPUT ATT s’allume sur l’affichage.

- Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, l’atténuation de l’entrée est mise en service (“ATT ON”) ou hors service (“ATT NORMAL”).



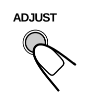
Ajustement de la balance de sortie des enceintes avant



Si les sons entendus des enceintes avant droite et gauche ne sont pas équilibrés, vous pouvez ajuster la balance de sortie des enceintes.
- Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

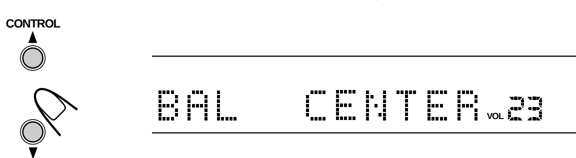
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l’étape *1*.

1 Appuyez sur ADJUST.



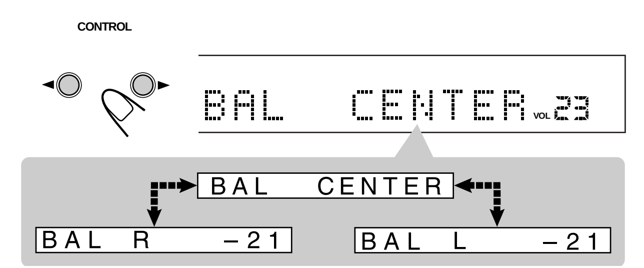
Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu’à ce que “BAL (Balance)” (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l’affichage.



* “CENTER” est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir la balance des enceintes avant.



- Appuyer sur CONTROL ► diminue la sortie du canal gauche (de CENTER à L –21).
- Appuyer sur CONTROL ◄ diminue la sortie du canal droit (de CENTER à R –21).

Renforcement des graves

Vous pouvez accentuer le niveau des graves—Accentuation des graves.
• Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

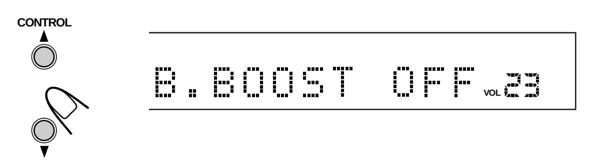
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape *1*.

1 Appuyez sur ADJUST.



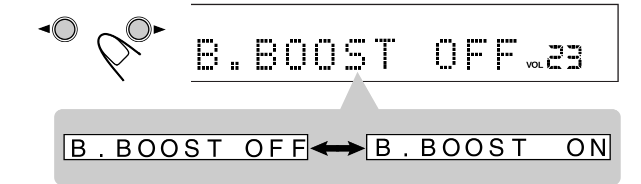
Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "B. BOOST (Accentuation des graves)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "OFF" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, "ON" apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour mettre en service "ON" ou hors service "OFF" l'accentuation des graves.



ON	: Choisissez ce réglage pour accentuer le niveau des graves. (Accentuation des graves).
OFF	: Choisissez ce réglage pour mettre hors service l'accentuation des graves.

Remarque:
Cette fonction affecte uniquement le son sortant des enceintes avant.

Lors de l'utilisation de la télécommande

Appuyez sur BASS BOOST.
• Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'accentuation des graves est mise alternativement en et hors service.

Ajustement de la tonalité

Vous pouvez ajuster les sons graves et aigus comme vous le souhaitez.
• Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

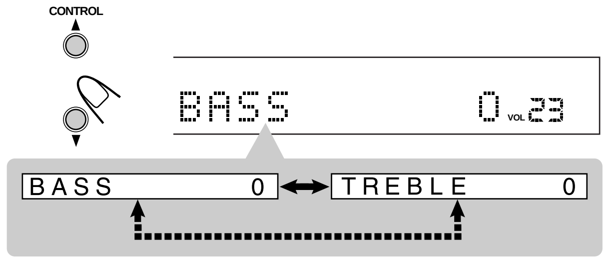
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape *1*.

1 Appuyez sur ADJUST.

ADJUST

Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

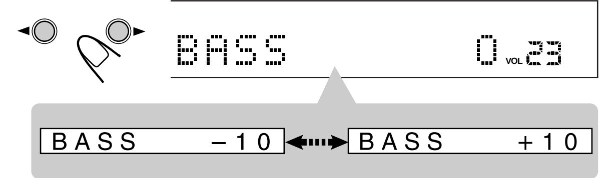
2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "BASS" ou "TREBLE" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



BASS	: Pour ajuster les graves.
TREBLE	: Pour ajuster les aigus.

* "0" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre nombre (niveau) apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour ajuster le niveau sonore.



Ex.: Lors de l'ajustement du niveau des graves.

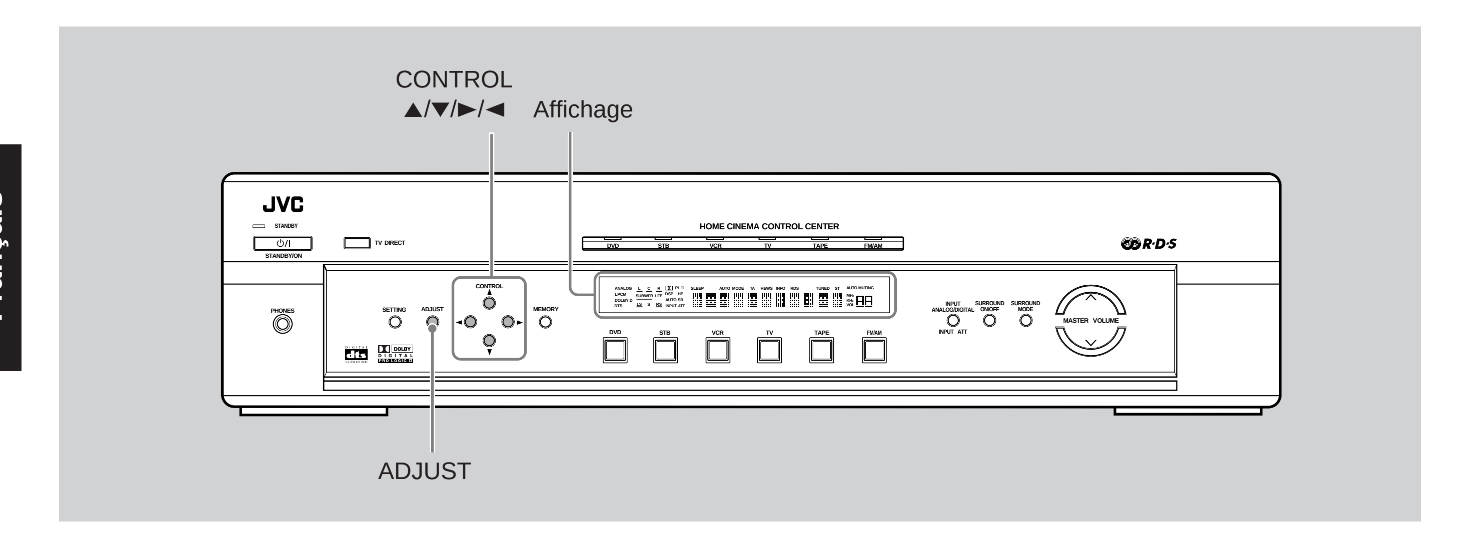
• Appuyer sur CONTROL ► augmente le niveau sonore de 2 unités (de –10 à +10).
• Appuyer sur CONTROL ◄ diminue le niveau sonore de 2 unités (de +10 à –10).

4 Répétez les étapes *2* et *3* pour ajuster les autres niveaux sonores.

Lors de l'utilisation de la télécommande

1 Appuyez sur SOUND.
Les touches numériques peuvent maintenant être utilisées pour ajuster le son.
2 Appuyez sur BASS +/– ou TREBLE +/– pour ajuster le niveau de sonore (de –10 à +10).

Français



Ajustement du niveau de sortie du caisson de grave

Vous pouvez ajuster le niveau de sortie du caisson de grave si vous en avez connecté un et régler l'information du caisson de grave correctement sur—"YES" (voir page 15).

- Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

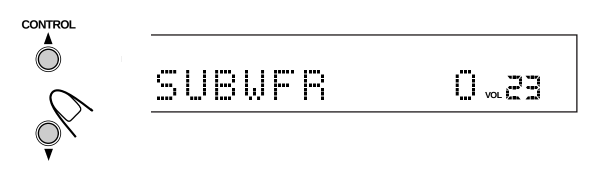
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape *1*.

1 Appuyez sur ADJUST.



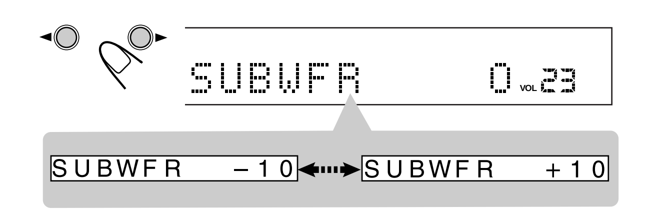
Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "SUBWFR (caisson de grave)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "0" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre nombre (niveau) apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour ajuster le niveau de sortie sonore.



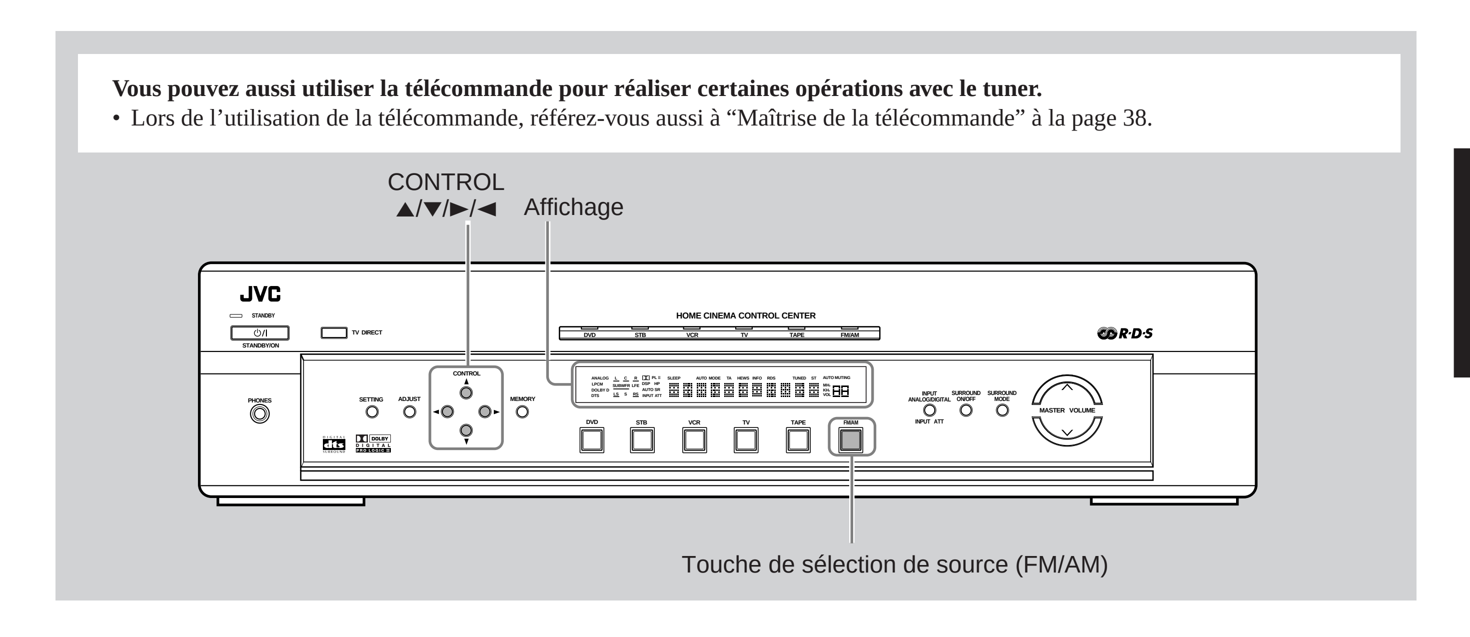
- Appuyer sur CONTROL ► augmente le niveau de sortie sonore (de –10 à +10).
- Appuyer sur CONTROL ◄ diminue le niveau de sortie sonore (de +10 à –10).

Lors de l'utilisation de la télécommande

1. Appuyez sur SOUND.
   Les touches numériques peuvent maintenant être utilisées pour ajuster le son.
2. Appuyez sur SUBWOOFER +/– pour ajuster le niveau de sortie sonore (de –10 à +10).

Fonctionnement du tuner

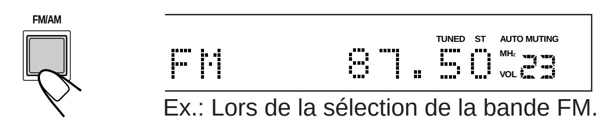
Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour réaliser certaines opérations avec le tuner.
- Lors de l'utilisation de la télécommande, référez-vous aussi à "Maîtrise de la télécommande" à la page 38.



Accord manuel des stations

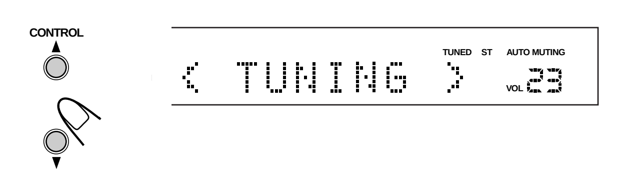
1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande.

La dernière station reçue de la bande choisie est accordée et les touches CONTROL peuvent être utilisées pour commander le tuner.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO/GO).

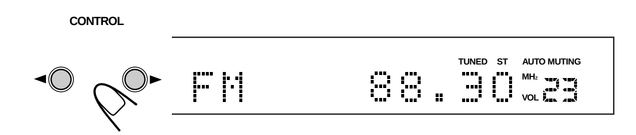


Ex.: Lors de la sélection de la bande FM.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "< TUNING >" apparaisse sur l'affichage.



3 Pendant que "< TUNING >" est sur l'affichage, appuyez répétitivement ou maintenez pressée CONTROL ► (ou ◄) jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée.



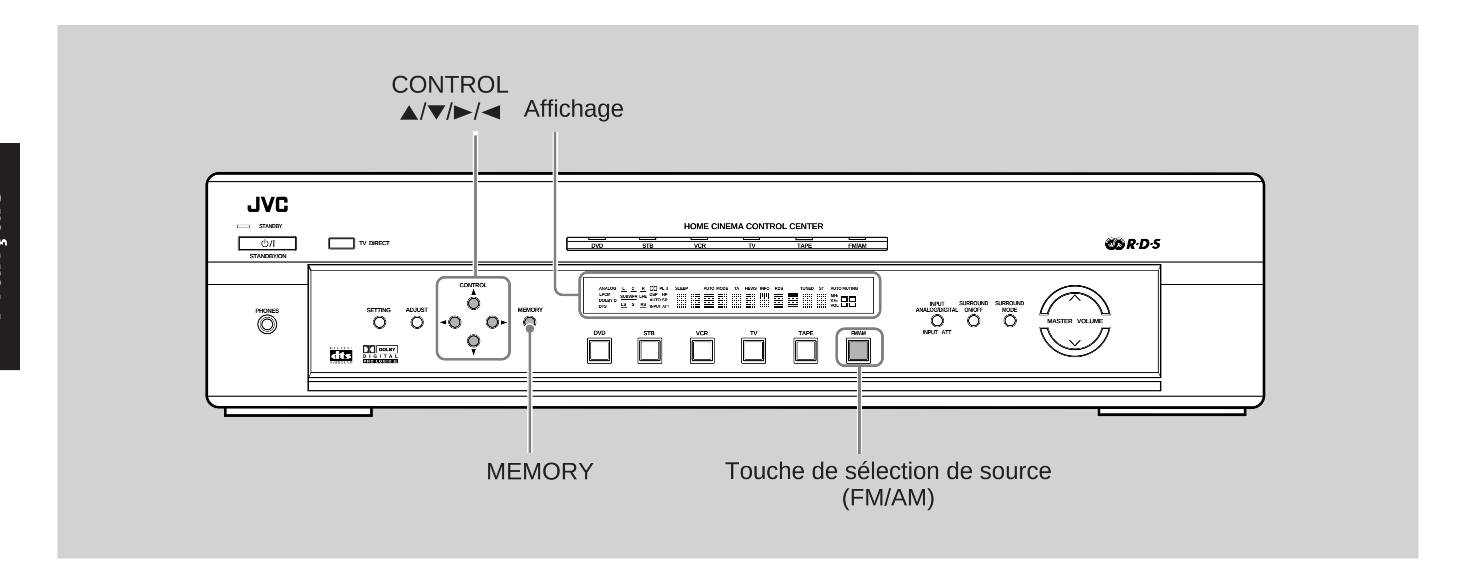
- Appuyer sur (ou maintenir pressée) CONTROL ► augmente la fréquence.
- Appuyer sur (ou maintenir pressée) CONTROL ◄ diminue la fréquence.

Lors de l'utilisation de la télécommande

1. Appuyez sur FM ou AM.
2. Appuyez répétitivement sur TUNING UP ou DOWN maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée.
   - Appuyer sur (ou maintenir pressée) TUNING UP augmente la fréquence.
   - Appuyer sur (ou maintenir pressée) TUNING DOWN diminue la fréquence.

Remarques:
- *Si vous maintenez pressée puis relâchée CONTROL ► (ou TUNING UP sur la télécommande) ou CONTROL ◄ (ou TUNING DOWN sur la télécommande), la fréquence continue de changer jusqu'à ce qu'une station soit accordée.*
- *Quand une station de signal suffisamment fort est accordée, l'indicateur TUNED s'allume sur l'affichage.*
- *Quand un programme FM stéréo est reçu, l'indicateur ST (stéréo) s'allume aussi.*

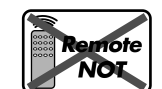
Français



Utilisation de l'accord par préréglage

Une fois qu'une station a été affectée à un numéro de canal, elle peut être accordée rapidement. Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM (PO/GO).

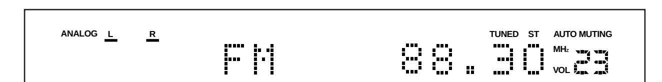
Pour mémoriser les stations préréglées



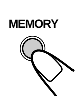
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **2**.

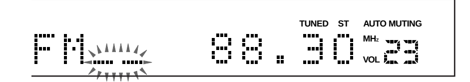
1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler (voir "Accord manuel des stations" à la page 23).

- Si vous souhaitez mémoriser le mode de réception FM pour cette station, choisissez le mode de réception FM souhaité. Référez-vous à "Sélection du mode de réception FM" à la page 25.

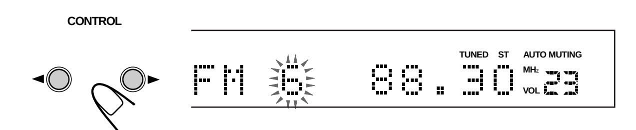


2 Appuyez sur MEMORY.
La position du numéro de canal clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes.



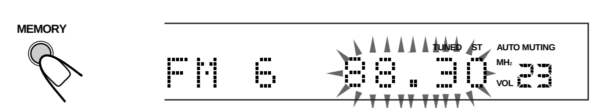


3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir un numéro de canal quand la position de numéro de canal clignote.



4 Appuyez de nouveau sur MEMORY pendant que le numéro du canal choisi clignote sur l'affichage.
La station est affectée au numéro de canal choisi.

- Le numéro de canal choisi s'arrête de clignoter puis la fréquence commence à clignoter.



5 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir une autre fréquence à mémoriser pendant que la fréquence clignote sur l'affichage.

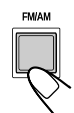
6 Répétez les étapes 1 à 5 jusqu'à ce que toutes les stations souhaitées soient mémorisées.

Pour effacer une station prérégler en mémoire

Mémoriser une nouvelle station sur un numéro de canal déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.

Pour accorder une station préréglée

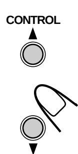
1 **Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande.**
La dernière station reçue de la bande choisie est accordée et les touches CONTROL peuvent être utilisées pour commander le tuner.

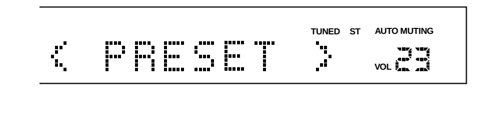


FM 87.50 TUNED ST AUTO MUTING MHz VOL 23

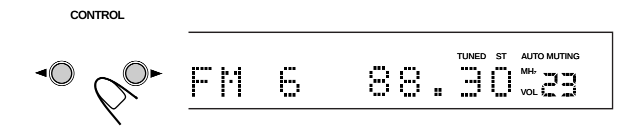
Ex.: Lors de la sélection de la bande FM.

2 **Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "< PRESET >" apparaisse sur l'affichage.**





3 **Pendant que "< PRESET >" est sur l'affichage, appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le numéro de canal préréglé souhaité.**



- Appuyer sur (ou maintenir pressée) CONTROL ► augmente les numéros de canal préréglé.
- Appuyer sur (ou maintenir pressée) CONTROL ◄ diminue les numéros de canal préréglé.

Lors de l'utilisation de la télécommande

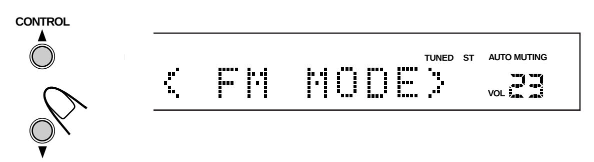
1. Appuyez sur FM ou AM.
   La dernière station reçue de la bande choisie est accordée et les touches numériques peuvent être utilisées pour commander le tuner.
2. Appuyez sur les touches numériques pour choisir un numéro de canal préréglé.
   - Pour le numéro de canal 5, appuyez sur 5.
   - Pour le numéro de canal 15, appuyez sur +10 puis sur 5.
   - Pour le numéro de canal 30, appuyez sur +10, +10 puis sur 10.

Sélection du mode de réception FM

Quand une émission FM est difficile à recevoir ou parasitée, vous pouvez changer le mode de réception FM pendant la réception d'une émission FM.
- Vous pouvez mémoriser le mode de réception FM pour chaque station préréglée (voir page 24).

Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 **Lors de l'écoute d'une station FM, appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "< FM MODE >" apparaisse sur l'affichage.**



2 **Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir "MONO".**
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réception FM alterne entre "AUTO MUTING"* et "MONO".

CONTROL — TUNED — MONO — VOL 23

MONO ⟷ AUTO MUTING

* "AUTO MUTING" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, "MONO" apparaît.

AUTO MUTING :	Normalement choisissez ce réglage. Quand un programme est diffusé en stéréo, vous entendrez le son en stéréo; et quand il est diffusé en monaural, vous l'entendrez en monaural. Ce mode est aussi pratique pour supprimer le bruit des parasites entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'allume sur l'affichage.
MONO :	Choisissez ce réglage pour améliorer la réception (mais l'effet stéréo est perdu). Dans ce mode, du bruit est entendu lors de l'accord entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'éteint de l'affichage. (L'indicateur ST programme s'éteint aussi.)

Pour rétablir l'effet stéréo

Répétez l'étape **1**, puis choisissez "AUTO MUTING" à l'étape **2**.

Lors de l'utilisation de la télécommande

1. Appuyez sur FM.
   Les touches numériques fonctionnent maintenant pour commander le tuner.
2. Appuyez sur FM MODE.
   - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réception FM alterne entre "AUTO MUTING" et "MONO".

Vous devez régler le sélecteur RDS/DVD MENU sur “RDS”, pour utiliser la fonction RDS.

TA/NEWS/INFO
PTY ⊖
PTY SEARCH
Sélecteur RDS/DVD MENU
PTY ⊕
DISPLAY MODE

Utilisation du système RDS (Radio Data System) pour la réception des stations FM



Le système RDS permet aux stations FM d’envoyer un signal additionnel en même temps que le signal du programme ordinaire. Par exemple, les stations envoient le nom de leur station ainsi que des informations sur le type de programme qu’elles diffusent, tel que sport, musique, etc.

Quand vous accordez une station FM offrant le service RDS, l’indicateur RDS s’allume sur l’affichage.

L’indicateur RDS

ANALOG L R RDS TUNED ST FM 87.50 MHz VOL 23

Avec cet appareil, vous pouvez recevoir les types de signaux RDS suivants:

PS (Nom de la station)	**:** Montre le nom courant de la station.
PTY (Type de programme)	**:** Montre le type de programme diffusé.
RT (RadioTexte)	**:** Affiche les messages que la station envoie.
Enhanced Other Network	**:** Voir page 29.

Remarques:

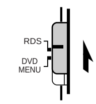
- *Le système RDS n’est pas disponible pour les émissions AM (PO/GO).*
- *Le système RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.*

Quelles informations les signaux RDS offrent-ils?

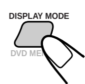
Vous pouvez voir les signaux RDS envoyés par la station sur l’affichage.

Pour afficher les signaux RDS

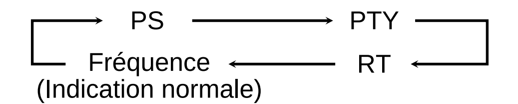
1 Réglez le sélecteur RDS/DVD MENU sur “RDS”.



2 Appuyez sur DISPLAY MODE pendant l’écoute d’une station FM.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’affichage change comme suit:



PS (Nom de la station):
Pendant la recherche, “PS” apparaît suivi du nom de la station. “NO PS” apparaît si aucun signal n’est envoyé.

PTY (Type de programme):
Pendant la recherche, “PTY” apparaît suivi du type du programme diffusé. “NO PTY” apparaît si aucun signal n’est envoyé.

RT (RadioTexte):
Pendant la recherche, “RT” apparaît suivi du message que la station envoie. “NO RT” apparaît si aucun signal n’est envoyé.

Fréquence:
Fréquence de la station (service non-RDS).

À propos des caractères apparaissant sur l’affichage
Les caractères suivants sont utilisés pour l’affichage des signaux PS, PTY ou RT:

- L’affichage ne peut pas différencier les lettres majuscules et minuscules et utilise toujours des lettres majuscules.
- L’affichage ne peut pas afficher les lettres accentuées. Par exemple, “A” peut être utilisé pour “Å, Ä, Ã, Á, À, Â, å, ä, ã, á, à, et â”.

Remarque:

Si la recherche se termine sans qu’aucune station n’ait été trouvée, “PS”, “PTY” et “RT” n’apparaît pas sur l’affichage.

Recherche d'un programme par code PTY



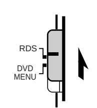
Un des avantages du service RDS est que vous pouvez localiser un type de programme particulier parmi les canaux préréglés (voir page 24) en spécifiant les codes PTY.

Pour recherche un programme en utilisant les codes PTY

Avant de commencer, rappelez-vous...

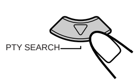
- La recherche PTY peut uniquement être réalisée parmi les stations préréglées.
- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur PTY SEARCH.
- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape ***1***.

1 **Réglez le sélecteur RDS/DVD MENU sur "RDS".**

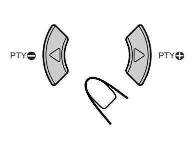


2 **Appuyez sur PTY SEARCH pendant l'écoute d'une station FM.**

"PTY SELECT" clignote sur l'affichage.



3 **Appuyez sur PTY ⊕ ou PTY ⊖ jusqu'à ce que le code PTY souhaité apparaisse sur l'affichage, pendant que "PTY SELECT" clignote.**



- Pour plus d'informations, référez-vous à "Description des codes PTY" à la page 28.

4 **Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que le code PTY choisi à l'étape précédente est toujours sur l'affichage.**



Pendant la recherche, "SEARCH" et le code PTY choisi apparaissent alternativement sur l'affichage.

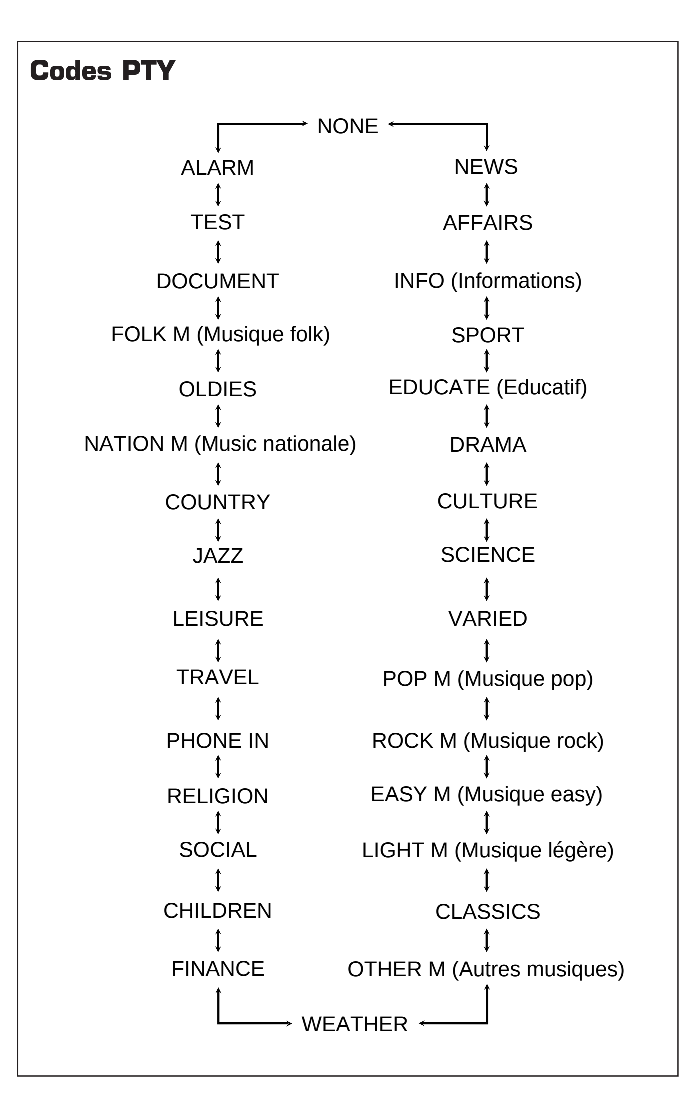
L'appareil fait une recherche parmi les 30 stations FM préréglées et s'arrête quand il a trouvé une station du type choisi et accorde cette station.

Pour continuer la recherche après le premier arrêt

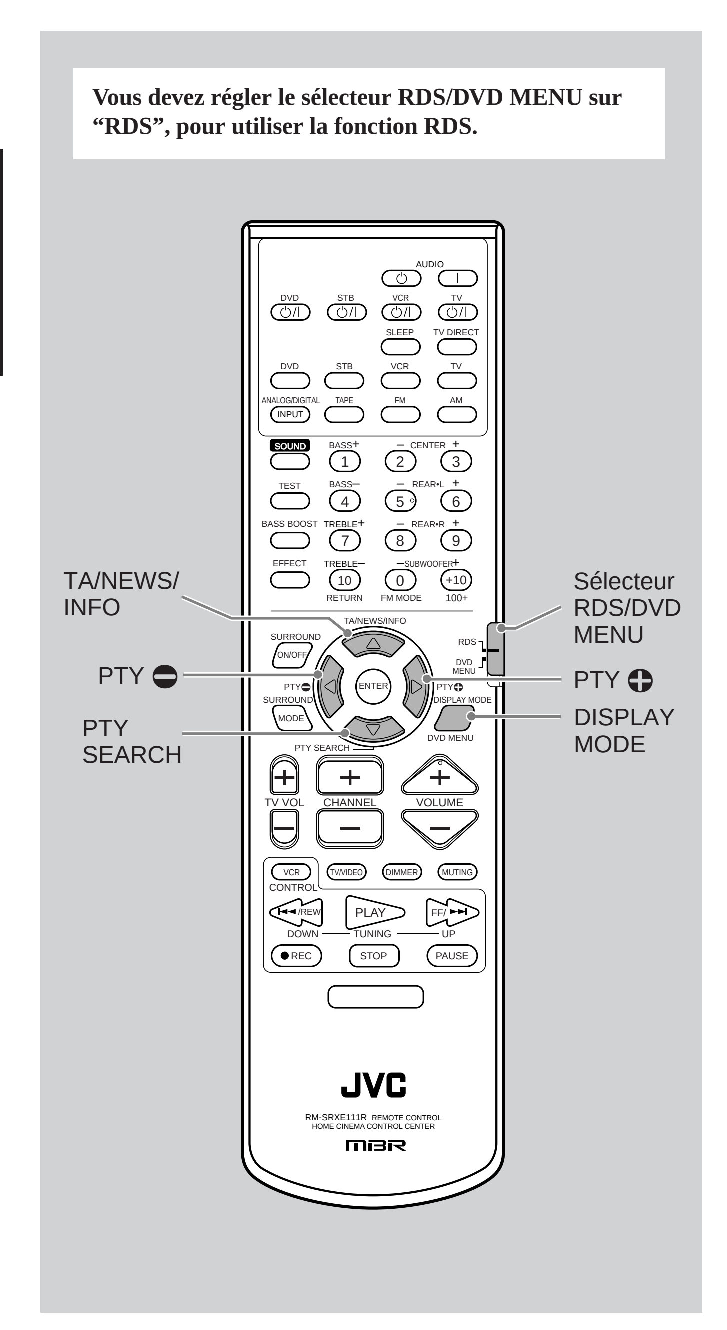
Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que les indications sur l'affichage clignotent.

Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur l'affichage.

Codes PTY



Vous devez régler le sélecteur RDS/DVD MENU sur “RDS”, pour utiliser la fonction RDS.



Description des codes PTY:

NEWS:	Informations.
AFFAIRS:	Émissions d’actualité prolongeant les informations—débats ou analyses.
INFO:	Émissions dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large.
SPORT:	Émissions concernant tous les aspects du sport.
EDUCATE:	Émissions éducatives.
DRAMA:	Feuilletons radiophoniques et séries.
CULTURE:	Émissions concertant tous les aspects de la culture nationale ou régionale, incluant la langue, le théâtre, etc.
SCIENCE:	Émissions concernant la science et la technologie.
VARIED:	Utilisé principalement pour les émissions à base de conversation comme les jeux radiophoniques et les interviews de personnalités.
POP M:	Musique commerciale des succès populaires actuels.
ROCK M:	Musique rock.
EASY M:	Musique contemporaine actuelle considérée comme étant “facile à écouter”.
LIGHT M:	Musique instrumentale et vocale ou chorale.
CLASSICS:	Représentation d’œuvres orchestrales majeures, de symphonies, de musique de chambre, etc.
OTHER M:	Musique n’appartenant à aucune des autres catégories.
WEATHER:	Prévisions météorologiques.
FINANCE:	Marché des titres, commerce, etc.
CHILDREN:	Émissions pour les jeunes.
SOCIAL:	Émissions à propos de sociologie, histoire, géographie, psychologie et société.
RELIGION:	Émissions religieuses.
PHONE IN:	Émissions faisant intervenir des personnes du public donnant leurs impressions, soit par téléphone ou directement.
TRAVEL:	Informations sur les voyages.
LEISURE:	Émissions à propos des loisirs.
JAZZ:	Musique de jazz.
COUNTRY:	Chansons originaires ou prolongeant la musique traditionnelle des états américains du sud.
NATION M:	Musique populaire actuelle d’un pays ou d’une région dans la langue nationale.
OLDIES:	Musique de la période appelée “l’âge d’or” de la musique populaire.
FOLK M:	Musiques ayant ses racines dans la culture musicale d’un pays particulier.
DOCUMENT:	Émissions reposant sur des faits, présentées avec un style d’investigation.
TEST:	Émis pour tester les équipements et appareils d’émission d’urgence.
ALARM:	Annonce d’urgence.

La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

Commutation temporaire sur le programme de votre choix

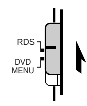


Un autre service pratique RDS est appelé “Enhanced Other Network”.
Cela permet à l’appareil de commuter temporairement sur un programme de votre choix (TA, NEWS et/ou INFO) à partir d’une station différente sauf dans les cas suivants:

- Quand vous écoutez une station non RDS (toutes les stations AM—PO/GO, certaines stations FM et autre source).
- Quand l’appareil est en mode d’attente ou en mode TV Direct.

Avant de commencer, rappelez-vous...
La fonction Enhanced Other Network ne fonctionne qu’avec les stations préréglées.

1 Réglez le sélecteur RDS/DVD MENU sur “RDS”.



2 Appuyez répétitivement sur TA/NEWS/ INFO jusqu’à ce que le type de programme souhaité apparaisse sur l’affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’affichage change comme suit:

TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO → NEWS/INFO → TA/NEWS/INFO → None → (TA)

TA	: Informations routières dans votre région.
NEWS	: Informations.
INFO	: Programme dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large possible.

Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Network:

CAS 1

S’il n’y a pas de station dissusant le type d’émission choisi

L’appareil continue à diffuser la station actuelle.



Quand une station commence à diffuser le type d’émission que vous avez choisi, l’appareil commute automatiquement sur cette station. L’indicateur du code PTY reçu clignote.



Quand le programme est terminé, l’appareil retourne sur la station précédente, mais la fonction Enhanced Other Network reste en service.

CAS 2

Si la station FM que vous écoutez diffuse le type d’émission que vous avez choisi

L’appareil continue à recevoir cette station mais l’indicateur du code PTY reçu clignote.



Quand le programme est terminé, l’indicateur du code PTY reçu s’arrête de clignoter et reste allumé, mais la fonction Enhanced Other Networks reste en service.

Pour arrêter d’écouter le programme choisi par Enhanced Other Network.
Appuyez répétitivement de nouveau sur TA/NEWS/INFO de façon que l’indicateur de type de programme (TA/NEWS/INFO) disparaisse de l’affichage. L’appareil quitte le mode d’attente Enhanced Other Networks et retourne sur la station précédemment choisie.

Quand une émission d’urgence (signal ALARM) est émise d’une station FM.
L’appareil accorde automatiquement la station sauf dans les cas suivants:

- Quand vous écoutez une station non RDS (toutes les stations AM—PO/GO, certaines stations FM et autre source).
- Quand l’appareil est en mode d’attente ou en mode TV Direct.

Pendant la réception d’une émission d’urgence, “ALARM” apparaît sur l’affichage.

Le signal de TEST est utilisé pour tester si l’appareil peut recevoir correctement le signa ALARM.
Le signal de TEST fait réagir l’appareil de la même façon que s’il s’agissait d’un signal ALARM. Si un signal de TEST est reçu, l’appareil commute automatiquement sur la station diffusant le signal de TEST.
Lors de la réception du signal de TEST, “TEST” apparaît sur l’affichage.

Remarques:

- *Les données Enhanced Other Network envoyées de certaines stations peuvent ne pas être compatibles avec cet appareil.*
- *Enhanced Other Network ne fonctionne pas avec certaines stations FM avec service RDS.*
- *Lors de l’écoute d’une émission accordée par la fonction Enhanced Other Network, la station ne change pas même si une autre station commence à diffuser une émission de même type Enhanced Other Network.*
- *Lors de l’écoute d’une émission accordée par la fonction Enhanced Other Network, vous ne pouvez utiliser que les touches TA/NEWS/INFO et DISPLAY MODE pour commander le tuner.*
- *Si la station alterne par intermittence entre la station accordée par la fonction Enhanced Other Network et la station actuelle, appuyez répétitivement sur TA/NEWS/INFO pour annuler la fonction Enhanced Other Network.*
  Si vous n’appuyez pas sur la touche, la station actuelle est finalement accordée de nouveau et l’indication du type de donnée Enhanced Other Network clignotant sur l’affichage disparaît.

Création de champs sonores réalistes

Il est possible d'utiliser les modes Surround suivant pour créer un champ sonore réaliste:

■ Dolby Surround
- Dolby Pro Logic II
- Dolby Digital

■ DTS Digital Surround
■ Modes DAP (Processeur acoustique numérique)
■ All Channel Stereo

■ Dolby Surround

Dolby Pro Logic II*

Dolby Pro Logic II intègre un format de lecture multicanaux récemment mis au point permettant de décoder toutes les sources à 2 canaux—les sources stéréo ordinaires et les sources codées avec Dolby Surround—en 5,1 canaux.
Par rapport au Dolby Pro Logic conventionnel, la méthode matricielle de codage/décodage du Dolby Pro Logic II n'a pas de limite pour la fréquence de coupure des aigus arrière et autorise un son stéréo arrière.

Le Dolby Pro Logic II permet de reproduire un son spacieux, à partir de la source originale, sans ajout de nouveaux sons ni de colorations de tonalité.
Le Dolby Pro Logic II offre deux modes—**Movie mode** et **Music mode**:

Pro Logic II Movie—convient pour la reproduction des sources codées avec Dolby Surround portant la marque DOLBY SURROUND. Il permet de reproduire un champ sonore très proche de celui créé par les sons à 5,1 canaux discrets.
Pro Logic II Music—convient pour la reproduction de n'importe quelle source musicale à 2 canaux stéréo. Il permet de reproduire un son large et profond. Pour ce mode, une commande panoramique peut être utilisée, qui permet un effet sonore "d'enveloppe panoramique" avec une image des murs latéraux.

- Quand le Dolby Pro Logic II est en service, l'indicateur PL II s'allume sur l'affichage.

Dolby Digital*

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux des logiciels codés avec Dolby Digital (DOLBY DIGITAL).
- Pour profiter des logiciels codés avec Dolby Digital, connecter l'appareil source en utilisant la prise numérique à l'arrière de l'appareil. (Voir page 7).

La méthode de codage **Dolby Digital à 5,1 canaux** (aussi appelée format audio numérique à canaux discrets) enregistre et compresse numériquement les signaux du canal avant gauche, du canal avant droit, du canal central, du canal arrière gauche, du canal arrière droit et du canal LFE.
Puisque chaque canal est complètement indépendant des autres canaux pour éviter les interférences, il est possible d'obtenir une meilleure qualité sonore avec plus d'effets stéréo et Surround.

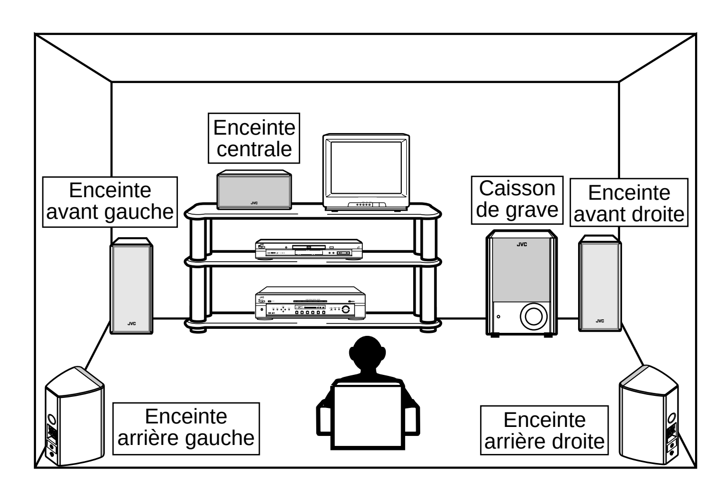
Remarque:
Les logiciels Dolby Digital peuvent être grossièrement regroupés en deux catégories—logiciels multicanaux (jusqu'à 5,1 canaux) et à 2 canaux. Pour profiter des sons Surround lors de la lecture d'un logiciel Dolby Digital à 2 canaux, il est possible d'utiliser le Dolby Pro Logic II.

■ DTS Digital Surround**

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux des logiciels codés avec DTS Digital Surround (dts DIGITAL SURROUND).
- Pour profiter des logiciels codés avec DTS Digital Surround, connecter l'appareil source en utilisant la prise numérique à l'arrière de l'appareil. (Voir page 7).

Le **DTS Digital Surround** est un autre format audio numérique muticanaux disponible sur les logiciels CD, LD et DVD.
Comparé au Dolby Digital, le taux de compression audio est relativement faible. Cela permet au format DTS Digital Surround d'ajouter du souffle et de la profondeur aux sons reproduits. Et c'est pourquoi le DTS Digital Surround offre des sons naturels solides et clairs.

Reproduction multicanaux (5,1 canaux) typique



* *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.*

** *Fabriqué sous licence Digital Theater Systems, Inc. No de brevet aux Etats-Unis 5.451.942 et brevets mondiaux en cours d'homologation ou émis. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.*

■ Modes DAP (Processeur acoustique numérique)

Les modes DAP ont été conçus pour créer les éléments importants de l'acoustique Surround.

Le son entendu dans un club de musique, un club de danse, une salle de concert ou un pavillon est constitué de son direct et de son indirect— réflexions premières et réflexions arrière. Les sons directs atteignent directement l'auditeur sans réflexion. Tandis que les sons indirects sont retardés par la distance du plafond et des murs (voir l'illustration ci-dessous).
Ces sons indirects sont des éléments importants des effets acoustiques Surround. Les modes DAP peuvent reproduire un champ sonore réaliste en ajoutant ces sons indirects.

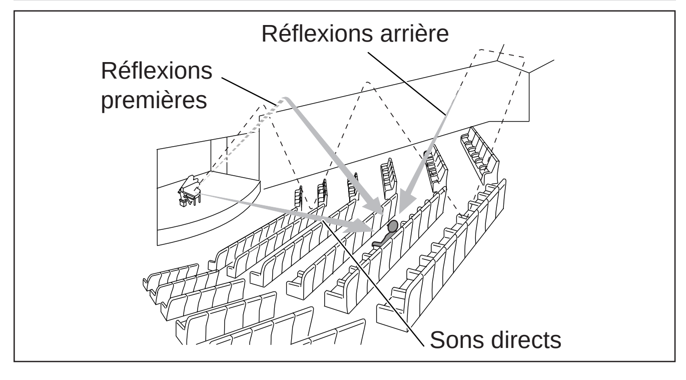
Les modes DAP peuvent être utilisés quand les enceintes avant et arrière sont connectées à cet ampli-tuner (qu'une enceinte centrale soit connectée ou non: aucun son ne sort de l'enceinte centrale si elle est connectée).

Les modes DAP suivants peuvent être utilisés avec cet ampli-tuner:

LIVE CLUB	: Donne l'impression d'un club de musique à plafond bas.
DANCE CLUB	: Rend les sons graves palpitant.
HALL	: Éclaircit les voix et donne l'impression d'une salle de concert.
PAVILION	: Donne l'impression spacieuse d'un pavillon à plafond haut.

Ces modes DAP peuvent être utilisés pour ajouter des effets acoustiques Surround lors de la reproduction d'un logiciel stéréo à 2 canaux analogique ou signal numérique PCM linéaires et vous donner une réelle impression "d'immersion".
- Quand un des modes DAP est choisi, l'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.

Création d'un champ sonore



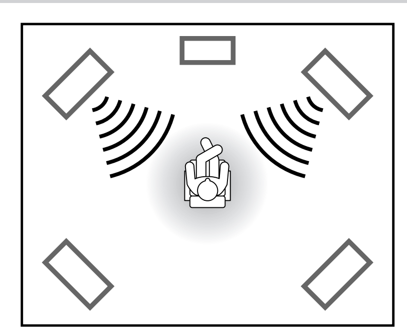
■ All Channel Stereo

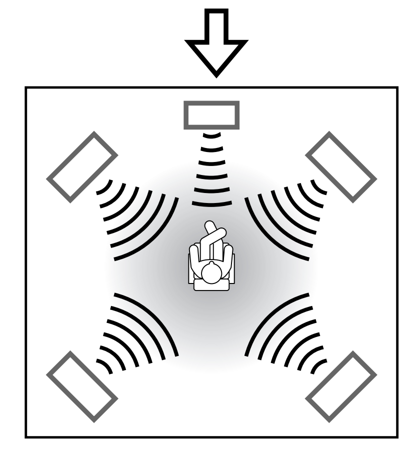
Ce mode peut reproduire un champ sonore stéréo plus large en utilisant toutes les enceintes connectées (et en service).

Le mode All Channel Stereo peut être utilisé quand les enceintes avant et arrière sont connectées à cet ampli-tuner, qu'une enceinte centrale soit connectée ou non.
Si l'enceinte centrale est connectée et en service, la même phase des signaux avant gauche et droit et sortie par l'enceinte centrale.

Le mode All Channel Stereo peut être utilisé pendant la reproduction d'un logiciel à 2 canaux, analogique ou signal numérique PCM linéaires.
- Quand le mode All Channel Stereo est choisi, l'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.

Reproduction All Channel Stereo


Son reproduit à partir en mode stéréo normal


Son reproduit en mode All Channel Stereo

Modes Surround disponibles pour chaque signal d'entrée

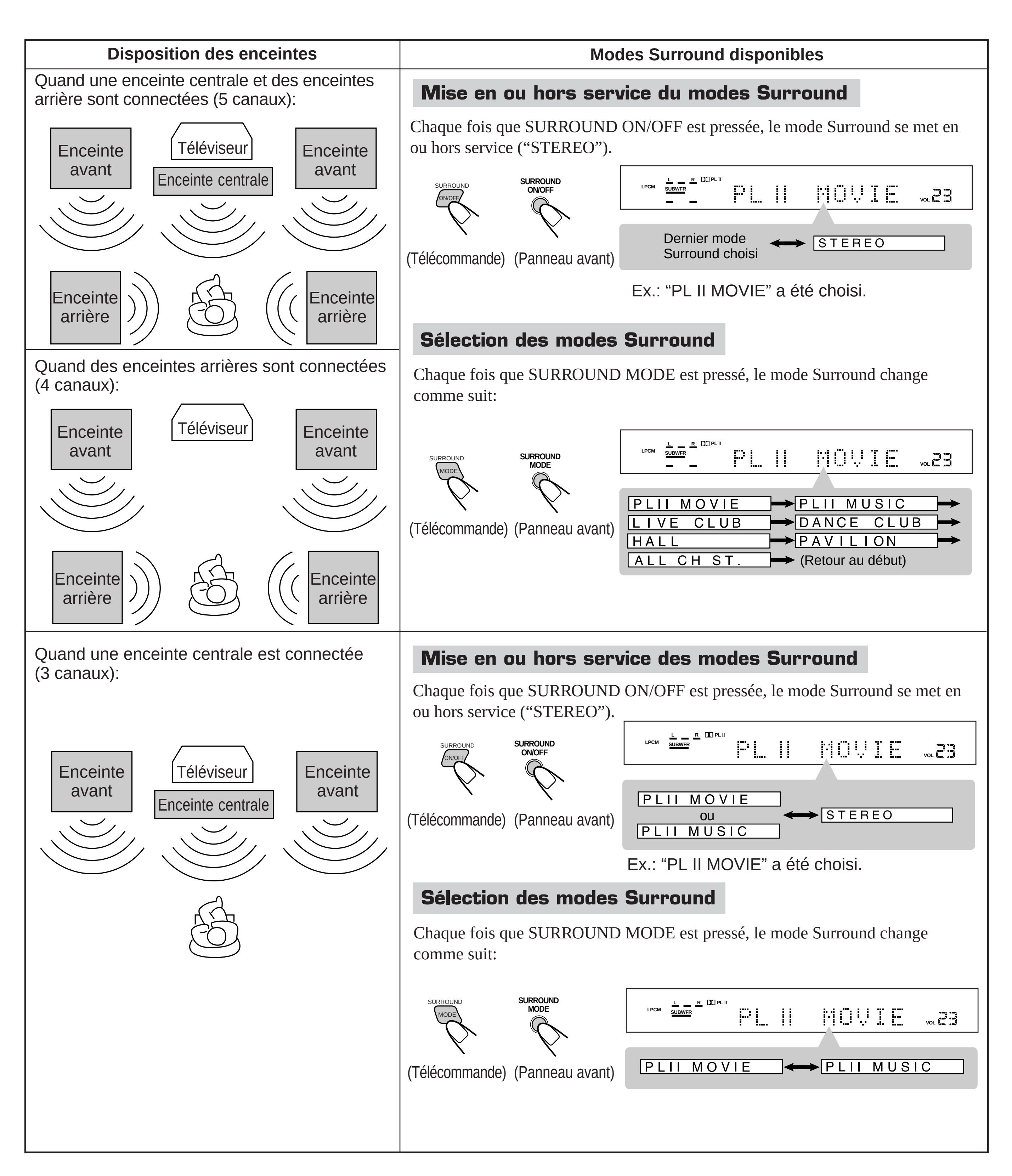
○: Possible ×: Impossible

Mode / Signaux	STEREO	DOLBY DIGITAL	DTS SURROUND	PRO LOGIC II MOVIE	PRO LOGIC II MUSIC	LIVE CLUB	DANCE CLUB	HALL	PAVILION	ALL CH STEREO
Dolby Digital (Multicanaux)	○	○	×	×	×	×	×	×	×	×
Dolby Digital (2 canaux)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (Multicanaux)	○	×	○	×	×	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (2 canaux)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
Linear PCM	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○
Analogique	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○

À propos des relations entre la disposition des enceintes et des modes Surround

Les modes Surround disponibles varient en fonction du nombre d'enceintes utilisées avec cet l'appareil.
Assurez-vous que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir page 15).

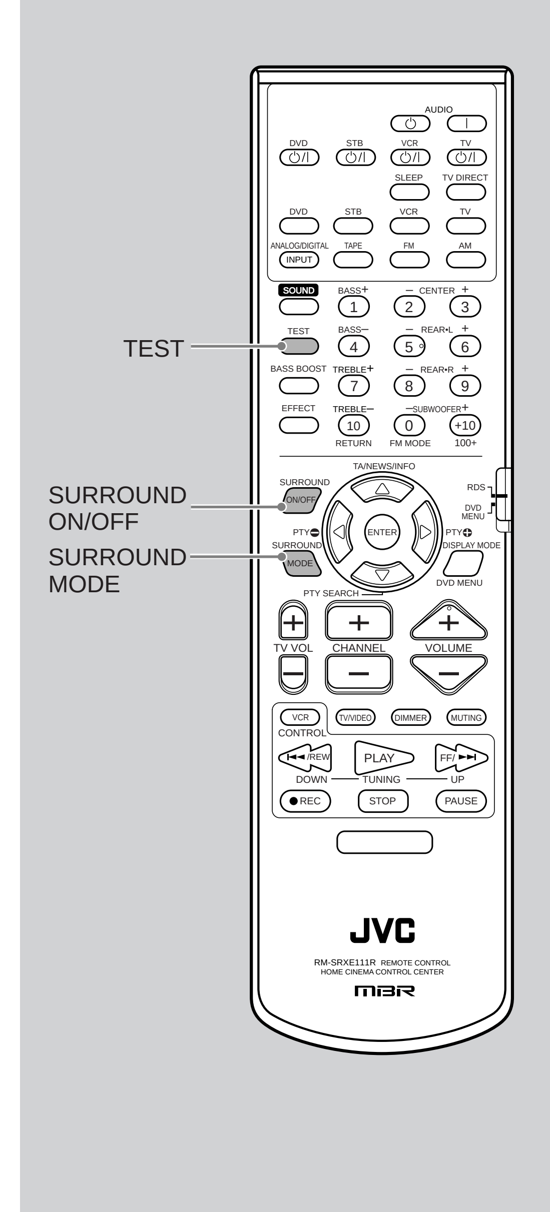
- **Si seules les enceintes avant sont connectées, il n'est pas possible d'utiliser les modes Surround.**
- **Si les enceintes arrières ne sont pas connectées, il n'est pas possible d'utiliser les modes DAP et All Channel Stereo.**



Quand "AUTO SR (Surround automatique)" est en service "ON"
Le mode Surround est mis en service automatiquement quand vous choisissez et démarrez la lecture d'une source multicanaux (voir page 18).

Il est pratique d’utiliser la télécommande pour réaliser les ajustements Surround car ceux-ci peuvent être faits à partir du point d’écoute et le signal de test peut être utilisé.

- Pour l’utilisation des touches du panneau avant, référez-vous aux pages 36 et 37.



Avant de commencer, rappelez-vous...

- **Assurez-vous que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir page 15).**
- Vous ne pouvez pas ajuster la sortie de l’enceinte centrale si vous avez réglé “CNTR SP” sur “NO.”
- Vous ne pouvez pas ajuster la sortie des enceintes arrière si vous avez réglé “REAR SP” sur “NO.”
- Rappelez-vous de ne pas changer les réglages des enceintes lors de l’utilisation du mode Surround; sinon, ils peuvent être annulés quand vous mettez hors service les enceintes nécessaires au mode Surround.

Utilisation du Dolby Pro Logic II, Dolby Digital et DTS Digital Surround (télécommande)

Français

Une fois que le mode Surround ajusté, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.

- **Lors de la lecture d’un logiciel multicanaux numérique (Dolby Digital 5,1 canaux ou DTS Digital Surround), la touche SURROUND MODE ne fonctionne pas.**
- Pour la sélection de la commande panoramique pour Pro Logic II Music, utiliser les touches du panneau avant.

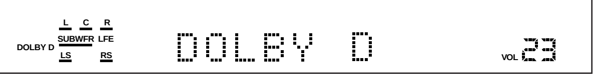
1 Choisissez et reproduisez la source souhaitée.

2 Appuyez sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

- Si vous reproduisez une **source numérique multicanaux** telle qu’une source Dolby Digital 5,1 canaux ou DTS Digital Surround à travers la prise d’entrée numérique, le mode Surround multicanaux approprié est mis en service (“DOLBY D” ou “DTS”).
  → **Allez à l’étape 4**.



Ex.: Quand le Dolby Digital est en service.

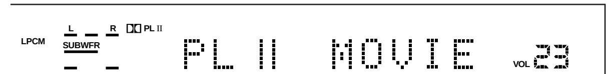
- Si vous reproduisez **un autre type de logiciel que ceux cités ci-dessus,** vous pouvez mettre en service Pro Logic II.
  → **Allez à l’étape 3**.

Si “AUTO SR (Surround automatique)” est réglé sur “ON”
La lecture d’une source numérique met automatiquement en service un mode surround approprié. (Voir pages 18 et 19.)
→ **Allez à l’étape 4**.

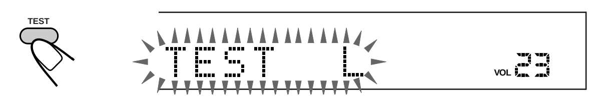
3 Sauf pour les sources numériques multicanaux: Appuyez répétitivement sur SURROUND MODE pour choisir “PL II MOVIE” ou “PL II MUSIC” en fonction de la source de lecture.

SURROUND MODE

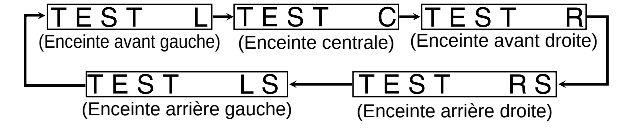
L’indicateur ▯▯ PL II s’allume sur l’affichage.



4 Appuyez sur TEST pour vérifier la balance de sortie des enceintes.



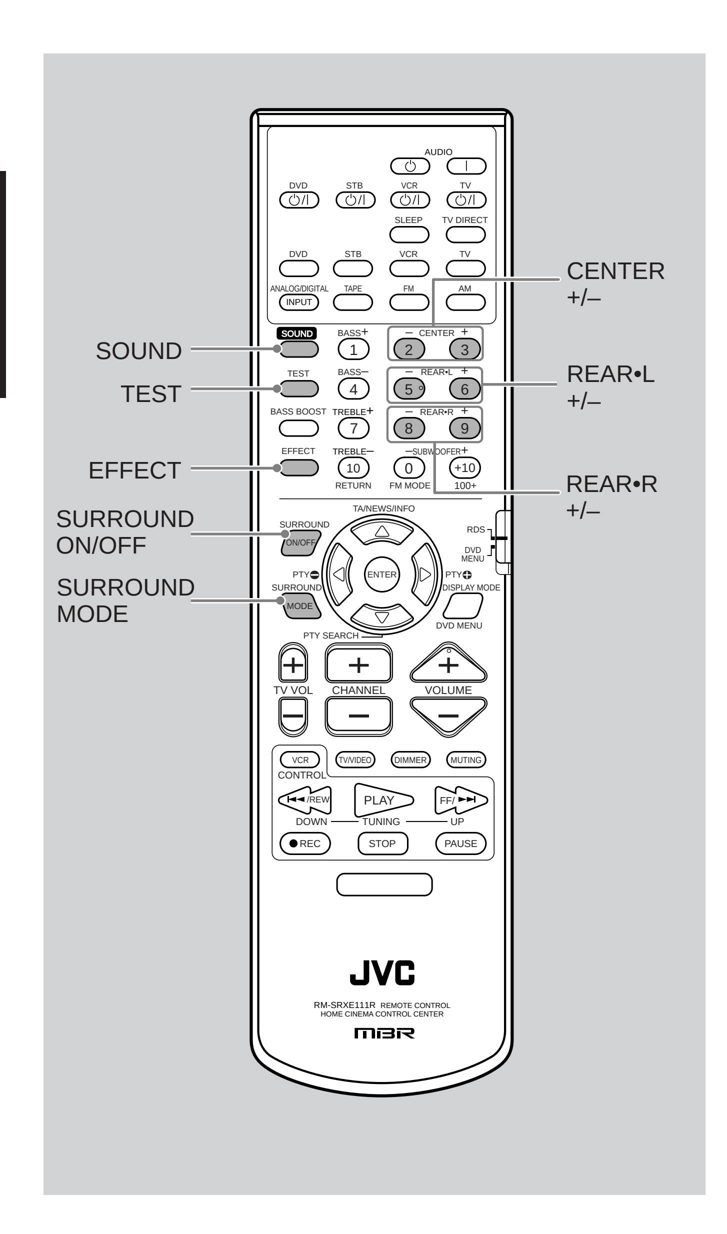
“TEST L” clignote sur l’affichage et une tonalité de test sort des enceintes dans l’ordre suivant:



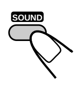
Remarques:

- *Vous pouvez ajuster les niveaux de sortie des enceintes pendant la sortie de la tonalité de test.*
- *Aucune tonalité de test ne sort de l’enceinte centrale si “CNTR SP” est réglé sur “NO”.*
- *Aucune tonalité de test ne sort des enceintes arrière si “REAR SP” est réglé sur “NO”.*

SUITE À LA PAGE SUIVANTE



5 Appuyez sur SOUND.

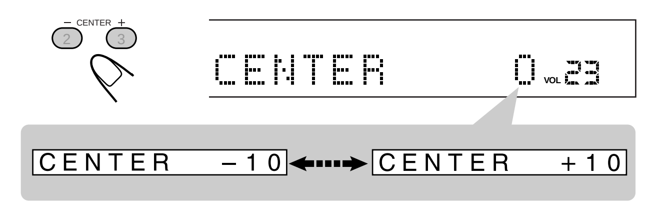


Les touches numériques peuvent maintenant être utilisées pour ajuster le son.

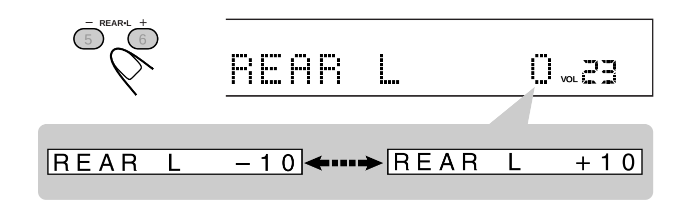
6 Ajustez le niveau de sortie des enceintes suivantes (de –10 à +10).

- Réalisez l'ajustement de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.

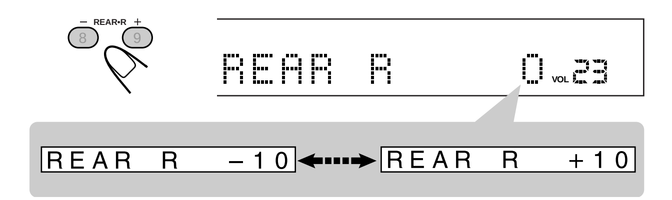
Pour ajuster le niveau de l'enceinte centrale, appuyez sur CENTER +/–.



Pour ajuster le niveau de l'enceinte arrière gauche, appuyez sur REAR•L +/–.

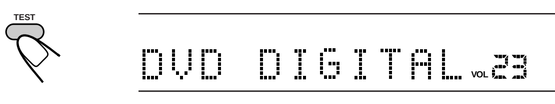


Pour ajuster le niveau de l'enceinte arrière droite, appuyez sur REAR•R +/–.



7 Appuyez de nouveau sur TEST pour arrêter la tonalité de test.

Le nom de la source actuellement choisie apparaît sur l'affichage.



Ex.: Quand "DVD DIGITAL" est choisi.

Pour annuler le mode surround

Appuyez de nouveau sur SURROUND ON/OFF de façon que "STEREO" apparaisse sur l'affichage.

- Si le mode Surround est annulé pendant la lecture d'un logiciel numérique multicanaux, tous les signaux des canaux sont mixés et sortis par les enceintes avant (et par le caisson de grave si vous avez connecté un caisson de grave et réglé correctement le réglage du caisson de grave sur—"YES".)

Utilisation des modes DAP et All Channel Stereo (télécommande)

Une fois que les modes DAP et All Channel Stereo ont été ajustés, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.

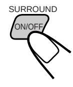
- Il n'est pas possible d'utiliser les modes DAP et All Channel Stereo si les enceintes arrière ne sont pas connectées.
- Il n'est pas possible d'ajuster le niveau d'effet pour "ALL CH ST.".

1 Démarrer la lecture d'un logiciel à 2 canaux—numérique PCM linéaires ou signal analogique—et choisir une source.

2 Appuyer sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.

Le dernier mode Surround choisi est mis en service.

- Chaque fois que la touche est pressée, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

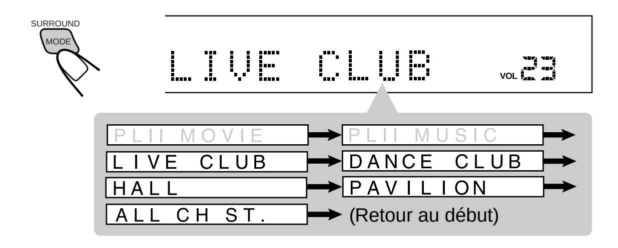




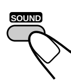
Ex.: "LIVE CLUB" a été choisi.

3 Appuyer répétitivement sur SURROUND MODE jusqu'à ce que l'un des modes DAP ou "ALL CH ST." souhaité apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.



4 Appuyez sur SOUND.

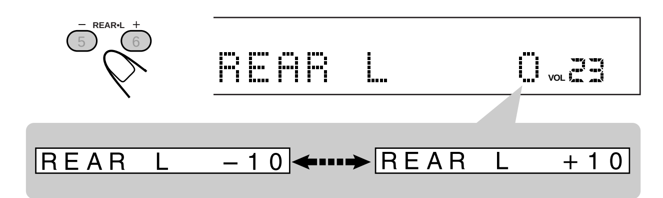


Les touches numériques peuvent maintenant être utilisées pour ajuster le son.

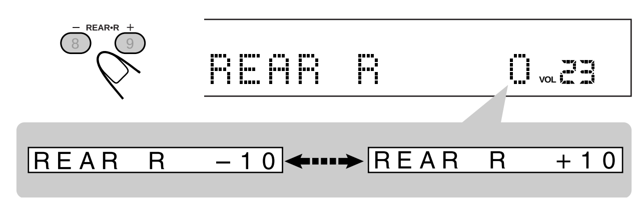
5 Ajustez le niveau de sortie des enceintes arrière (de –10 à +10).

- Réalisez l'ajustement de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.

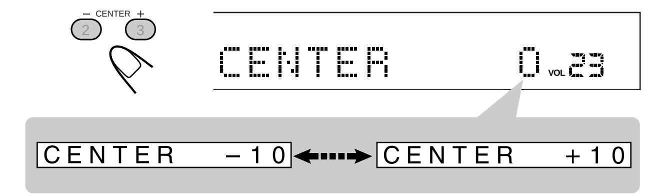
Pour ajuster le niveau de l'enceinte arrière gauche, appuyez sur REAR•L +/–.



Pour ajuster le niveau de l'enceinte arrière droite, appuyez sur REAR•R +/–.

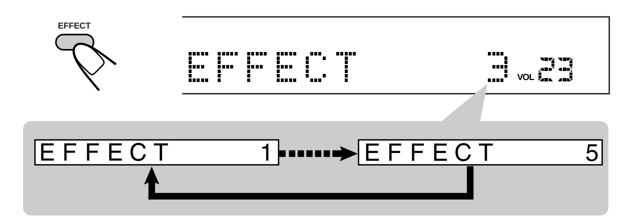


Pour "ALL CH ST." uniquement: pour ajuster le niveau de l'enceinte centrale, appuyer sur CENTER +/–.



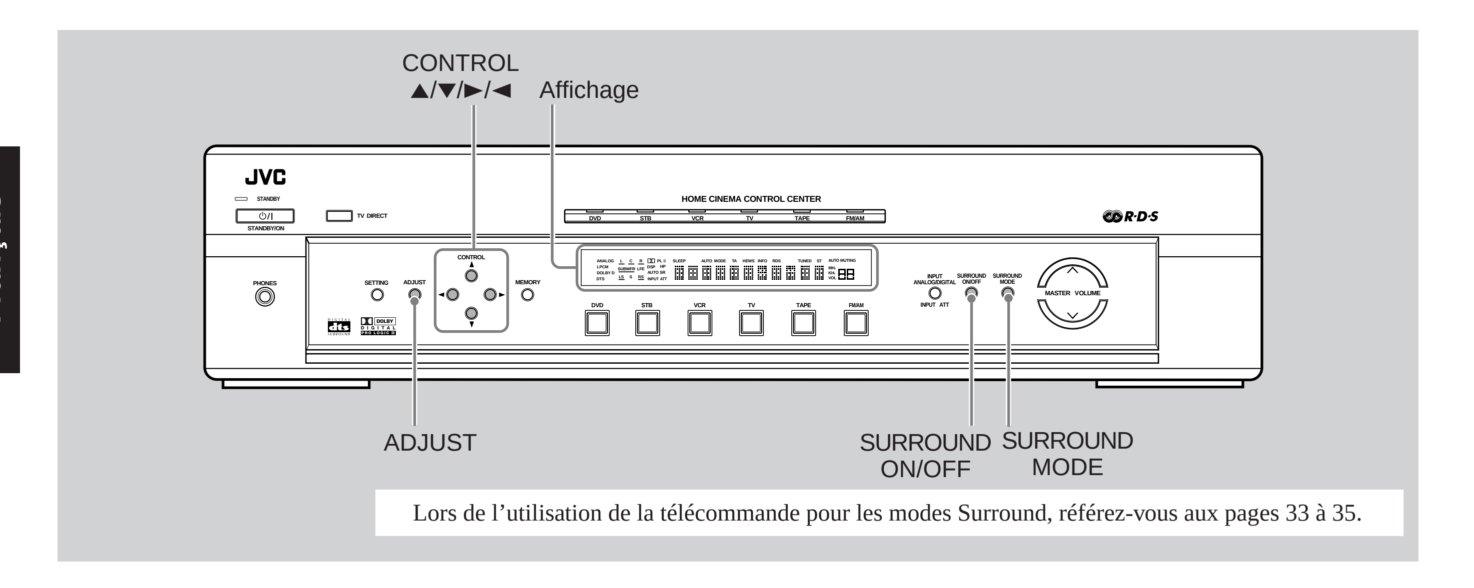
6 Pour les modes DAP uniquement: Appuyez sur EFFECT pour choisir le niveau souhaité de l'effet DAP (1 à 5).

- Plus le nombre est élevé, plus l'effet DAP est important (normalement réglez-le sur "EFFECT 3").



Pour annuler le modes DAP et All Channel Stereo

Appuyez sur SURROUND ON/OFF de façon que "STEREO" apparaisse sur l'affichage. L'indicateur DSP programme s'éteint.



Lors de l'utilisation de la télécommande pour les modes Surround, référez-vous aux pages 33 à 35.

Avant de commencer, rappelez-vous...

- **Assurez-vous que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir page 15).**
- Vous ne pouvez pas ajuster la sortie de l'enceinte centrale si vous avez réglé "CNTR SP" sur "NO."
- Vous ne pouvez pas ajuster la sortie des enceintes arrière si vous avez réglé "REAR SP" sur "NO".
- Rappelez-vous de ne pas changer les réglages des enceintes lors de l'utilisation du mode Surround; sinon, ils peuvent être annulés quand vous mettez hors service les enceintes nécessaires au mode Surround.

Utilisation du Dolby Pro Logic II, Dolby Digital et DTS Digital Surround (panneau avant)

Une fois que le son a été ajusté, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.

- **Lors de la lecture d'un logiciel multicanaux numérique (Dolby Digital 5,1 canaux ou DTS Digital Surround), la touche SURROUND MODE ne fonctionne pas.**
- Aucune tonalité de test ne sort lors de l'utilisation des touches du panneau avant.

1 Choisissez et reproduisez la source souhaitée.

2 Appuyez sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.

SURROUND ON/OFF

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

- Si vous reproduisez une **source numérique multicanaux** telle qu'une source Dolby Digital 5,1 canaux ou DTS Digital Surround à travers la prise d'entrée numérique, le mode Surround multicanaux approprié est mis en service ("DOLBY D" ou "DTS").
  → **Allez à l'étape *4*.**
- Si vous reproduisez **un autre type de logiciel que ceux cités ci-dessus,** vous pouvez mettre en service Pro Logic II.
  → **Allez à l'étape *3*.**

> **Si "AUTO SR (Surround automatique)" est réglé sur "ON"**
> La lecture d'une source numérique met automatiquement en service un mode surround approprié. (Voir pages 18 et 19.)
> → **Allez à l'étape *4*.**

3 Sauf pour les sources numériques multicanaux: Appuyez répétitivement sur SURROUND MODE pour choisir "PL II MOVIE" ou "PL II MUSIC" en fonction de la source de lecture.



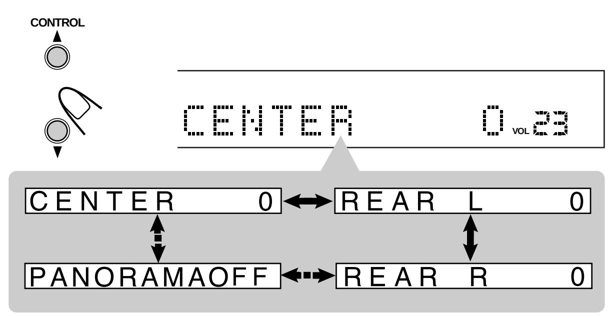
L'indicateur ꟷ PL II s'allume sur l'affichage.

4 Appuyez sur ADJUST.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

5 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce qu'une des indications suivante (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



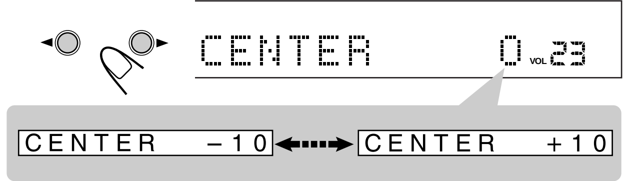
CENTER	: Ajustez le niveau de sortie de l'enceinte centrale (de –10 à +10).
REAR L	: Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière gauche (de –10 à +10).
REAR R	: Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière droite (de –10 à +10).
Commande PANORAMA	: Peut être choisie uniquement quand "PL II MUSIC" est choisi. • Choisissez "ON" quand vous souhaitez profiter d'un effet sonore "panoramique" avec une image de murs latéraux. • Choisissez "OFF" quand vous souhaitez écouter le son original enregistré.

* "0" est le réglage initial pour les niveaux de sortie des enceintes et "OFF" pour la commande panoramique.
  Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

Français

6 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour réaliser les ajustements.

- Pour ajuster les niveaux de sortie des enceintes, réalisez les ajustements de façon que le niveau sonore de l’enceinte choisie soit réglé au même niveau que les enceintes avant.



Ex.: Lors de l’ajustement du niveau de sortie de l’enceinte centrale.

7 Répétez les étapes 5 et 6 pour ajuster les autores réglages.

Pour annuler le mode Surround

Appuyez de nouveau sur SURROUND ON/OFF de façon que “STEREO” apparaisse sur l’affichage.

- Si le mode Surround est annulé pendant la lecture d’un logiciel numérique multicanaux, tous les signaux des canaux sont mixés et sortis par les enceintes avant (et par le caisson de grave si vous avez connecté un caisson de grave et réglé correctement le réglage du caisson de grave sur—“YES”).

Utilisation des modes DAP et All Channel Stereo (panneau avant)

Une fois que le modes DAP et All Channel Stereo ont été ajustés, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.

- Il n’est pas possible d’utiliser les modes DAP et All Channel Stereo si les enceintes arrière ne sont pas connectées.
- Il n’est pas possible d’ajuster le niveau d’effet pour “ALL CH ST.”.

1 Démarrer la lecture d’un logiciel à 2 canaux—numérique ou analogique—et choisir une source.

2 Appuyer sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.

Le dernier mode Surround choisi est mis en service.

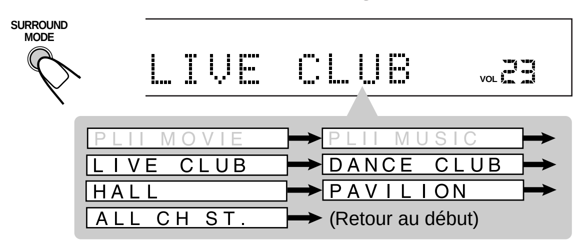
- Chaque fois que la touche est pressée, le mode Surround se met alternativement en et hors service.



Ex.: “LIVE CLUB” a été choisi.

3 Appuyer répétitivement sur SURROUND MODE jusqu’à ce que l’un des modes DAP ou “ALL CH ST.” souhaité apparaisse sur l’affichage.

L’indicateur DSP s’allume sur l’affichage.

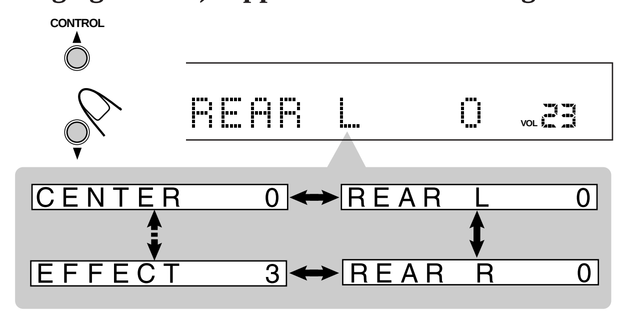


4 Appuyez sur ADJUST.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

5 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu’à ce qu’une des indications suivante (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l’affichage.



CENTER (pour “All CH ST.” uniquement) : Ajustez le niveau de sortie de l’enceinte centrale (de –10 à +10).

REAR L : Pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte arrière gauche (de –10 à +10).

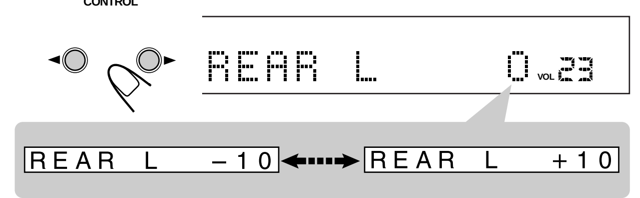
REAR R : Pour ajuster le niveau de sortie de l’enceinte arrière droite (de –10 à +10).

EFFECT (sauf “ALL CH ST.”) : Pour ajuster le niveau d’effet DAP. Plus le nombre est élevé, plus l’effet est important (normalement réglez-le sur “EFFECT 3”).

* “0” est le réglage initial pour les niveaux de sortie d’enceinte et “EFFECT 3” pour le niveau de l’effet DAP. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

6 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour réaliser l’ajustement.

- Lors de l’ajustement du niveau de sortie des enceintes, réalisez l’ajustement de façon que le niveau sonore de l’enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.



Ex.: Lors de l’ajustement du niveau de sortie de l’enceinte arrière gauche.

7 Répétez les étapes 5 et 6 pour réaliser d’autres ajustements.

Pour annuler le modes DAP et All Channel Stereo

Appuyez sur SURROUND ON/OFF de façon que “STEREO” apparaisse sur l’affichage. L’indicateur DSP programme s’éteint.

Maîtrise de la télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander non seulement cet appareil mais aussi d'autres appareils JVC.
- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fourni avec les autres produits.
  – Cette télécommande peut commander un magnétoscope pour lequel le code de télécommande et réglé sur le code A.
- Pour commander les autres appareils, dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil cible.

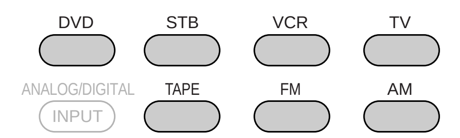
■ Commande de cet appareil

❑ Mise sous tension—Touches POWER
(voir aussi la page 10)

AUDIO
DVD STB VCR TV

AUDIO ⏻	: Met hors tension cet appareil.
AUDIO I	: Met sous tension cet appareil.

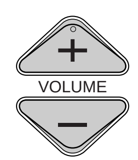
❑ Sélection de la source de lecture—Touches de sélection de source (voir aussi la page 10)



DVD	: Choisit le lecteur de DVD.
STB	: Choisit le STB (Décodeur).
VCR	: Choisit le magnétoscope.
TV	: Choisit le téléviseur.
TAPE	: Choisit la platine cassette.
FM	: Choisit la bande FM.
AM	: Choisit la bande AM.

Ces touches changent aussi la fonction des touches numériques et leur permettent de commander l'appareil source cible. (Référez-vous à la page suivante.)

❑ Ajustement du volume—Touches VOLUME
(voir aussi la page 10)



Ajuste le niveau de volume.

❑ Mise en service de la fonction TV Direct—Touche TV DIRECT (voir aussi la page 11)

TV DIRECT

Met en service la fonction TV Direct.

❑ Coupure temporaire du son—Touche MUTING
(voir aussi la page 12)



Met en ou hors service la sortie sonore.

❑ Mise hors tension de l'appareil avec la minuterie d'arrêt—Touche SLEEP
(voir aussi la page 12)



Règle la durée restante avant la mise hors tension de l'appareil.

❑ Modification de la luminosité de l'affichage—Touche DIMMER (voir aussi la page 12)



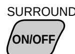
Assombrit ou éclaircit la luminosité de l'affichage.

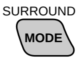
❑ Sélection de l'entrée analogique ou numérique—Touche ANALOG/DIGITAL INPUT
(voir aussi la page 13)

ANALOG/DIGITAL INPUT

Choisit l'entrée analogique ou numérique pour la source numérique.

❑ Création de champs sonores réalistes—Touches SURROUND ON/OFF et SURROUND MODE (voir aussi les pages 32 – 35)





SURROUND ON/OFF:
Met en ou hors service le mode Surround.

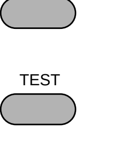
SURROUND MODE:
Choisit les modes Surround. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode Surround change comme suit.

❑ Renforcement des graves—Touche BASS BOOST (voir aussi la page 21)



Met en ou hors service l'accentuation des graves.

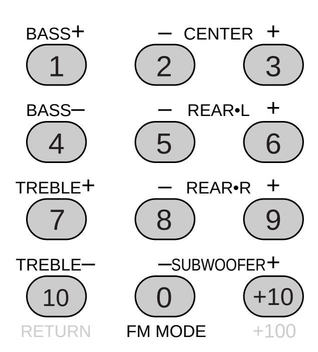
❑ Ajustement du son—Touches SOUND, TEST, EFFECT (voir aussi les pages 33 – 35)



SOUND	: Change les fonctions des touches numériques de façon qu'elles fonctionnent pour les réglages sonores.
TEST	: Met en ou hors service la sortie de la tonalité de test.
EFFECT	: Change le niveau de l'effet DAP.

❑ Ajustement du son et commande du tuner —Touches numériques

■ Après appuyer sur **SOUND**, vous pouvez utiliser les touches numériques pour les réglages sonores. (Voir aussi les pages 21, 22, 34, 35).



BASS +/–	: Ajuste les sons graves.
TREBLE +/–	: Ajuste les sons aigus.
CENTER +/–	: Ajuste le niveau de sortie de l'enceinte centrale.
REAR•L +/–	: Ajuste le niveau de sortie de l'enceinte arrière gauche.
REAR•R +/–	: Ajuste le niveau de sortie de l'enceinte arrière droite.
SUBWOOFER +/–	: Ajuste le niveau du caisson de grave.

■ Après appuyer sur **FM** ou **AM**, vous pouvez utiliser les touches numériques pour commander le tuner. (Voir aussi la page 25).

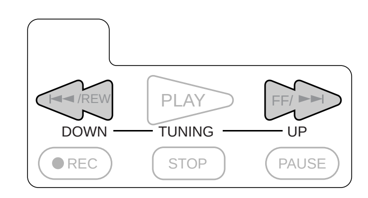
1 – 10, +10	: Choisit un numéro de préréglage.
FM MODE (0)	: Change le mode FM.

Ex.: Sélection d'un numéro de canal FM/AM en utilisant les touches numériques
- Pour le numéro 5, appuyez sur 5.
- Pour le numéro 15, appuyez sur +10 puis sur 5.
- Pour le numéro 30, appuyez sur +10, +10 puis sur 10.

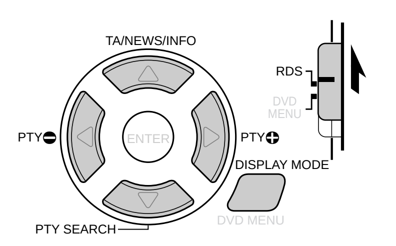
❑ Accord des stations manuellement—Touches TUNING UP et TUNING DOWN

(voir aussi la page 23)

Après appuyer sur **FM** ou **AM**, vous pouvez changer les fréquences en appuyant (et en maintenant pressées) les touches.



❑ Commande du RDS

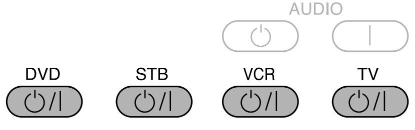


■ Après avoir réglé le **sélecteur RDS/DVD MENU** sur "**RDS**", vous pouvez utiliser les touches de l'illustration ci-dessus pour commander la fonction RDS (voir aussi les pages 26 – 29).

DISPLAY MODE	: Affiche les informations RDS.
PTY SEARCH/PTY+/–	: Recherche les codes PTY.
TA/NEWS/INFO	: Choisit un programme pour la fonction Enhanced Other Network.

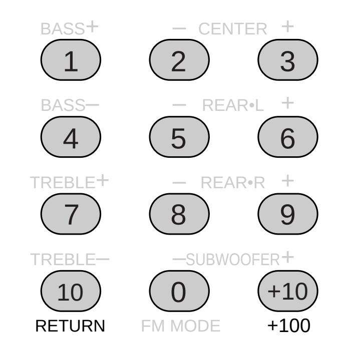
■ Commande des autres appareils JVC

❑ Mise sous tension—Touches POWER



DVD ⏻/I	: Met sous ou hors tension un lecteur de DVD.
STB ⏻/I	: Met sous ou hors tension un STB (Décodeur).
VCR ⏻/I	: Met sous ou hors tension un magnétoscope.
TV ⏻/I	: Met sous ou hors tension un téléviseur.

❑ Sélection des canaux—Touches numériques



■ Après appuyer sur **TV** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches numériques pour choisir un canal de télévision.

1 – 9, 0, +10 (+100)	: Choisit un canal.
10 (RETURN)	: Fonctionne comme touche RETURN.

Français

■ Après appuyer sur **VCR** (touche de sélection de source) ou sur **VCR CONTROL**, vous pouvez utiliser les touches numériques pour commander le magnétoscope.

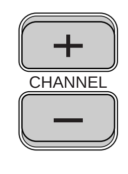
VCR CONTROL	Si vous utilisez VCR CONTROL, vous pouvez changer les fonctions des touches numériques pour qu'elles commandent le magnétoscope sans changer la source actuelle.

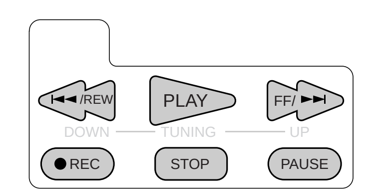
1 – 9, 0	: Choisit un canal sur le magnétoscope.

■ Après appuyer sur **STB** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches numériques pour commander le lecteur STB.

1 – 9, 0	: Choisit les canaux.

❑ Commande d'autres appareils JVC—Touches de fonctionnement audio/vidéo





■ Après appuyer sur **DVD** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander le lecteur de DVD.

PLAY	: Démarrer la lecture.
STOP	: Arrêter la lecture.
PAUSE	: Arrête momentané la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY**.
►►I	: Saute au début de la plage suivante.
I◄◄	: Retourne au début de la plage actuelle (ou d'une plage précédente).

■ Après appuyer sur **TV** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches suivantes pour changer les canaux sur le téléviseur.

CHANNEL +/–	: Change les numéros de canal.

■ Après appuyer sur **VCR** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander le magnétoscope.

CHANNEL +/–	: Change les numéros de canal sur le magnétoscope.
PLAY	: Démarre la lecture.
STOP	: Arrêter la lecture ou l'enregistrement.
PAUSE	: Arrête momentané la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY**.
FF	: Avance rapidement la bande.
REW	: Rebobine la bande.
● **REC**	: • Appuyez sur cette touche en même temps que sur la touche **PLAY** pour démarrer l'enregistrement. • Appuyez sur cette touche en même temps que sur la touche **PAUSE** pour entrer en mode de pause à l'enregistrement.

■ Après appuyer sur **STB** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander le STB (Décodeur).

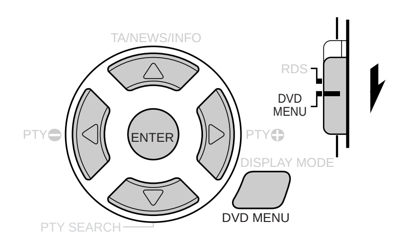
CHANNEL +/–	: Change les numéros de canal sur le décodeur.

■ Ces touches fonctionnent uniquement sur le téléviseur.

TV/VIDEO
TV VOL

TV/VIDEO	: Change le mode d'entrée (entrée vidéo et tuner de télévision) sur le téléviseur.
TV VOL +/–	: Ajuste le volume sur le téléviseur.

❑ Commande du menu de DVD pour un lecteur de DVD JVC



■ Après régler le **sélecteur RDS/DVD MENU** sur "**DVD MENU**", vous pouvez utiliser les touches ci-dessous pour commander le menu de DVD.

DVD MENU	: Affiche ou efface l'écran de menu.
△ / ▽ / ◁ / ▷	: Choisit un élément sur l'écran de menu.
ENTER	: Valide un élément choisi.

■ Commande d'appareils d'autres fabricants

En changeant les signaux de télécommande, vous pouvez utiliser la télécommande fournie avec cet appareil pour commander les appareils des autres fabricants.

- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fourni avec les autres produits.
- Pour commander ces appareils avec la télécommande vous devez d'abord régler le code de fabricant pour chaque lecteur de DVD, STB (Décodeur), magnétoscope et téléviseur.
- Après le remplacement des piles de la télécommande, vous devez régler les codes des fabricants à nouveau.

❏ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un lecteur de DVD.

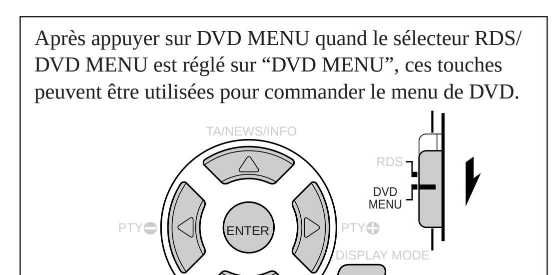
1 **Maintenez pressée DVD ⏻/I.**
2 **Appuyez sur DVD.**
3 **Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.**
4 **Relâchez DVD ⏻/I.**

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le lecteur de DVD.

DVD ⏻/I	: Mise sous ou hors tension du lecteur de DVD.
PLAY	: Démarrage de la lecture.
STOP	: Arrêt de la lecture.
PAUSE	: Arrête momentanément la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY**.
►►I	: Saut au début de la plage suivante.
I◄◄	: Retour au début de la plage actuelle (ou d'une plage précédente).

Remarque:
Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur de DVD.

Après appuyer sur DVD MENU quand le sélecteur RDS/DVD MENU est réglé sur "DVD MENU", ces touches peuvent être utilisées pour commander le menu de DVD.



Remarque:
Pour les commandes détaillées du menu, référez-vous aux instructions fournies avec les disques ou le lecteur de DVD.

5 **Essayez de commander le lecteur de DVD en appuyant sur DVD ⏻/I.**
Si votre lecteur de DVD se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

Codes des fabricants pour les lecteurs de DVD

Fabricant	Codes
JVC	01
Panasonic	02
Philips	07
Pioneer	03
Sony	05
Toshiba	04
Yamaha	06

❏ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un STB (Décodeur)

1 **Maintenez pressée STB ⏻/I.**
2 **Appuyez sur STB.**
3 **Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.**
4 **Relâchez STB ⏻/I.**

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le STB (Décodeur).

STB ⏻/I	: Met sous ou hors tension le décodeur.
CHANNEL +/–	: Change les canaux.
1 – 10, 0, +10 (+100)	: Choisit les canaux.

Remarque:
Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le STB (Décodeur).

5 **Essayez de commander le décodeur en appuyant sur STB ⏻/I.**
Si votre décodeur se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

S'il y a plus d'un code dans la liste pour votre fabricant de STB (Décodeur), essayez tous les codes jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

Codes des fabricants pour les STB (Décodeur)

Fabricant	Codes
JVC	01, 02
Amstrad	03 – 06, 33
BT	01
Canal Stellite	22
Canal +	22
D – Box	26
Echostar	19 – 21, 23
Finlux	11
Force	30
Galaxis	29
Grundig	07, 08
Hirschmann	07, 19, 39
ITT Nokia	11
Jerrold	16
Kathrein	13, 14, 36
Luxor	11
Mascom	34
Maspro	13
Nokia	26, 28, 35
Pace	10, 27, 33
Panasonic	15
Philips	09, 25
RFT	12
Saba	37
Sagem	24, 31
Salora	11
Selector	31
Skymaster	12, 38
Thomson	37
TPS	24
Triax	32
Videoway	17, 18
Wisi	07

Les codes de fabricant sont sujets à changement sans notification. S'ils sont changés, cette télécommande ne peut plus commander l'appareil.

❑ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un magnétoscope

1 **Maintenez pressée VCR ⏻/I.**
2 **Appuyez sur VCR.**
3 **Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.**
4 **Relâchez VCR ⏻/I.**

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le magnétoscope.

VCR ⏻/I	: Met sous ou hors tension le magnétoscope.
CHANNEL +/–	: Change les canaux.
1 – 10, 0, +10 (+100)	: Choisit les canaux.
PLAY	: Démarre la lecture.
STOP	: Arrêter la lecture ou l'enregistrement.
PAUSE	: Arrête momentané de la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY**.
FF	: Avance rapidement la bande.
REW	: Rebobine la bande.
● REC	: • Appuyez sur cette touche en même temps que sur la touche **PLAY** pour démarrer l'enregistrement. • Appuyez sur cette touche en même temps que sur la touche **PAUSE** pour entrer en mode de pause à l'enregistrement.

Remarque:

Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le magnétoscope.

5 **Essayez de commander le magnétoscope en appuyant sur VCR ⏻/I.**
Si votre magnétoscope se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

S'il y a plus d'un code dans la liste pour votre fabricant de magnétoscope, essayez tous les codes jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

Codes des fabricants pour les magnétoscope

Fabricant	Codes
JVC	01
Aiwa	02, 20
Bell+Howell	03, 16
Blaupunkt	04
CGM	03, 05, 16
Daewoo	34
Digtal	05
Fisher	03, 16
G.E.	06
Grundig	07
Hitachi	08, 09
Loewe	05, 10, 11
Magnavox	04, 05
Mitsubishi	12 – 15
Nokia	16
Nordmende	17 – 19, 31
Orion	20
Panasonic	21
Philips	05, 22
Phonola	05
Saba	17 – 19, 23, 31
Samsung	24, 25
Sanyo	03, 16
Sharp	26, 27
Siemens	07
Sony	28 – 30, 35
Telefunken	17 – 19, 31, 32
Toshiba	33

❑ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un téléviseur

1 **Maintenez pressée TV ⏻/I.**
2 **Appuyez sur TV.**
3 **Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.**
4 **Relâchez TV ⏻/I.**

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le téléviseur.

TV ⏻/I	: Met sous ou hors tension le téléviseur.
TV VOL +/–	: Ajuste le volume.
TV/VIDEO	: Règle le mode d'entrée (sur TV ou VIDEO).
CHANNEL +/–	: Change les canaux.
1 – 10, 0, +10 (+100)	: Choisit les canaux.

Remarque:

Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur.

5 **Essayez de commander le téléviseur en appuyant sur TV ⏻/I.**
Si votre téléviseur se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

S'il y a plus d'un code dans la liste pour votre fabricant de téléviseur, essayez tous les codes jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

Codes des fabricants pour les téléviseur

Fabricant	Codes
JVC	01
Akai	02, 05
Blaupunkt	03
Daewoo	10, 31, 32
Fenner	04, 31, 32
Fisher	05
Grundig	06
Hitachi	07, 08
Inno-Hit	09
Irradio	02, 05
Magnavox	10
Mitsubishi	11, 33
Miver	03
Nokia	12, 34
Nordmende	13, 14, 18, 26 – 28
Okano	09
Orion	15
Panasonic	16, 17
Philips	10
Saba	13, 14, 18, 26 – 28
Samsung	10, 19, 32
Sanyo	05
Schneider	02, 05
Sharp	20
Sony	21 – 25
Telefunken	13, 14, 18, 26 – 28
Thomson	13, 14, 18, 26 – 28, 30
Toshiba	29

Les codes de fabricant sont sujets à changement sans notification. S'ils sont changés, cette télécommande ne peut plus commander l'appareil.

Guide de dépannage

Utilisez ce tableau pour vous aider à résoudre les problèmes de fonctionnement quotidiens. Si un problème ne peut pas être résolu, contactez votre centre de service JVC.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne se met pas sous tension.	Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.	Branchez-le sur une prise secteur murale.
Pas de son des enceintes.	Les câbles de signal d'enceinte ne sont pas connectés.	Vérifiez la connexion des enceintes et reconnectez-les si nécessaire.
	Une source incorrecte est choisie.	Choisissez la source correcte.
	Le son est coupé.	Appuyez sur MUTING pour rétablir le son.
	Un mode d'entrée incorrect (analogique ou numérique) est choisi.	Choisissez le mode d'entrée correct (analogique ou numérique).
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les connexions.
	La fonction TV Direct est en service.	Mettez hors service la fonction TV Direct (voir pages 11 et 19).
Les touches ne peuvent pas être utilisées.	La fonction TV Direct est en service.	Mettez hors service la fonction TV Direct (voir pages 11 et 19).
Le son provient d'une seule enceinte.	La balance est réglée sur un extrême.	Ajustez correctement la balance (voir page 20).
Sifflement ou bourdonnement pendant la réception FM.	Le signal d'entrée est trop faible.	Connectez une antenne FM extérieure ou contactez votre revendeur.
	La station est trop éloignée.	Choisissez une nouvelle station.
	Une antenne incorrecte est utilisée.	Vérifiez auprès de votre revendeur si vous avez l'antenne correcte.
	Les antennes sont mal connectées.	Vérifiez les connexions.
Bruit de craquement occasionnel pendant la réception FM.	Bruit de démarrage d'automobiles.	Éloignez l'antenne du trafic automobile.
"OVERLOAD" clignote sur l'affichage.	Les enceintes sont surchargées à cause du niveau de volume élevé.	1. Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'appareil hors tension. 2. Arrêter la source de lecture. 3. Mettez l'appareil de nouveau sous tension et ajustez le volume.
	Les enceintes sont surchargées à cause d'un court-circuit des prises d'enceintes.	Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'appareil hors tension, puis vérifiez la connexion des enceintes. "OVERLOAD" ne disparaît pas, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le. Si le câblage des enceintes n'est pas court-circuité, contactez votre revendeur.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le témoin STANDBY s'allume après la mise sous tension, mais l'appareil se met aussitôt hors tension (en mode d'attente).	L'appareil est surchargé à cause d'une haute tension.	Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'appareil hors tension. Après avoir débranché le cordon d'alimentation, consultez votre revendeur.
La télécommande ne fonctionne pas comme souhaité.	La télécommande n'est pas prête pour l'opération souhaitée.	Appuyez sur SOUND ou sur les touches de sélection de source, puis appuyez sur la touche que vous souhaitez utiliser. (Voir pages 39 et 40.)
La télécommande ne fonctionne pas.	Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.	Retirez l'obstacle.
	Les piles sont usées.	Retirez l'obstacle.
	Le sélecteur RDS/DVD MENU est réglé sur la mauvaise position.	Réglez le sélecteur RDS/DVD MENU sur la position correcte.

Remarque:

Quand vous utilisez une connexion à cordon coaxial numérique, le son peut être interrompu par intermittence par des bruits extérieurs tels qu'un éclair, mais il est rétabli automatiquement. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

Spécifications

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Français

Amplificateur

Puissance de sortie	Pendant un fonctionnement stéréo:		
	Canaux avant:	60 W par canal, min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,9% de distorsion harmonique totale. (IEC268-3/DIN)	
	Pendant un fonctionnement surround:		
	Canaux avant:	60 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.	
	Canal central:	60 W, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.	
	Canaux arrière:	60 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.	

Audio

Sensibilité d'entrée audio/Impédance (1 kHz):	DVD, STB, VCR, TV, TAPE:	220 mV/47 kΩ
Entrée audio (DIGITAL IN)* :	Coaxial: DIGITAL 1 (DVD):	0,5 V(p-p)/75 Ω
	Optique: DIGITAL 2 (STB):	–21 dBm à –15 dBm (660 nm ±30 nm)
	* Correspondant à PCM linéaire, Dolby Digital et DTS Digital Surround (avec une fréquence d'échantillonnage de—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz).	
Niveau de sortie audio:	VCR, TV, TAPE:	220 mV
Rapport signal sur bruit ('66 IHF/DIN):	DVD, STB, VCR, TV, TAPE:	87 dB/62 dB
Réponse en fréquence (8 Ω):	DVD, STB, VCR, TV, TAPE:	20 Hz à 20 kHz (±1 dB)
Commande de tonalité:	Graves (100 Hz):	±10 dB
	Aigus (10 kHz):	±10 dB
Accentuation des graves:	+6 dB ± 1 dB à 70 Hz	

Video

Sensibilité d'entrée vidéo/Impédance (1 kHz):			
Vidéo composite:	DVD, STB, VCR, TV:	1 V(p-p)/75 Ω	
S-VIDEO:	DVD, STB, VCR:	(Y: luminance):	1 V(p-p)/75 Ω
		(C: chrominance):	0,286 V(p-p)/75 Ω
RGB:	DVD, STB, VCR:	0,7 V(p-p)/75 Ω	
Niveau de sortie vidéo/Impédance (1 kHz):			
Vidéo composite:	VCR, TV:	1 V(p-p)/75 Ω	
S-VIDEO:	TV:	(Y: luminance):	1 V(p-p)/75 Ω
		(C: chrominance):	0,286 V(p-p)/75 Ω
RGB:	TV:	0,7 V(p-p)/75 Ω	
Rapport signal sur bruit (S/B):	45 dB		
Synchronisation:	Négative		

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Tuner FM (IHF)

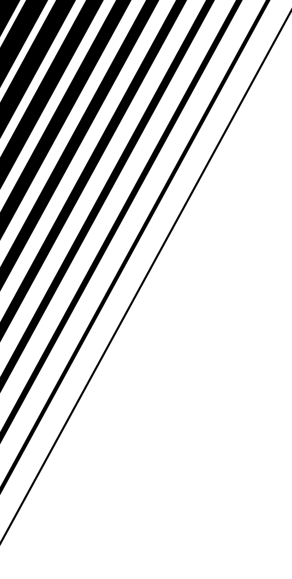
Plage d'accord:	87,50 MHz à 108,00 MHz	
Sensibilité utilisable:	Monaural:	17,0 dBf (1,95 µV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:	Monaural:	21,3 dBf (3,2 µV/75 Ω)
	Stéréo:	41,3 dBf (31,5 µV/75 Ω)
Rapport signal sur bruit (pondéré IHF-A):	Monaural:	78 dB à 85 dBf
	Stéréo:	73 dB à 85 dBf
Distorsion harmonique totale:	Monaural:	0,4% à 1 kHz
	Stéréo:	0,6% à 1 kHz
Séparation stéréo à REC OUT:	35 dB à 1 kHz	
Sélectivité de canal alterné:	60 dB: (±400 kHz)	

Tuner AM (PO/GO)

Plage d'accord:	PO:	522 kHz à 1 629 kHz
	GO:	144 kHz à 288 kHz
Sensibilité utilisable:	Antenne cadre:	400 µV/m (PO)
Rapport signal sur bruit:		50 dB (100 mV/m)

Général

Alimentation:	Secteur 230V ∿, 50 Hz
Consommation:	130 W (fonctionnement) 2 W (en mode d'attente)
Dimensions (L x H x P):	435 mm x 103 mm x 398 mm
Masse:	7,4 kg



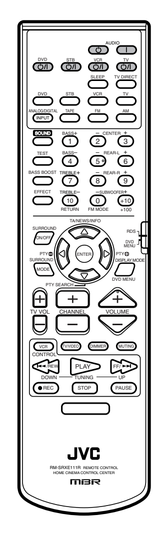
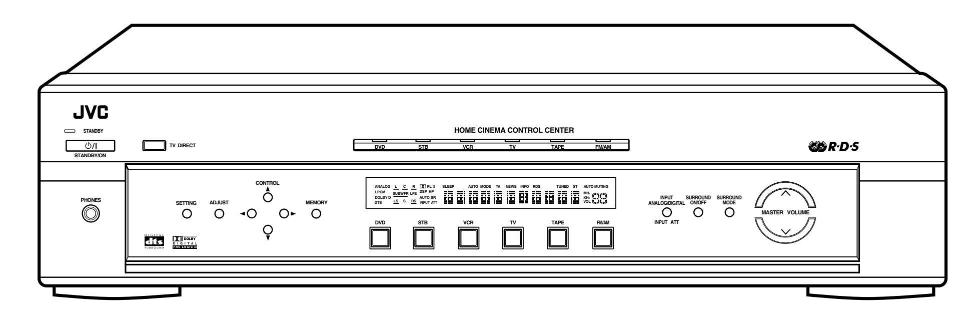

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



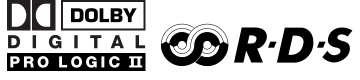

HOME CINEMA CONTROL CENTER

KONTROLLCENTRAL FÖR HEMMABIO
KOTITEATTERIN OHJAUSKESKUS
HJEMMEBIO RECEIVER
HEIMKINOSTEUERZENTRUM
CENTRE DE COMMANDE DE CINEMA A LA MAISON
CENTRO DE CONTROL DE CINE CASERO
UNITÀ DI CONTROLLO HOME CINEMA

RX-E111RSL/RX-E112RSL



INSTRUCTIONS

BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUKTIONSBOG
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUEL DE INSTRUCCTIONES
ISTRUZIONI

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. ______________________

Serial No. ______________________

LVT0858-003A
[EN]

Varningar, att observera och övrigt/Varoitukset, huomautukset, yms/ Advarsler, forsigtighedsregler og andet/Warnung, Achtung und sostige Hinweise/Mises en garde, précautions et indications diverses/Avisos, precauciones y otras notas/Avvertenze e precauzioni da osservare

Att observera — Nätströmsknapp (⏻/I)
Drag ut nätströmssladden för att stänga av strömmen helt. Strömbrytaren ⏻/I kopplar ej bort nätströmmen. Nätströmmen kan styras med fjärrkontrollen.

Huomautus —⏻/I-näppäin!
Jos haluat katkaista laitteistosta virran kokonaan, irrota sähköpistoke seinäpistorasiasta. Virta on päällä kaikissa virtakytkimen (⏻/I) asennoissa. Virran voi kytkeä myös kaukosäätimellä.

Forsigtig — STRØMAFBRYDER! (⏻/I)
Tag netstikket ud for at afbryde strømtilførslen fuldstændigt. Med ⏻/I/ Strømafbryderen alene kan man ikke helt afbryde lysnetforbindelsen. Strømtilførslen kan fjernbetjenes.

Achtung —⏻/I-Schalter!
Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, um die Stromversorgung vollkommen zu unterbrechen. Der Schalter ⏻/I unterbrichet in keiner Stellung die Stromversorgung vollkommen. Die Stromversorgung kann mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

Attention — Commutateur ⏻/I!
Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur ⏻/I ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

Precaución — Interruptor ⏻/I!
Desconectar el cable de alimentación para desactivar la alimentación totalmente. Cualquier que sea la posición de ajuste del interruptor ⏻/I, la alimentación no es cortada completamente. La alimentación puede ser controlada remotamente.

Attenzione — L'interruttore ⏻/I!
Disinserire la spina del cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica per staccare completamente l'alimentazione. L'interruttore ⏻/I in nessuna posizione stacca la linea di alimentazione elettrica principale. È possibile il controllo remoto dell'alimentazione.

ATT OBSERVERA
För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.:
1. Lossa inte på skruvar, lock eller hölje.
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.

FÖRSIKTIGHET
- Blockera inte ventilationsöppningarna på apparaten. (Om ventilationsöppningarna blockeras av en tidning, en duk eller liknande kan värme i apparaten eventuellt inte komma ut.)
- Placera ingenting med öppen låga, exempelvis ett tänt ljus, på apparaten.
- Använda batterier måste handhas på ett miljömässigt korrekt sätt och de lagar och förordningar som gäller på platsen för begagnade batterier måste följas noga.
- Undvik att utsätta denna apparat för regn, fukt, droppand eller stänkande vätskor, och ställ ingenting med vatten i på den, exempelvis en vas.

HUOMAUTUS
Vältä sähköiskun ja tulipalon vaara:
1. Älä avaa ruuveja tai koteloa.
2. Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

MUISTUTUS!
- Tuuletusrakoja tai -aukkoja ei saa tukkia. (Jos tuuletusraot tai -aukot tukitaan sanomalehdellä tai vaatteella yms., lämpö ei mahdollisesti pääse ulos.)
- Laitteen päälle ei saa asettaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.
- Paristoja hävitettäessä on huomioitava ympäristöongelmat. Näiden paristojen hävitystä koskevia paikallisia määräyksiä ja lakeja on noudatettava ehdottomasti.
- Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, veden tippumiselle tai roiskumiselle eikä laitteen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakoita.

FORSIGTIG
For at reducere faren for elektrisk stød, brand, etc.:
1. Fjern ikke skruer, dæksler eller kabinet.
2. Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.

FORSIGTIG
- Undgå at tilstoppe ventilationsåbningerne. (Hvis de tilstoppes af avispapir, en klud el.lign., vil varmen muligvis ikke kunne komme ud).
- Undlad at anbringe åben ild (f.eks. tændte stearinlys) oven på apparatet.
- Ved bortskaffelse af batterier bør de miljømæssige konsekvenser tages i betragtning, ligesom de relevante lokale bestemmelser nøje skal overholdes.
- Apparatet må ikke udsættes for regn, fugtighed, dryp eller stænk, ligesom der ikke bør anbringes beholdere med væske, f.eks. vaser, oven på apparatet.

ACHTUNG
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enternen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ACHTUNG
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ATTENTION
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

PRECAUCIÓN
Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:
1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCION
- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

ATTENZIONE
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi, ecc...
1. Non togliere viti, coperchi o la scatola.
2. Non esporre l'apparecchio alla piogggia e all'umidità.

AVVERTENZA
- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

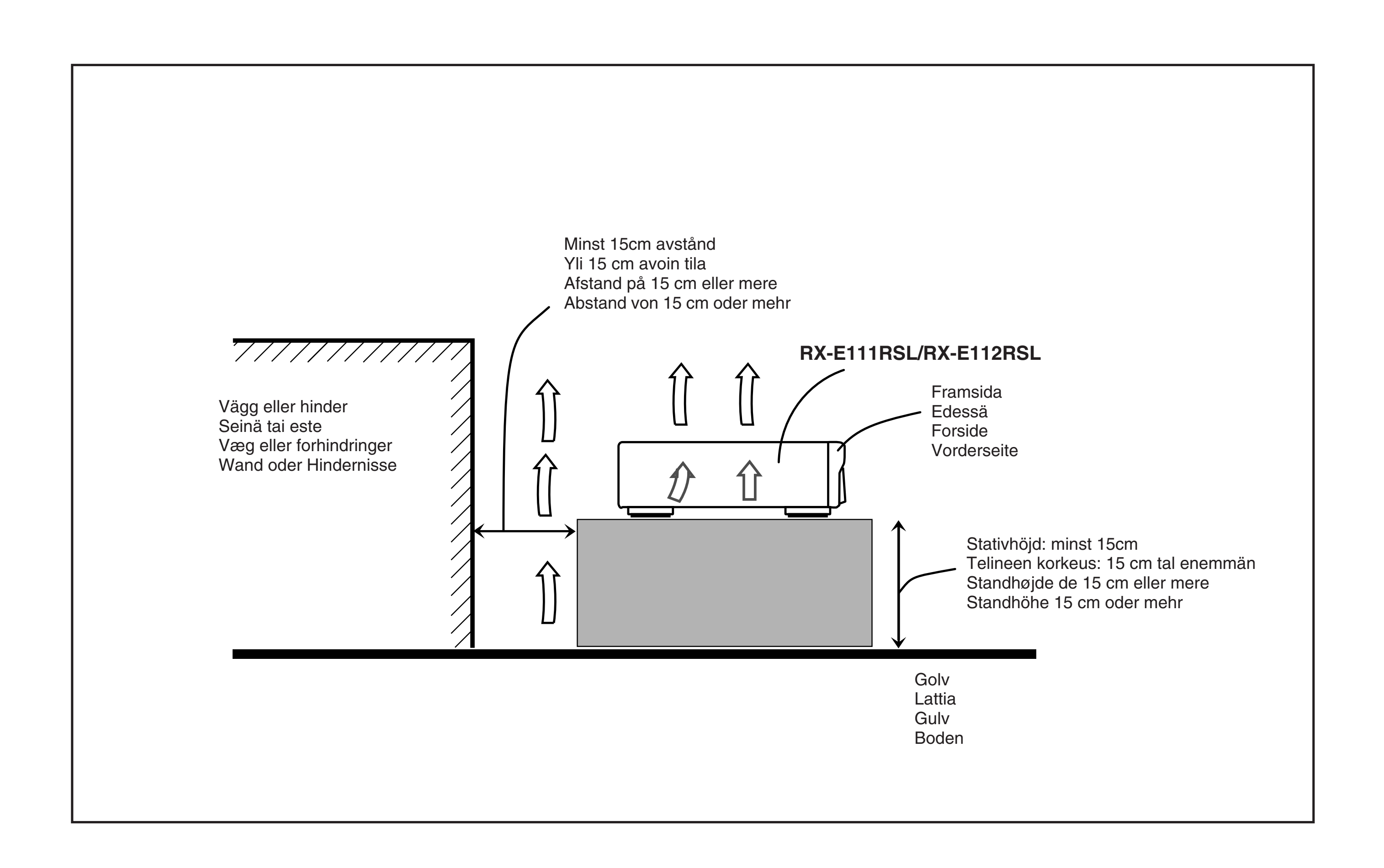
Per l'Italia:
"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

Att observera: Ordentlig ventilation
Placera apparaten på följande sätt för att unvika risk för elektriska stötar och eldsvåda, och för att skydda den mot skador:
Framsidan: Öppet utrymme utan hinder.
Sidorna: Inga hinder inom 10 cm från sidorna.
Ovansidan: Inga hinder inom 10 cm ovanför ovansidan.
Baksidan: Inga hinder inom 15 cm bakom baksidan.
Undersidan: Inga hinder. Ställ apparaten på en plan yta.
Se dessutom till att ventilationen blir så god som möjligt (se figuren).

Huomautus: Riittävä ilmanvaihto
Sijoita laite seuraavalla tavalla, jotta saadaan vältettyä sähköisku- ja tulipalovaara ja suojattua laite vaurioilta:
Edessä: Esteetön avoin tila
Sivuilla: 10 cm avoin tila sivuista
Päällä: 10 cm avoin tila laitteen pinnasta
Takana: 15 cm avoin tila laitteen takaseinästä
Pohjassa: Esteetön tasainen pinta
Ilmanvaihto on lisäksi pidettävä riittävänä kuvassa näytetyllä tavalla.

Forsigtig: Tilstrækkelig ventilation
Anbring apparatet som anvist herunder, således at risiko for elektriske stød og brand samt beskadigelse undgås:
Forsiden: Åbent sted uden forhindringer.
Sider: Ingen forhindringer indenfor 10 cm fra siderne.
Oversiden: Ingen forhindringer indenfor 10 cm fra oversiden.
Bagsiden: Ingen forhindringer indenfor 15 cm fra bagsiden.
Undersiden: Ingen forhindringer. Anbringes på en plan flade.
Sørg derudover altid for bedst mulig luftcirkulation som vist på illustrationen.

Achtung: Angemessene Ventilation
Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zum Schutz gegen Beschädigung wie folgt auf:
Vorderseite: Offener Platz ohne Hindernisse.
Seiten: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von den Seiten.
Oberseite: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von der Oberseite.
Rückseite: Keine Hindernisse innerhalb 15 cm von der Rückseite.
Unterseite: Keine Hindernisse. Auf eine ebene Oberfläche stellen.
Zusätzlich die bestmögliche Luftzirkulation wie gezeigt erhalten.



Attention: Ventilation Correcte

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât. Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

Avant:	Rien ne doit gêner le dégagement
Flancs:	Laisser 10 cm de dégagement latéral
Dessus:	Laisser 10 cm de dégagement supérieur
Arrière:	Laisser 15 cm de dégagement arrière
Dessous:	Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.

Veiller également à ce que l'air circule le mieux possible comme illustré.

Precaución: Ventilación Adecuada

Para evitar el riesgo de choque eléctrico e incendio y para proteger el aparato contra daños.

Ubique el aparato de la siguiente manera:

Frente:	Espacio abierto sin obstrucciones
Lados:	10 cm sin obstrucciones a los lados
Parte superior:	10 cm sin obstrucciones en la parte superior
Parte trasera:	15 cm sin obstrucciones en la parte trasera
Fondo:	Sin obstrucciones, colóquelo sobre una superficie nivelada

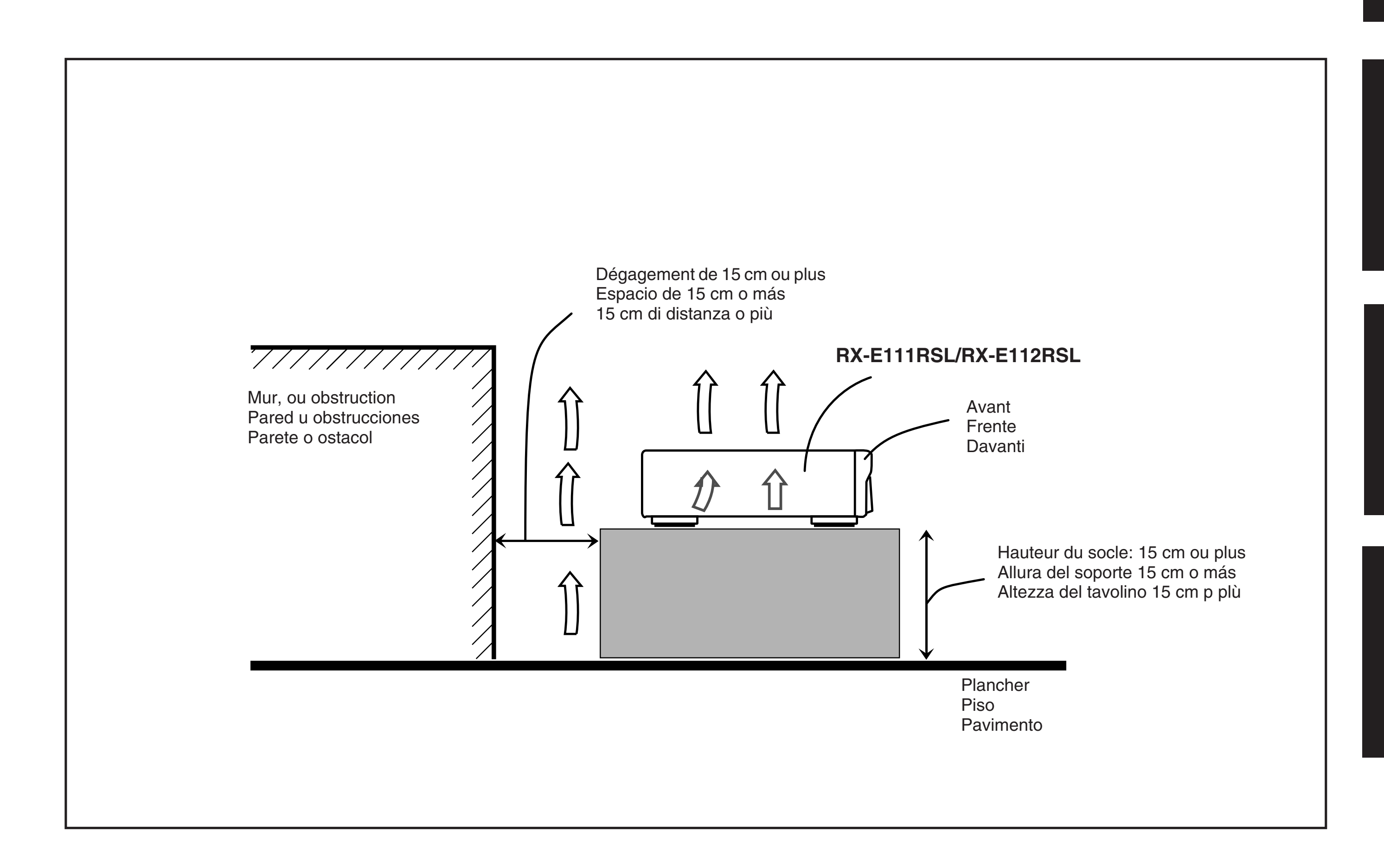
Además, mantenga la mejor circulación de aire posible como se

Attenzione: Problemi di Ventilazione

Per evitare il rischio di folgorazioni ed incendi e proteggere l'unità da danni, installarla nel modo seguente.

Davanti:	Nessun ostacolo, spazio libero
Lati:	Nessun ostacolo per almeno 10 cm
Sopra:	Nessun ostacolo per almeno 10 cm
Retro:	Nessun ostacolo per almeno 15 cm
Fondo:	Libero ed in piano

Inoltre, mantenere il più possibile la circolazione dell'aria.



Svenska

Suomi

Dansk

Deutsch

Français

Español

Italiano

Table des matières



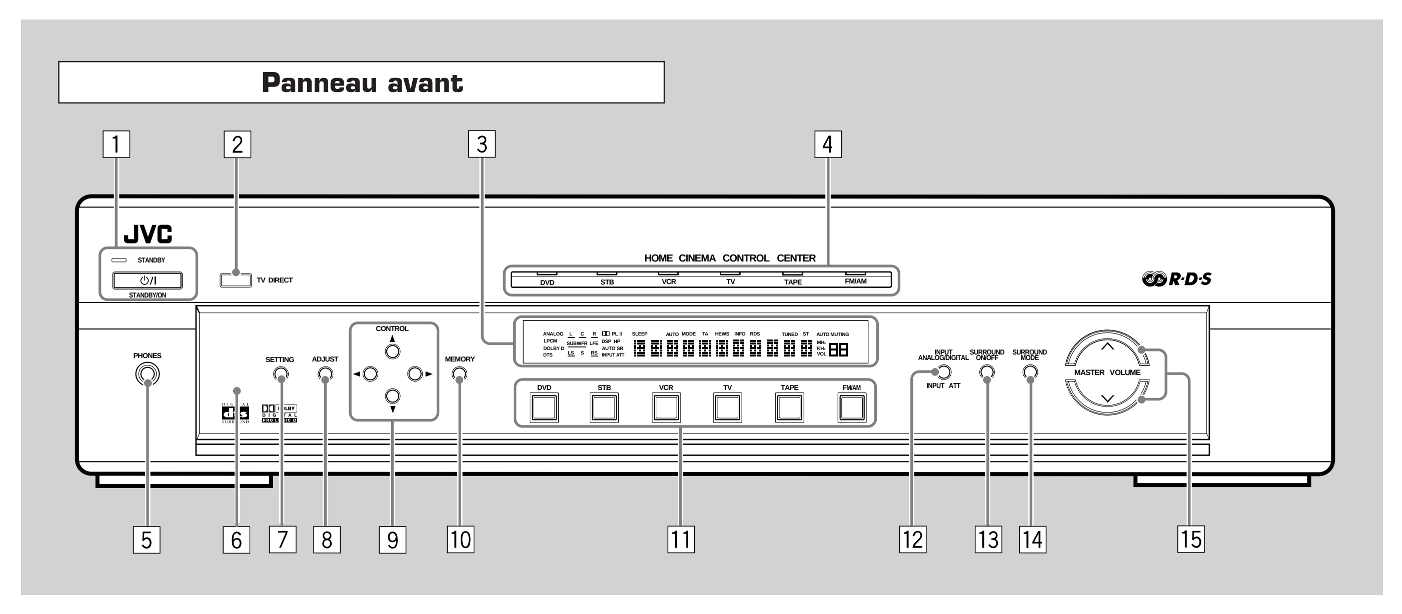
Cette marque indique que la télécommande UNIQUEMENT peut être utilisée pour l'opération expliquée.

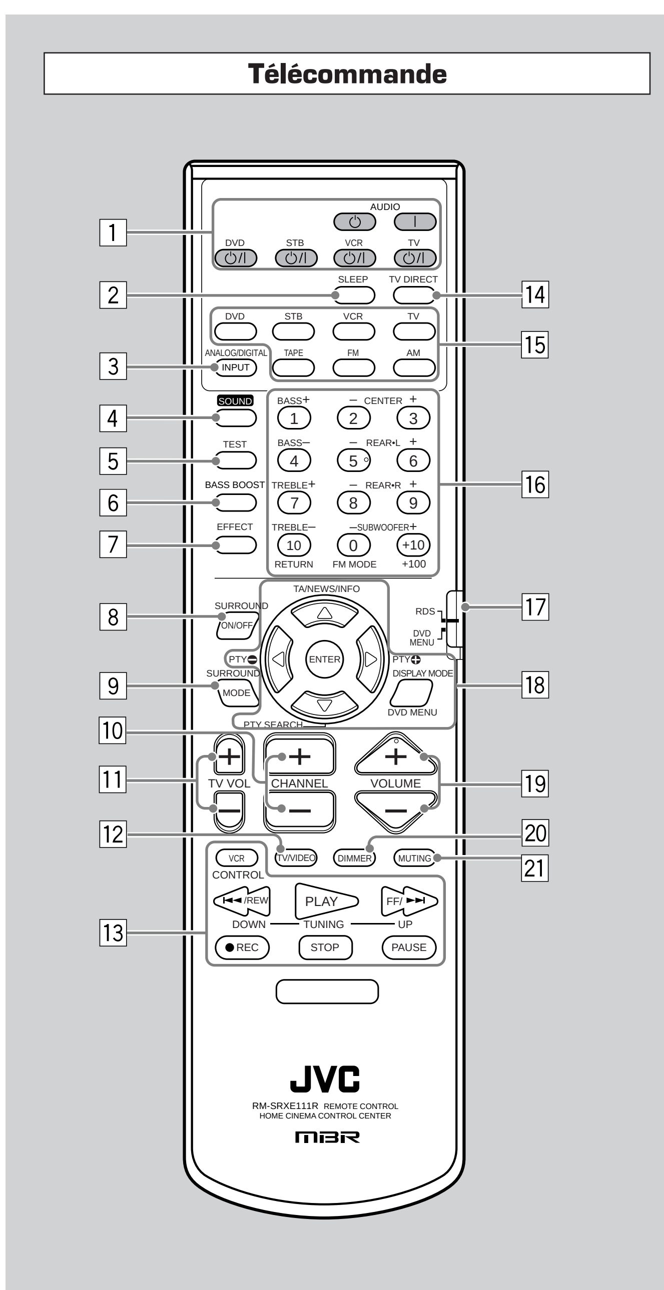


Cette marque indique que la télécommande NE PEUT PAS être utilisée pour l'opération expliquée. Utiliser les touches du panneau avant.

Français

Identification des parties





Français

Référez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.

Panneau avant

1 Touche STANDBY/ON ⏻/I et témoin STANDBY (10)
2 Touche TV DIRECT (11)
3 Affichage
4 Indicateurs de source
5 Prise PHONES (10)
6 Capteur de télécommande
7 Touche SETTING (13, 15 – 19)
8 Touche ADJUST (20 – 22, 36, 37)
9 Touches CONTROL ▲ / ▼ / ◄ / ► (13 – 25, 36, 37)
10 Touche MEMORY (24)
11 Touches de sélection de source (10, 11, 13, 23, 25)
DVD, STB, VCR, TV, TAPE, FM/AM
12 Touche INPUT ANALOG/DIGITAL (13)
Touche INPUT ATT (20)
13 Touche SURROUND ON/OFF (32, 36, 37)
14 Touche SURROUND MODE (32, 36, 37)
15 Touches MASTER VOLUME ∧ / ∨ (10)

Télécommande

1 Touches de mise en attente/sous tension (10, 38, 39)
AUDIO ⏻ , AUDIO I, DVD ⏻/I, STB ⏻/I, VCR ⏻/I, TV ⏻/I
2 Touche SLEEP (12, 38)
3 Touche ANALOG/DIGITAL INPUT (13, 38)
4 Touche SOUND (21, 22, 34, 35, 38)
5 Touche TEST (33, 34, 38)
6 Touche BASS BOOST (21, 38)
7 Touche EFFECT (35, 38)
8 Touche SURROUND ON/OFF (32 – 35, 38)
9 Touche SURROUND MODE (32, 33, 35, 38)
10 Touches CHANNEL +/– (40 – 42)
11 Touches TV VOL +/– (40, 42)
12 Touche TV/VIDEO (40, 42)
13 Touches de commande des appareils audio/vidéo (39 – 42)
14 Touche TV DIRECT (11, 38)
15 Touches de sélection de source (10, 11, 13, 23, 25, 38 – 42)
DVD, STB, VCR, TV, TAPE, FM, AM
16
- Touches numériques pour la sélection des canaux préréglés (25, 39, 41, 42)
- Touches numériques pour l'ajustement du son (21, 22, 34, 35, 39)
- Touches numériques pour la commande des appareils audio/vidéo (41, 42)

17 Sélecteur RDS/DVD MENU (26 – 29, 39 – 41)
18 Touches de commande de la fonction RDS et du menu de DVD (26 – 29, 39 – 41)
19 Touches VOLUME +/– (10, 38)
20 Touche DIMMER (12, 38)
21 Touche MUTING (12, 38)

Pour commencer

Avant l'installation

Précautions générales

- N'INSÉREZ AUCUN objet métallique dans l'appareil.
- NE DÉMONTEZ PAS l'appareil ni ne retirez les vis, les couvercles ou le boîtier.
- N'EXPOSEZ PAS l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Emplacements

- Installez l'appareil dans un endroit plat et à l'abri de l'humidité.
- La température autour de l'appareil doit être comprise entre –5˚C et 35˚C.
- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de l'appareil. Une mauvaise ventilation peut entraîner un échauffement excessif et endommager l'appareil.

Manipulation de l'appareil

- NE TOUCHEZ PAS le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- NE TIREZ PAS sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Pour le débrancher, tirez sur la fiche de façon à ne pas endommager le cordon.
- Gardez le cordon d'alimentation à distance des cordons de connexion et de l'antenne. Le cordon d'alimentation peut causer du bruit ou des interférences d'écran. Il est recommandé d'utiliser un câble coaxial pour la connexion de l'antenne car il est correctement blindé contre les interférences.
- Quand une coupure de courant se produit, ou le cordon d'alimentation est débranché, les réglages préréglés tels que les canaux préréglés FM/AM (PO/GO) et les ajustements sonores peuvent être effacés en quelques jours.

Vérification des accessoires fournis

Vérifiez que vous avez bien tous les accessoires fournis suivants.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité de pièces fournie.

- **Télécommande (1)**
- **Piles (2)**
- **Antenne cadre AM (PO/GO) (1)**
- **Antenne FM (1)**
- **Câble SCART (1)**
- **Cordon coaxial numérique (1)**

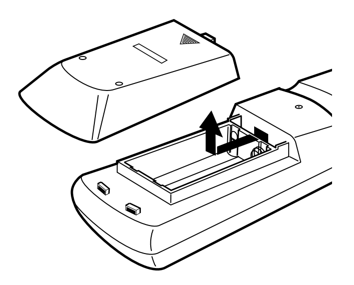
Si quelque chose manquait, contactez votre revendeur immédiatement.

Mise en place des piles dans la télécommande

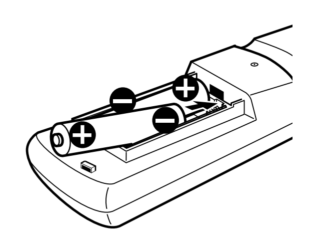
Avant d'utiliser la télécommande, mettez en place les deux piles fournies.

- Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez celle-ci directement vers le capteur de télécommande de l'appareil.

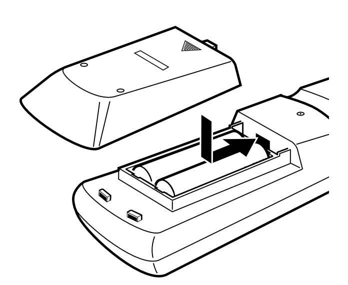
1 Au dos de la télécommande, retirez le couvercle du compartiment à piles.



2 Insérez les piles. Respectez les polarités: (+) à (+) et (–) à (–).



3 Remettez le couvercle en place.



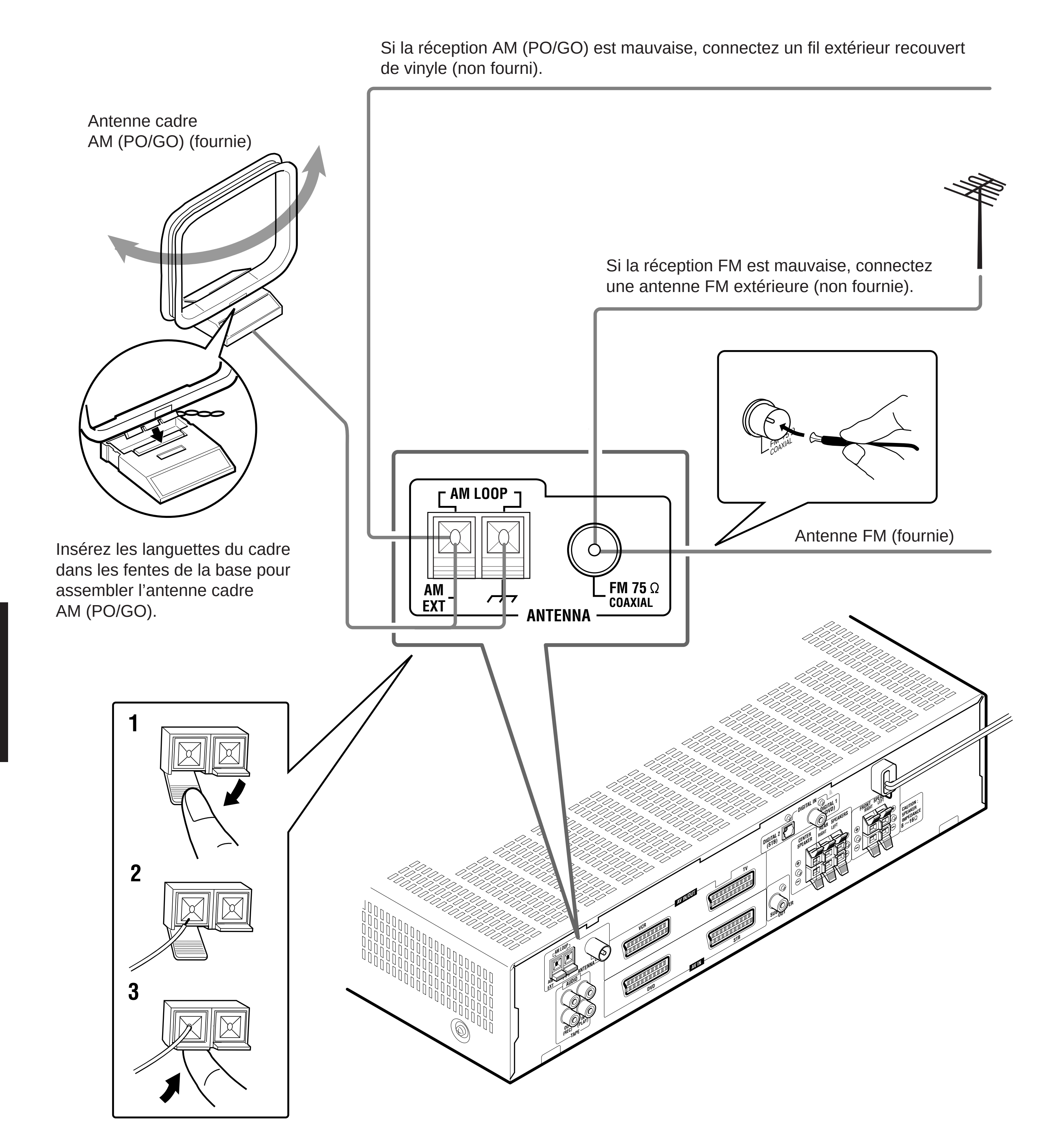
Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue, remplacez les piles. Utilisez deux piles sèches de type R6P(SUM-3)/AA(15F).

ATTENTION:

Suivez ces précautions pour éviter toute fuite ou fissure des piles:

- Placez les piles dans la télécommande en respectant leurs polarités: (+) à (+) et (–) à (–).
- Utilisez des piles de type correct. Des piles ayant l'air similaires peuvent avoir une tension différente.
- Remplacez toujours les deux pile en même temps.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou à une flamme.

Connexion des antennes FM et AM (PO/GO)



Connexion de l'antenne AM (PO/GO)

Connectez l'antenne cadre AM (PO/GO) fourni aux prises AM LOOP.
Tournez l'antenne cadre jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception possible.
• Si la réception est mauvaise, connectez un fil extérieur recouvert de vinyle à la prise AM EXT. Laissez l'antenne AM (PO/GO) connectée.

Connexion de l'antenne FM

Connectez provisoirement l'antenne FM fournie à la prise FM 75 Ω COAXIAL.
Étendez l'antenne FM fournie horizontalement.
• Si la réception est mauvaise, connectez une antenne FM extérieure (non fourni). Avant de connecter un câble coaxial 75 Ω (avec un connecteur de type standard), déconnectez l'antenne FM fournie.

Remarques:

- *Si l'antenne cadre AM (PO/GO) est recouverte de vinyle, retirez le vinyle en tordant de la façon montrée à droite.*
- *Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion et cordon d'alimentation. Cela pourrait causer une mauvaise réception.*

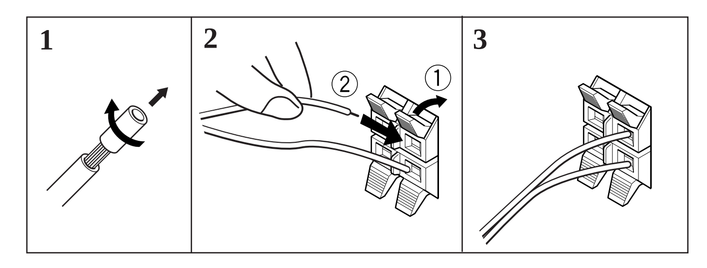
Connexion des enceintes

Après avoir connecté les enceintes avant, l'enceinte centrale et les enceintes arrière, et/ou un caisson de grave, réglez correctement leurs informations pour obtenir le meilleur effet Surround possible. Pour plus de détails, référez-vous à la page 15.

ATTENTION:

Utilisez des enceintes avec l'impédance d'enceinte (SPEAKER IMPEDANCE) indiquée sur les prises d'enceintes.

Connexion des enceintes avant, centrale et arrière



Pour chaque enceinte, connectez les prises (+) et (–) du panneau arrière aux prises (+) et (–) des enceintes respectives.

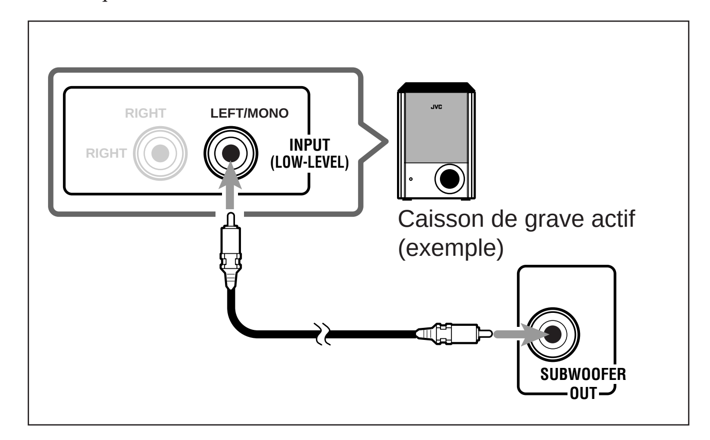
1 Coupez, tordez et retirez l'isolant à l'extrémité de chaque cordon d'enceinte (non fourni).

2 Maintenez pressé le serre-câble de la prise d'enceinte (①) puis insérez le cordon d'enceinte (②).

3 Retirez votre doigt du serre-câble.

Connexion du caisson de grave

En connectant un caisson de grave vous pouvez améliorer les graves et reproduire les signaux LFE originaux enregistrés dans la source numérique.



Connectez la prise d'entrée d'un caisson de grave actif à la prise SUBWOOFER OUT sur le panneau arrière en utilisant un câble à fiches cinch (non fourni).
• Référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec votre caisson de grave.

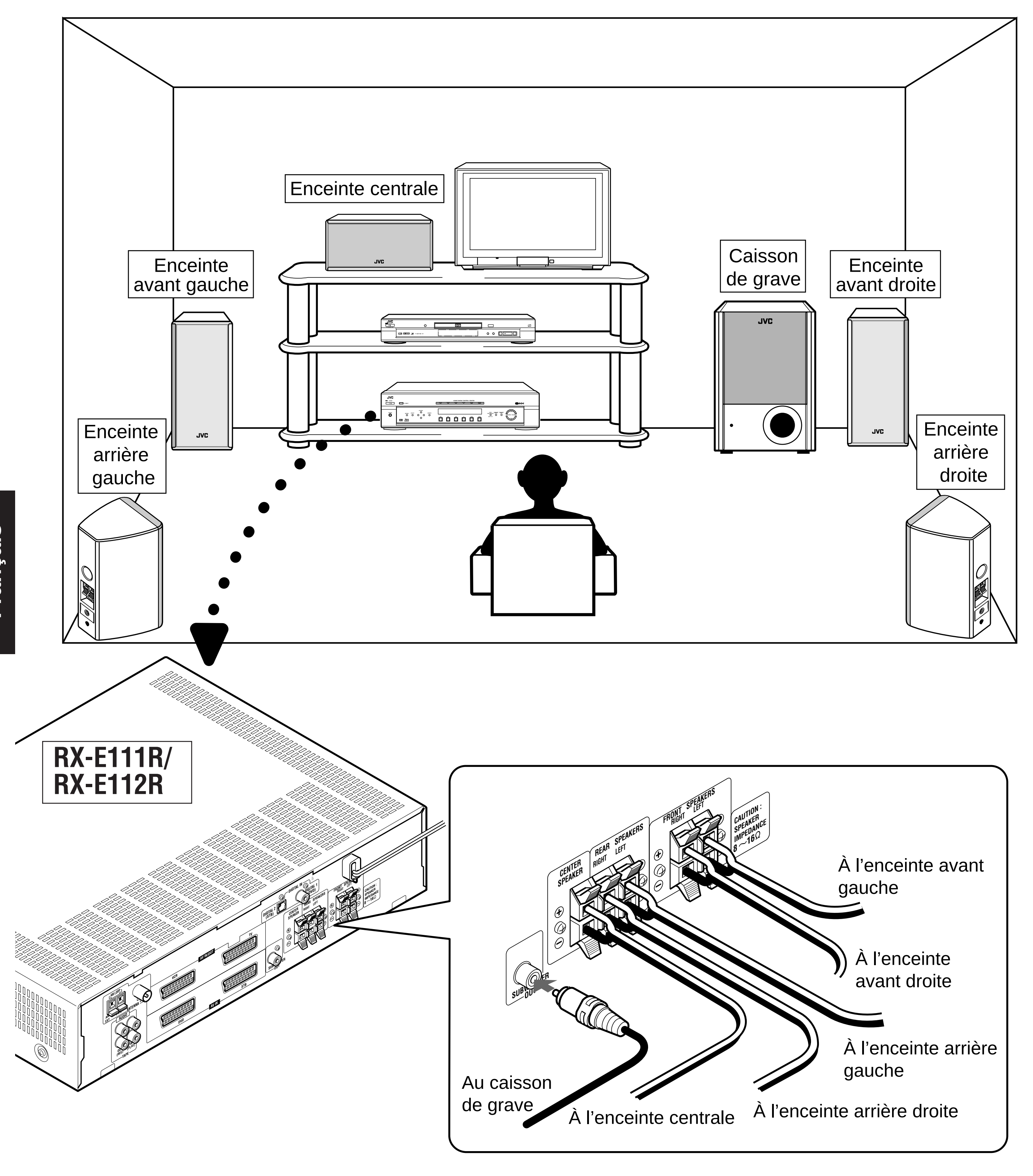
Remarque:

Vous pouvez placer le caisson de grave à l'endroit que vous voulez puisque les sons graves ne sont pas directionnels. Normalement, placez-le devant vous.

Français

Schéma de disposition des enceintes

"YES" pour le caisson de grave et "SML" pour les enceintes avant, centrale et arrière sont les réglages initiaux. Pour obtenir le meilleur son possible, changer les réglages du caisson de grave et des enceintes par rapport aux conditions d'écoute. (Voir page 15).



Connexion des appareils audio/vidéo

Mettez tous les appareils hors tension avant de commencer les connexions.

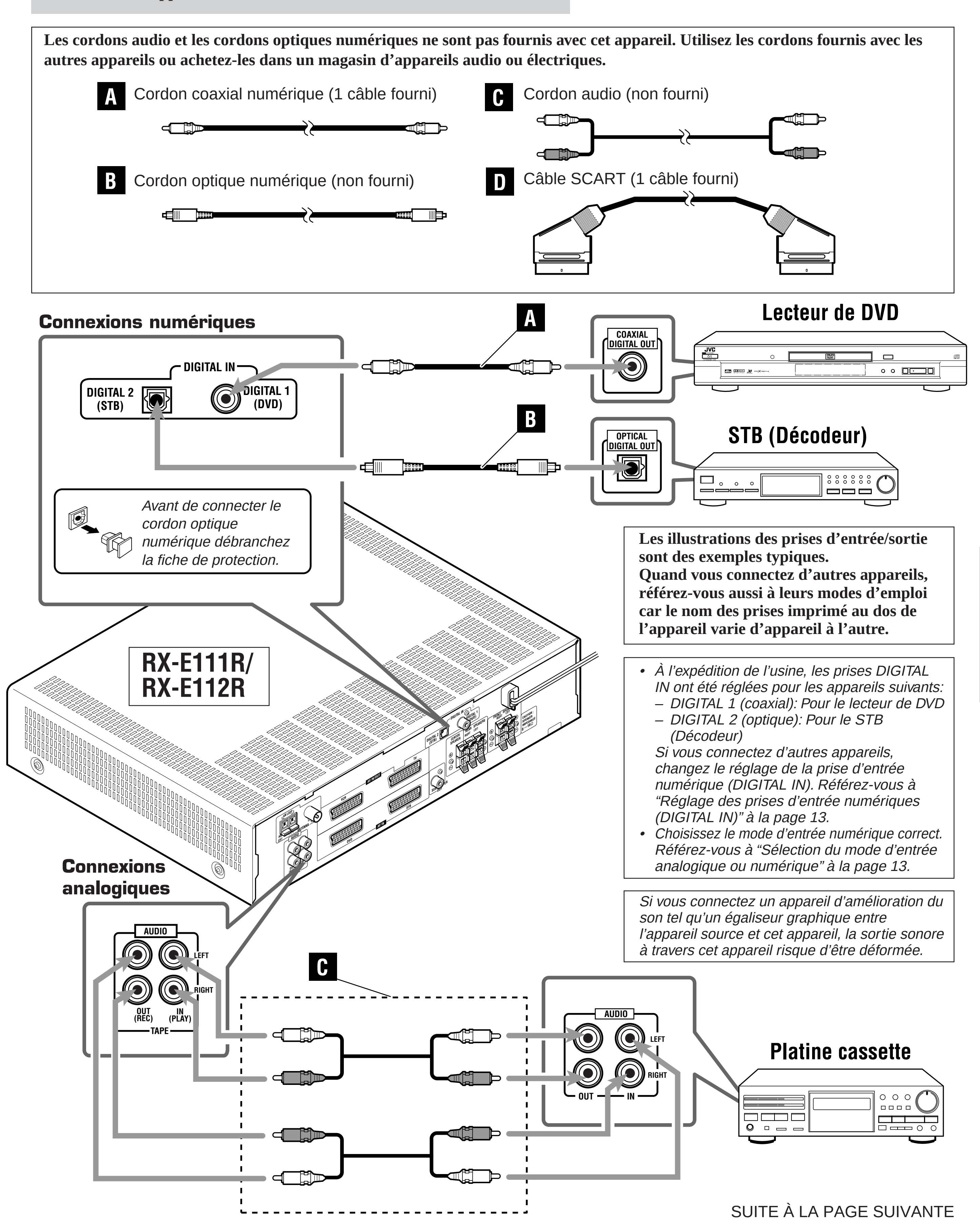
Les cordons audio et les cordons optiques numériques ne sont pas fournis avec cet appareil. Utilisez les cordons fournis avec les autres appareils ou achetez-les dans un magasin d'appareils audio ou électriques.

A Cordon coaxial numérique (1 câble fourni)

B Cordon optique numérique (non fourni)

C Cordon audio (non fourni)

D Câble SCART (1 câble fourni)



Les illustrations des prises d'entrée/sortie sont des exemples typiques.
Quand vous connectez d'autres appareils, référez-vous aussi à leurs modes d'emploi car le nom des prises imprimé au dos de l'appareil varie d'appareil à l'autre.

- *À l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN ont été réglées pour les appareils suivants:*
  - *DIGITAL 1 (coaxial): Pour le lecteur de DVD*
  - *DIGITAL 2 (optique): Pour le STB (Décodeur)*

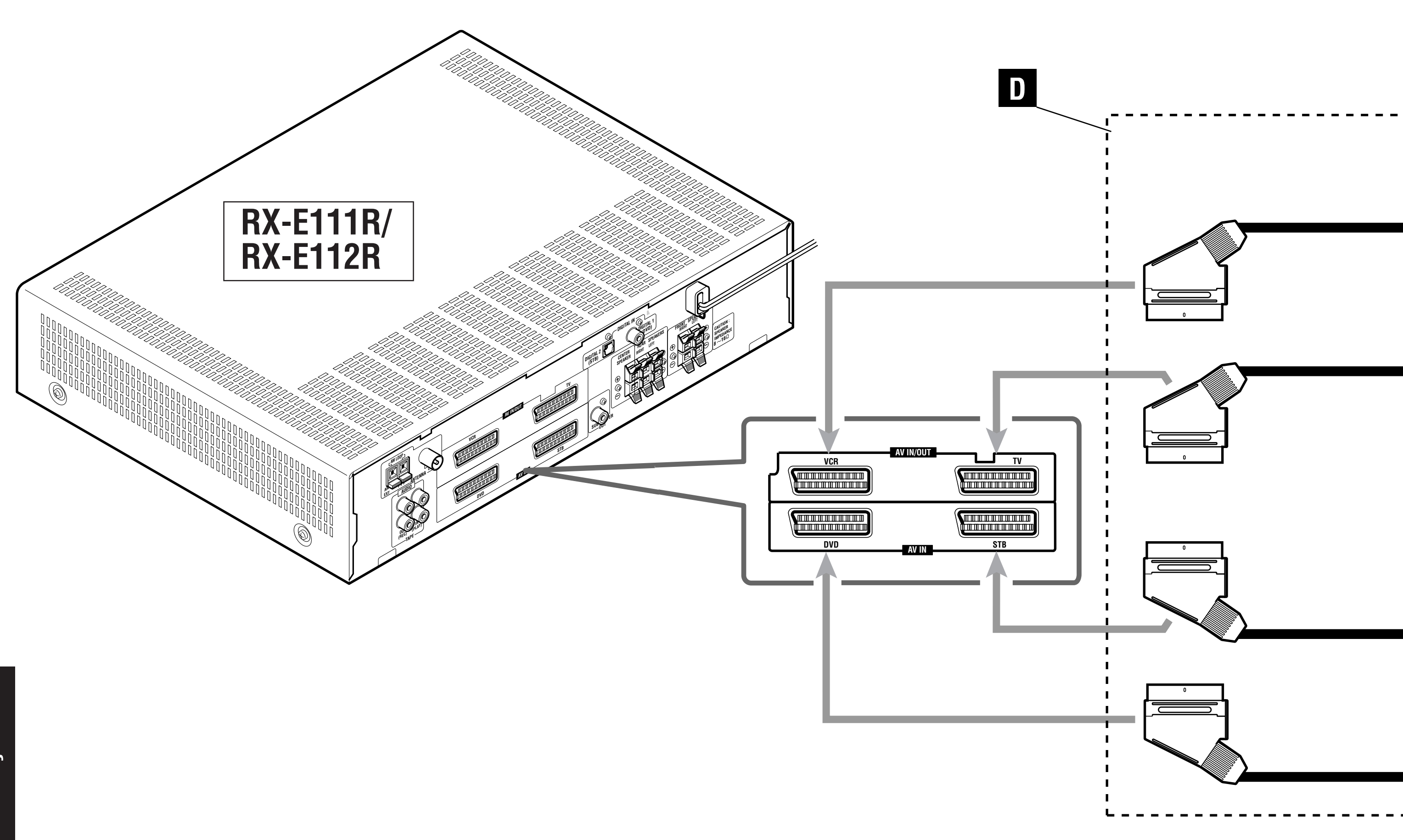
  Si vous connectez d'autres appareils, changez le réglage de la prise d'entrée numérique (DIGITAL IN). Référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN)" à la page 13.
- *Choisissez le mode d'entrée numérique correct. Référez-vous à "Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique" à la page 13.*

Si vous connectez un appareil d'amélioration du son tel qu'un égaliseur graphique entre l'appareil source et cet appareil, la sortie sonore à travers cet appareil risque d'être déformée.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Mettez tous les appareils hors tension avant de commencer les connexions.

Les illustrations des prises d'entrée/sortie ci-dessous sont des exemples typiques.
Quand vous connectez d'autres appareils, référez-vous aussi à leurs modes d'emploi car le nom des prises imprimé au dos de l'appareil varie d'appareil à l'autre.



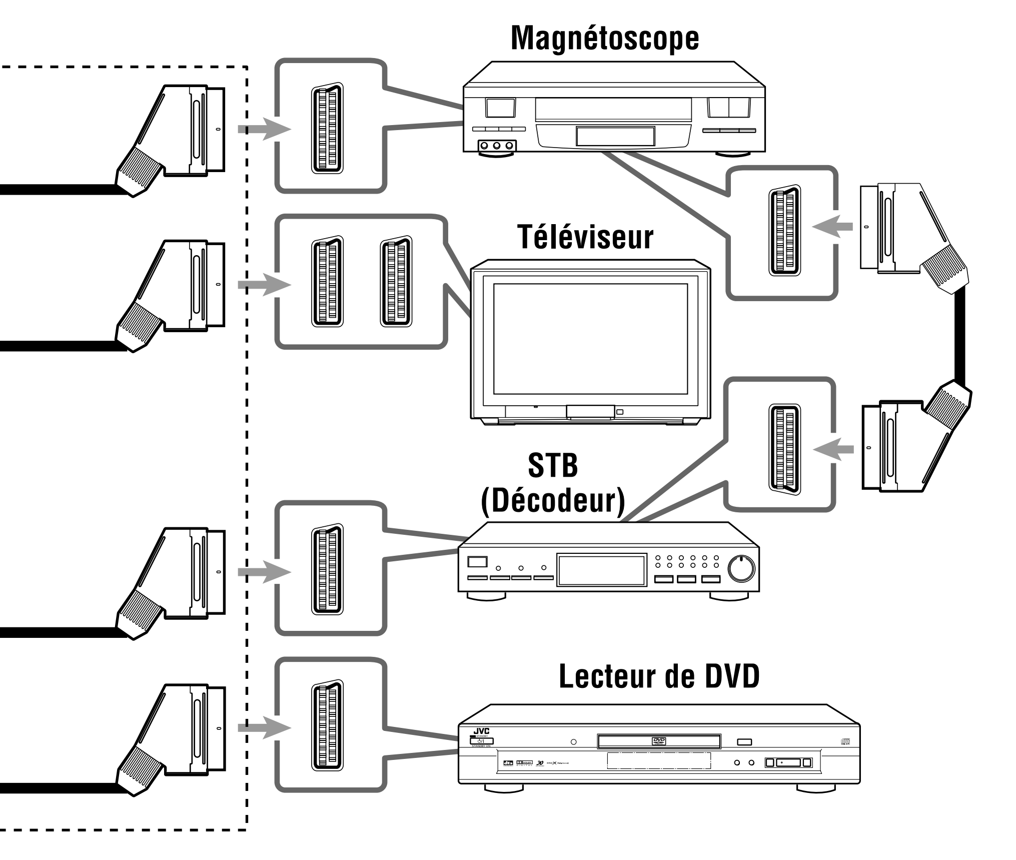
Spécifications de la prise SCART

			TV	VCR	STB	DVD
IN (entrée)	AUDIO	L/R	○	○	○	○
	VIDEO	Composite	○	○	○	○
		S-vidéo	–	○	○	○
		RGB	–	○	○	○
OUT (sortie)	AUDIO	L/R	○*1	○*1		
	VIDEO	Composite	○*1*2	○*1*2		
		S-vidéo	○*2	–		
		RGB	○*2	–		
T-V LINK			○*3	○*3	○*3	○*3

*1 Les signaux arrivant par la prise SCART ne peuvent pas être sortis par la même prise SCART.

*2 Le format vidéo des signaux vidéo de sortie sont constitués des signaux vidéo d'entrée. Par exemple, si les signaux S-vidéo sont entrés dans cet appareil, aucun autre signal que des signaux S-vidéo ne peut être sorti de cet appareil.
Référez-vous aux modes d'emploi fournis avec les appareils vidéo pour vérifier le réglage des signaux vidéo d'entrée/sortie.

*3 Les signaux pour la fonction T-V LINK traversent toujours l'appareil en boucle.



Pour un décodeur analogique

Pour regarder ou enregistrer un programme codé sur votre magnétoscope, connectez le décodeur analogique à votre magnétoscope et choisissez le canal codé sur le magnétoscope.
S'il n'y a pas de prise appropriée pour le décodeur sur votre magnétoscope, connectez le décodeur au téléviseur.
Référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec ces appareils.

Pour enregistrer des images à partir du STB (Décodeur)

Quand vous connectez un STB (Décodeur) ou un magnétoscope directement avec un câble SCART, vous pouvez regarder les images enregistrées du STB (Décodeur) sur le magnétoscope sans les écrans de menu STB. Pour plus d'information, référez-vous au mode d'emploi fourni avec le STB (Décodeur) .

Pour les sons numériques

- *Pour profiter au maximum des logiciels codés avec Dolby Digital ou DTS Digital Surround, connectez le lecteur de DVD en utilisant une des prises DIGITAL IN (voir page 7).*
- *Pour profiter au maximum des sons numériques, utilisez à la fois la connexion avec le câble SCART et la connexion numérique (voir page 7).*

Français

Pour le téléviseur et le format vidéo

Si le téléviseur est muni de plusieurs prises SCART, référez-vous au mode d'emploi qui l'accompagne pour savoir quel signal vidéo est disponible pour chaque prise, puis connectez correctement le câble SCART.

Cet appareil ne peut pas convertir les signaux vidéo (S-vidéo ou composite). Quand le signal vidéo d'un apparel vidéo est différent de celui d'un autre (par exemple, S-vidéo et composite), il se peut que vous ne puissiez pas voir les images. Dans ce cas, unifiez les signaux vidéo de tous les appareils vidéo en S-vidéo ou composite, ou vous devrez commuter le signal vidéo du téléviseur chaque fois que vous changerez de source.

Pour T-V LINK

- *Vous pouvez aussi utiliser la fonction T-V LINK si vous connecter un téléviseur et un magnétoscope compatible T-V LINK à cet appareil avec des câbles SCART. Pour plus d'informations sur la fonction T-V LINK, référez-vous aux modes d'emploi fournis avec le téléviseur et le magnétoscope.*
- *Connectez le câble SCART à la prise EXT-2 de votre téléviseur JVC compatible T-V LINK pour pouvoir utiliser la fonction T-V LINK.*
- *Certains téléviseurs, magnétoscopes, décodeurs et lecteurs de DVD prennent en charge ce type de communication de données. Pour plus de détails, référez-vous aussi aux manuels fournis avec ces appareils.*

Connexion du cordon d'alimentation

Avant de brancher l'appareil sur une prise secteur, vérifiez que toutes les connexions sont terminées.

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur murale.

Tenir le cordon d'alimentation à l'écart des câbles de connexion et d'antenne. Le cordon d'alimentation risquerait de causer des bruits ou des interférences sur l'écran. Il est recommandé d'utiliser un câble coaxial pour connecter l'antenne car il est correctement blindé contre les interférences.

Remarque:

Les réglages préréglés tels que les canaux préréglés et les ajustements sonores peuvent être effacés au bout de quelques jours dans les cas suivants:

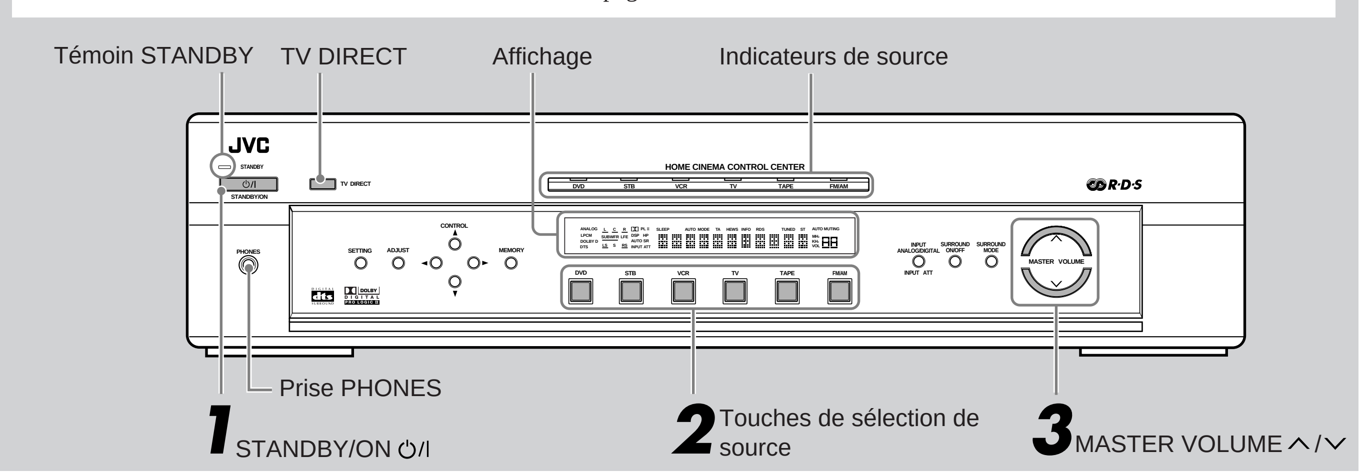
– Quand le cordon d'alimentation est débranché.
– Quand une coupure de courant se produit.

ATTENTION:

- Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Toujours saisir directement la fiche de façon à ne pas endommager le cordon.

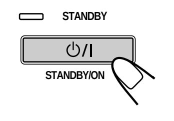
Fonctionnement de base

Ce mode d'emploi explique les opérations en utilisant les touches et les réglages de panneau avant. Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande si elles portent un nom similaire (ou marque) à celles du panneau avant.
Si les opérations en utilisant la télécommande diffèrent de celles en utilisant le panneau avant, elles sont expliquées.
- Référez-vous aussi à "Maîtrise de la télécommande" à la page 38.

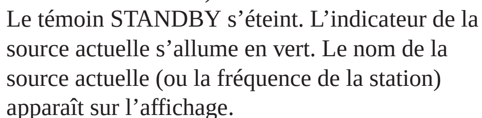
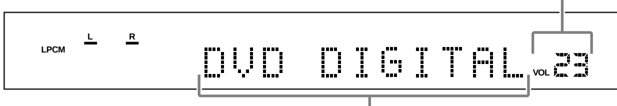


1 Mise de l'appareil sous tension

Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I (ou sur AUDIO ⏻ sur la télécommande).
Le témoin STANDBY s'éteint. L'indicateur de la source actuelle s'allume en vert. Le nom de la source actuelle (ou la fréquence de la station) apparaît sur l'affichage.

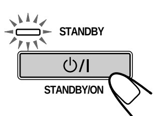
Le niveau de volume actuel apparaît ici.

Le nom de la source actuelle apparaît.

Pour mettre l'appareil hors tension (en attente)

Appuyez de nouveau sur STANDBY/ON ⏻/I (ou sur AUDIO ⏻ sur la télécommande).
Le témoin STANDBY s'allume.

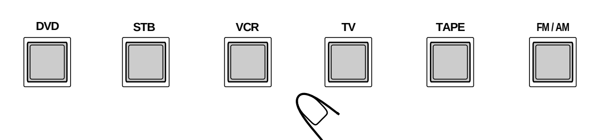


Remarque:

Une petite quantité de courant est consommée en mode d'attente. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation secteur.

2 Sélection de la source de lecture

Appuyez sur une des touches de sélection de source.

DVD : Choisit le lecteur de DVD.
STB : Choisit le STB (Décodeur).
VCR : Choisit le magnétoscope.
TV : Choisit le tuner de télévision.
TAPE : Choisit la platine cassette.
FM/AM : Choisit une émission FM ou AM (PO/GO).

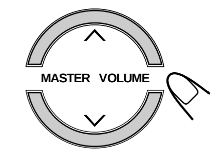
L'indicateur de la source choisie s'allume en vert.

Remarque:

Si vous avez connecté plusieurs appareils source numériques en utilisant les prises numériques (voir page 7), référez-vous à "Réglages de base" aux pages 13 et 14 pour terminer le réglage de la prise d'entrée numérique et du mode d'entrée numérique, avant de commencer à utiliser l'appareil.

3 Ajustement du volume

Pour augmenter le volume,
maintenez pressé MASTER VOLUME ∧ (ou VOLUME + sur la télécommande).
Pour diminuer le volume,
maintenez pressé MASTER VOLUME ∨ (ou VOLUME – sur la télécommande).



ATTENTION:

Réglez toujours le volume au minimum avant de démarrer une source. Si le volume est réglé sur un niveau élevé, la soudaine déflagration d'énergie sonore peut endommager de façon permanente votre ouïe et/ou détruire vos enceintes.

Remarques:

- *Le niveau de volume peut être ajusté dans une plage de "0" (minimum) à "70" (maximum).*
- *Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau de volume change de 2 niveaux, de "0" (minimum) à "14" et par 1 niveau, de "14" à "70" (maximum).*

Écoute avec un casque d'écoute

Connectez un câble d'écoute à la prise PHONES sur le panneau avant. Le mode Surround actuellement choisi est annulé, les enceintes sont mises hors service et le mode HEADPHONE est mis en service. L'indicateur HP s'allume sur l'affichage.
- Déconnecter le casque d'écoute de la prise PHONES annule le mode HEADPHONE et met en service les enceintes.

Mode HEADPHONE

Lors de l'utilisation du casque d'écoute, les signaux suivants sont sortis quels que soient les réglages des enceintes:
— Pour les sources à 2 canaux, les signaux des canaux avant gauche et droit sont sortis directement par le gauche et droit casque.
— Pour les sources multicanaux, les signaux des canaux avant gauche et droit, central et arrière sont mixés et sortis par le casque d'écoute sans oublier les éléments des graves.
Il est ainsi possible de profiter des sources sonores multicanaux en utilisant le casque.



Français

ATTENTION:

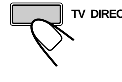
S'assurer de réduire le volume:
- Avant de connecter ou de se mettre le casque sur les oreilles, car un volume élevé peut endommager le casque et l'ouïe.
- Avant de remettre en service les enceintes, car un volume élevé peut être sorti par les enceintes.

Mise en service de la fonction TV Direct

La fonction TV Direct peut être utilisée avec cet appareil comme sélecteur AV quand l'appareil n'est pas sous tension.
Quand la fonction TV Direct est en service, les images et les sons provenant des appareils vidéo tels qu'un lecteur de DVD vont directement au téléviseur à travers cet appareil. Dans ce cas, vous pouvez utiliser les appareils vidéo et le téléviseur comme s'ils étaient directement.
- Cette fonction prend effet uniquement quand les appareils vidéo et le téléviseur sont connectés à cet appareil avec les câbles SCART.
- Cette fonction prend effet pour les sources suivantes—lecteur de DVD, STB (Décodeur) et magnétoscope.
- Cet appareil peut être mis en ou hors tension et/ou choisir la source automatiquement si vous réglez le mode de fonction automatique sur "AUTO1" ou "AUTO2". Pour plus d'informations, référez-vous à "Réglage du mode de fonction automatique" à la page 19.

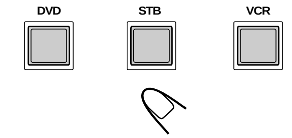
Pour mettre en service (ou hors service) le mode TV Direct, suivez la procédure ci-dessous:

1 Appuyez sur TV DIRECT.
Toutes les indications disparaissent, puis l'indicateur de la source actuellement choisie s'allume en rouge.



2 Mettez sous tension l'appareil vidéo et le téléviseur.

3 Appuyez sur une des touches de sélection de source—DVD, STB ou VCR.
L'indicateur correspondant à la source choisie s'allume en rouge.



Pour annuler le TV Direct et mettre l'appareil hors tension, appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I (ou AUDIO ⏻ sur la télécommande).
L'appareil est mis hors tension et le témoin STANDBY s'allume.

Pour annuler le TV Direct et mettre l'appareil sous tension, appuyez sur TV DIRECT sur l'appareil (ou AUDIO I sur la télécommande).
L'appareil se met sous tension et l'indicateur de la source actuellement choisie s'allume en vert.

Remarques:
- *Quand la fonction TV Direct est en service, vous ne pouvez pas profiter de tous les effets sonores offerts par cet appareil et utiliser les enceintes connectées à cet appareil.*
- *Vous pouvez utiliser la fonction T-V LINK entre le téléviseur et le magnétoscope quand le mode TV Direct est hors service.*

Ajustement de base et mémorisation automatique

Cet appareil mémorise les réglages sonores pour chaque source:
- quand vous mettez l'appareil sous tension,
- quand vous changez la source et
- quand vous changez le mode d'entrée analogique/numérique (voir page 13).

Quand vous changez la source, les réglages mémorisés pour la nouvelle source choisie sont rappelés automatiquement.
Les réglages suivants peuvent être mémorisés pour chaque source:
- Mode d'entrée analogique/numérique (voir page 13)
- Mode d'atténuation de l'entrée (voir page 20)
- Balance (voir page 20)
- Accentuation des graves (voir page 21)
- Ajustement de la tonalité (voir page 21)
- Niveau de sortie du caisson de grave (voir page 22)
- Sélection du mode Surround (voir pages 33 – 37)

Remarque:
Si la source est FM ou AM, vous pouvez mémoriser un réglage différent pour chaque bande.

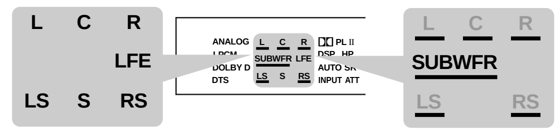
Pour l'enregistrement

Vous pouvez enregistrer les sons de n'importe quelle source reproduite à travers l'appareil avec le magnétoscope ou la platine cassette.

Lors de l'enregistrement, vous pouvez écouter la source sonore choisie à n'importe quel niveau sonore sans affecter le niveau sonore de l'enregistrement.

Remarque:
Les ajustements sonores (voir page 20) et les ajustements Surround (voir pages 32 à 37) ne peuvent pas affecter l'enregistrement.

Indicateurs de signal et d'enceinte sur l'affichage



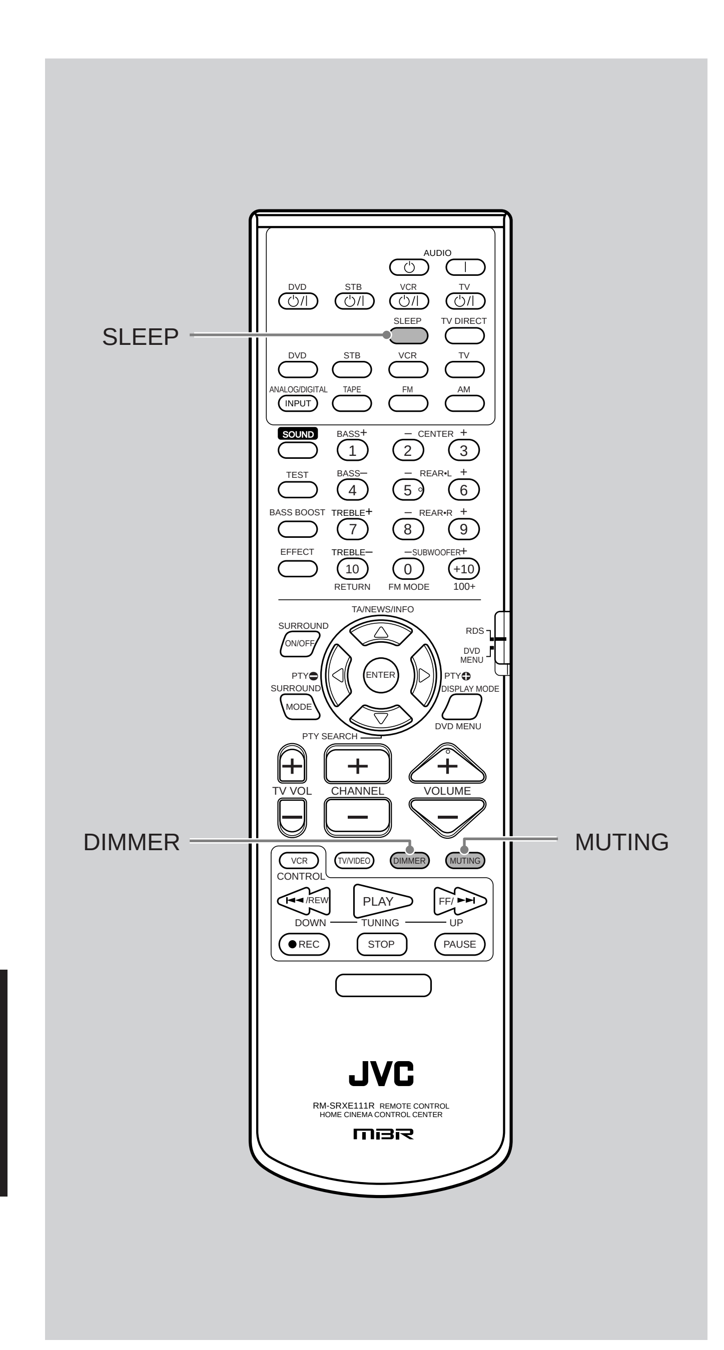
Les indicateurs de signal suivant s'allument —:

L : • **Quand l'entrée numérique est choisie:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal gauche.
• **Quand l'entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.

R : • **Quand l'entrée numérique est choisie:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal droit.
• **Quand l'entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.

C : S'allume lors de l'entrée du signal du canal central.
LS : S'allume lors de l'entrée du signal du canal arrière gauche.
RS : S'allume lors de l'entrée du signal du canal arrière droit.
S : S'allume lors de l'entrée du signal du canal arrière monaural ou d'un signal Dolby Surround.
LFE: S'allume lors de l'entrée du signal de canal LFE.

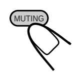
Les indicateurs d'enceintes s'allument comme suit:
- L'indicateur du caisson de grave (SUBWFR) s'allume quand "SUBWFR" est réglé sur "YES" (voir page 15).
- Les autres indicateurs d'enceinte s'allument uniquement quand l'enceinte correspondante est en service, et aussi quand elle est nécessaire pour la lecture actuelle.



Coupure temporaire du son —Sourdine



Appuyez sur MUTING **sur la télécommande** pour couper le son de toutes les enceintes connectées.
“MUTING” apparaît sur l’affichage et le volume est coupé (l’indicateur de niveau de volume s’éteint).



MUTING

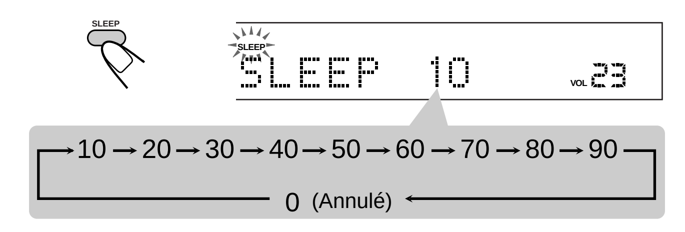
Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur MUTING.
- Appuyer sur VOLUME +/– (ou MASTER VOLUME ∧/∨ sur la panneau avant) rétablit aussi le son.

Mise hors tension de l’appareil avec la minuterie d’arrêt



Vous pouvez vous endormir en écoutant de la musique—Minuterie d’arrêt.

Appuyez répétitivement sur SLEEP **sur la télécommande**.
L’indicateur SLEEP s’allume sur l’affichage et l’heure de mise hors tension change par intervalle de 10 minutes.



Quand l’heure de mise hors tension arrive:
L’appareil se met hors tension automatiquement.

Pour vérifier ou modifier la durée restante avant la mise hors tension:
Appuyez une fois sur SLEEP.
La durée restante (en minutes) avant la mise hors tension apparaît.
- Pour changer la durée avant la mise hors tension, appuyez répétitivement sur SLEEP.

Pour annuler la minuterie d’arrêt:
Appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu’à ce que “SLEEP 0” apparaisse sur l’affichage.
(L’indicateur SLEEP programme s’éteint.)
- Mettre l’appareil hors tension annule aussi la minuterie d’arrêt.

Modification de la luminosité de l’affichage



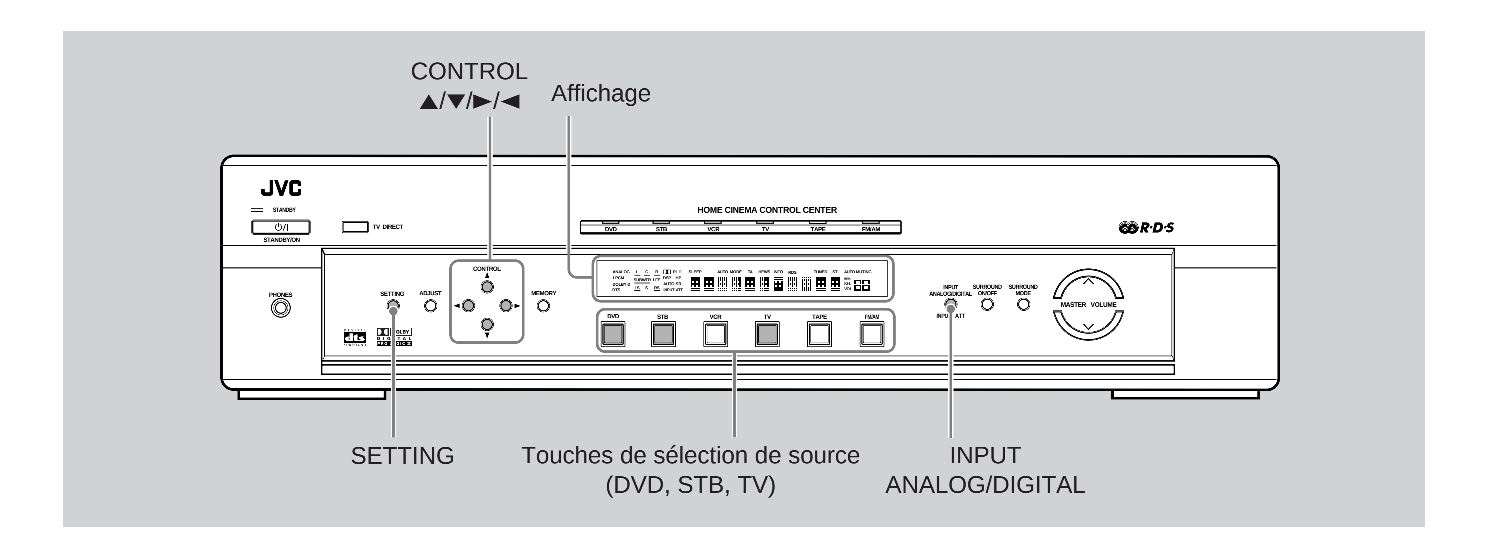
Vous pouvez réduire la luminosité de l’affichage.

Appuyez sur DIMMER **sur la télécommande**.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’affichage devient alternativement plus sombre et plus lumineux.



Français

Réglages de base



Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN)



Quand vous utilisez les prises d'entrée numérique, enregistrez l'appareil connecté à chaque prise (DIGITAL IN 1/2) de façon que le nom de source correct apparaisse quand la source numérique est choisie.

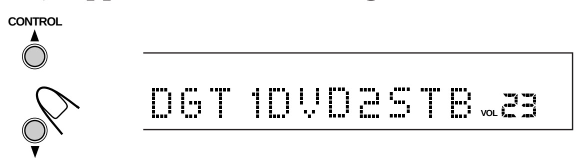
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape *1*.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

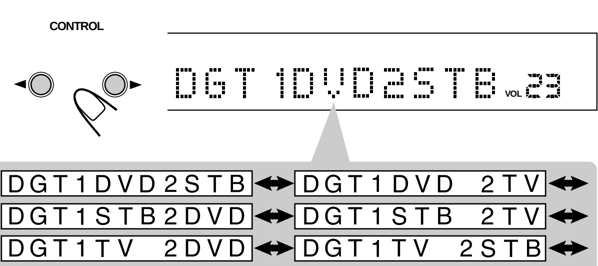
2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "DGT (Digital)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "1DVD2STB" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, une autre combinaison apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le réglage correct de la prise numérique.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



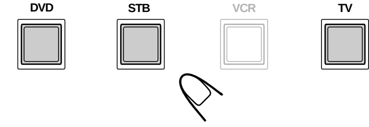
Remarque:

À l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN ont été réglées pour les appareils suivants:
– DIGITAL 1 (coaxial): Pour le lecteur de DVD
– DIGITAL 2 (optique): Pour le STB (Décodeur)

Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique

Si vous avez connecté des appareils source numériques en utilisant à la fois la méthode de connexion analogique et la méthode de connexion numérique (voir page 7), vous devez choisir le mode d'entrée correct.

1 Appuyez sur un la touche de sélection de source (DVD, STB ou TV)* pour laquelle vous souhaitez changer le mode d'entrée.

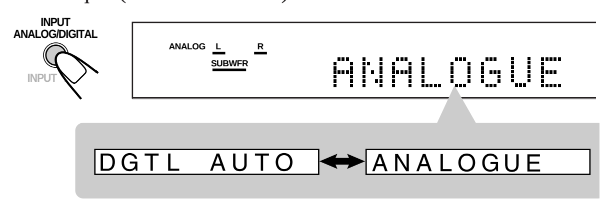


Remarque:

* *Parmi les sources de la liste ci-dessus, vous pouvez choisir uniquement l'entrée numérique pour les sources pour lesquelles vous avez choisi les prises d'entrées numériques. (Référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numériques (DIGITAL IN)" .)*

2 Appuyez sur INPUT ANALOG/DIGITAL (INPUT ATT)—ou ANALOG/DIGITAL INPUT sur la télécommande—pour choisir le mode d'entrée analogique ou numérique.

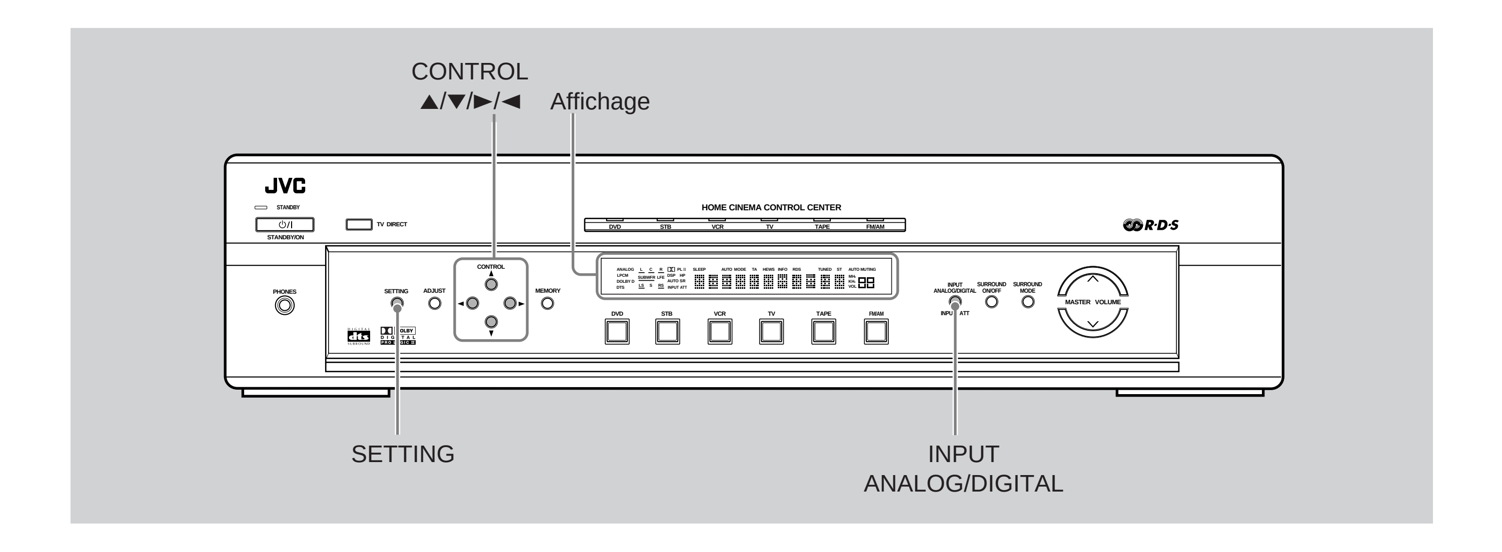
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'entrée alterne entre l'entrée analogique ("ANALOGUE"*) et l'entrée numérique ("DGTL AUTO").



* "ANALOGUE" est le réglage initial.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Français



DGTL AUTO	: Choisissez ce réglage pour le mode d'entrée numérique. L'appareil détecte automatiquement le format du signal d'entrée, puis l'indicateur du signal numérique détecté s'allume.
ANALOGUE	: Choisissez ce réglage pour le mode d'entrée analogique.

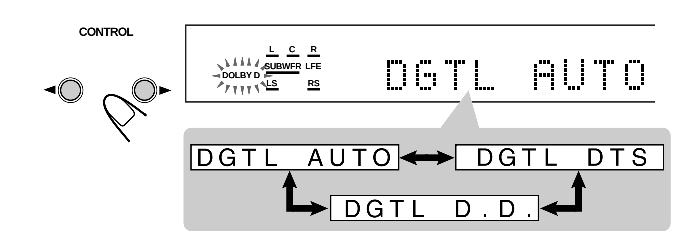
Si les symptômes suivants se produisent pendant la lecture d'un logiciel Dolby Digital ou DTS Digital Surround alors que "DGTL AUTO" est choisi, suivez la procédure ci-dessous:
- Aucun ne sort au début de la lecture.
- Il y a du bruit lors de la recherche ou du saut de chapitres ou de plages.

1 Appuyez sur INPUT ANALOG/DIGITAL (INPUT ATT)—ou ANALOG/DIGITAL INPUT sur la télécommande—pour choisir le mode d'entrée numérique ("DGTL AUTO").



2 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir "DGTL D.D." ou "DGTL DTS" pendant que "DGTL AUTO" est allumé sur l'affichage.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'entrée numérique change comme suit:





- Pour reproduire un logiciel codé avec Dolby Digital, choisissez "DGTL D.D."
- Pour reproduire un logiciel codé avec DTS Digital Surround, choisissez "DGTL DTS."

Remarque:

Quand vous mettez l'appareil hors tension ou que vous choisissez une autre source, "DGTL DTS" et "DGTL D.D." sont annulés et le mode d'entrée numérique est réinitialisé automatiquement à "DGTL AUTO".

Nous vous présentons ci-dessous les indicateurs de signal analogique/numérique de l'affichage qui indique le type de signal entrant dans l'appareil.

ANALOG	: S'allume quand l'entrée analogique est choisie.
LPCM	: S'allume lors de l'entrée des signaux PCM linéaires.
DOLBY D	: • S'allume lors de l'entrée des signaux Dolby Digital. • Clignote quand "DGTL D.D." est choisi pour un logiciel non codé avec Dolby Digital.
DTS	: • S'allume lors de l'entrée des signaux DTS Digital Surround. • Clignote quand "DGTL DTS" est choisi pour un logiciel non codé avec DTS Digital Surround.

Remarque:

Quand "DGTL AUTO" ne peut pas reconnaître les signaux d'entrée, aucun indicateur de signal numérique ne s'allume sur l'affichage.

Français

"YES" pour le caisson de grave et "SML" pour les enceintes avant, centrale et arrière sont les réglages initiaux. Pour obtenir le meilleur son possible, changer les réglages du caisson de grave et des enceintes par rapport aux conditions d'écoute.

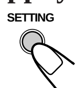
Réglage de l'information du caisson de grave



Enregistrez si vous avez connecté un caisson de grave ou non. Si vous avez déjà connecté un caisson de grave, suivez la procédure ci-dessous.

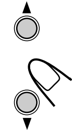
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "SUBWFR (caisson de grave)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.

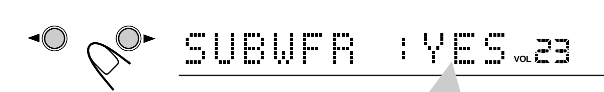


SUBWFR :YES VOL 23

* "YES" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, "NO" apparaît.

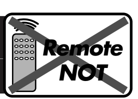
3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir "YES".

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage du caisson de grave alterne entre "YES" et "NO".



YES	: Choisissez ce réglage si vous connecté un caisson de grave. L'indicateur de caisson de grave (SUBWFR) s'allume sur l'affichage (voir page 11). Vous pouvez ajuster le niveau de sortie du caisson de grave (voir page 22).
NO	: Choisissez ce réglage si vous n'avez pas connecté de caisson de grave ou si vous l'avez déconnecté.

Réglage de l'information des enceintes



Pour obtenir le meilleur effet possible des modes Surround (voir page 32), enregistrez les informations suivantes une fois que toutes les connexions sont terminées.

- Taille des enceintes—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP
- Distance des enceintes—FRNT D, CNTR D, REAR D
- Fréquence de transition—CROSS
- Atténuateur de l'effet des basses fréquences—LFE
- Compression de la plage dynamique—D.COMP

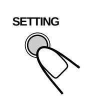
Taille des enceintes—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP

Enregistrez la taille des enceintes connectées.

- Si vous changez vos enceintes, vous devez enregistrer à nouveau les informations sur les enceintes.

Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

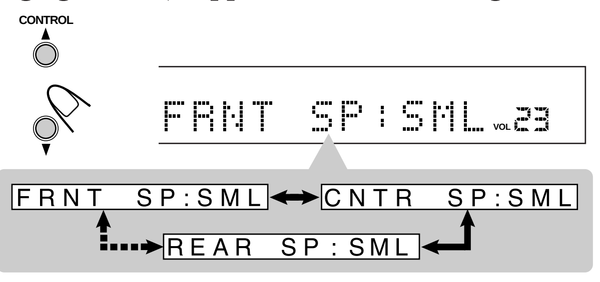
1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce qu'une des enceintes suivante (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.

CONTROL



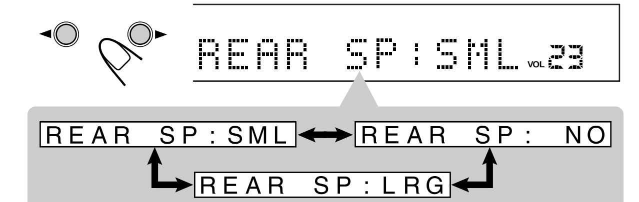
FRNT SP (Enceintes avant)	:	Pour enregistrer la taille des enceintes avant.
CNTR SP (Enceinte centrale)	:	Pour enregistrer la taille de l'enceinte centrale.
REAR SP (Enceintes arrière)	:	Pour enregistrer la taille des enceintes arrière.

* "SML (petit)" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, une autre taille apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir la taille d'enceinte appropriée.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la taille d'enceinte change comme suit:

CONTROL



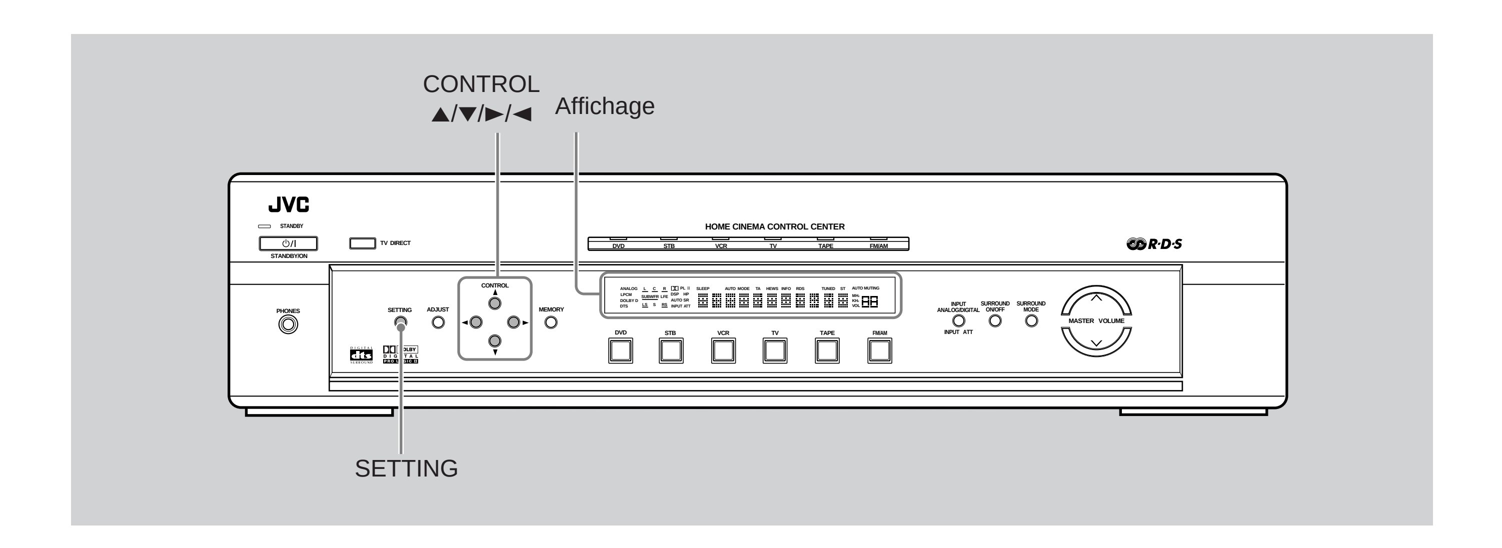
Ex.: Lors de l'enregistrement de la taille des enceintes arrière.

LRG (Grand)	: Choisissez ce réglage quand la taille des enceintes est relativement grande. (Voir les "Remarques" ci-dessous.)
SML (Petit)	: Choisissez ce réglage quand la taille des enceintes est relativement petite. (Voir les "Remarques" ci-dessous.)
NO	: Choisissez ce réglage si vous n'avez pas connecté d'enceinte. (Ne peut pas être choisi pour les enceintes avant.)

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour choisir la taille appropriée pour les autres enceintes.

Remarques:

- *Utilisez les critères suivants comme référence pour l'ajustement:*
  – *Si la taille du cône du haut-parleur intégré à votre enceinte est supérieure à 12 cm, choisissez "LRG (grand)", et si elle est inférieure à 12 cm, choisissez "SML (petit)".*
- *Si vous avez choisi "NO" pour le caisson de grave, vous pouvez choisir uniquement "LRG (grand)" pour la taille des enceintes avant.*
- *Si vous avez choisi "SML (petit)" pour la taille des enceintes avant, vous ne pouvez pas choisir "LRG (grand)" pour la taille de l'enceinte centrale et des enceintes arrière.*



Distance des enceintes—FRNT D, CNTR D, REAR D

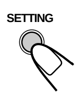
La distance du point d’écoute aux enceintes est un autre élément permettant d’obtenir le meilleur son Surround possible des modes Surround et DSP.

Vous devez régler la distance du point d’écoute aux enceintes. En se référant au réglage de la distance des enceintes, cet appareil règle automatiquement le temps de retard du son de chaque enceinte, de façon que le son sortant de chaque enceinte puisse vous atteindre en même temps.

Avant de commencer, rappelez-vous...

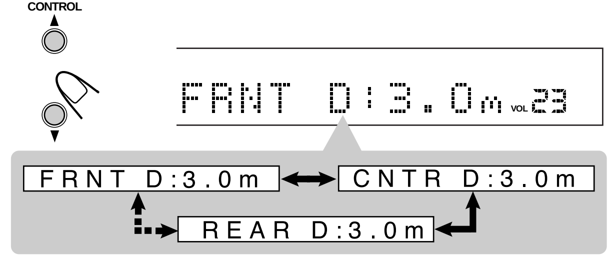
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l’étape *1*.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu’à ce que “FRNT D (Distance avant)”, “CNTR D (Distance centrale)” ou “REAR D (Distance arrière)” (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l’affichage.



FRNT D (Distance avant)	:	Pour ajuster la distance des enceintes avant à partir du point d’écoute.
CNTR D (Distance centrale):		Pour ajuster la distance de l’enceinte centrale à partir du point d’écoute.
REAR D (Distance arrière)	:	Pour ajuster la distance des enceintes arrière à partir du point d’écoute.

* “3.0 m” est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le distance.

• Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la distance change par intervalle de 0,3 m.

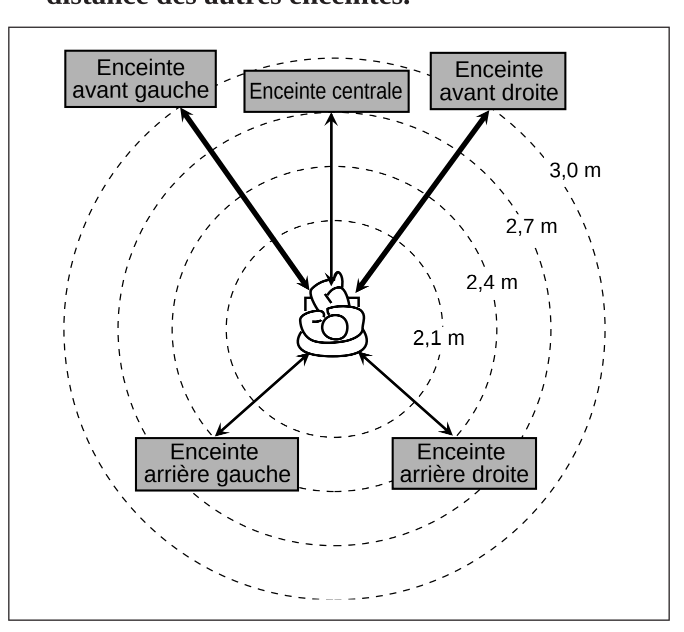
CONTROL

FRNT D:3.0m VOL 23

FRNT D:0.3m ↔ FRNT D:9.0m

Ex.: Lors de l’ajustement du distance des enceintes avant.

4 Répétez les étapes *2* et *3* pour ajuster la distance des autres enceintes.



Exemple: Dans ce cas,
régler “FRNT D” sur “3.0m”,
régler “CNTR D” sur “2.7m” et
régler “REAR D” sur “2.4m”.

Remarque:

Si “NO” a été choisi pour l’enceinte centrale ou les enceintes arrière, il n’est pas possible de régler la distance aux enceintes pour l’enceinte centrale et les enceintes arrière.

Fréquence de transition—CROSS

Les petites enceintes ne peuvent pas reproduire efficacement les graves. Si vous utilisez des petites enceintes dans n'importe position, cet appareil redirige automatiquement les éléments graves affectés aux petites enceintes vers les grandes enceintes.
Pour utiliser cette fonction correctement, régler le niveau de la fréquence de transition en fonction de la taille des petites enceintes connectées.

- Si vous avez choisi "LRG (grand)" pour toutes les enceintes, cette fonction n'a aucun effet.

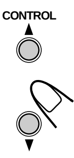
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

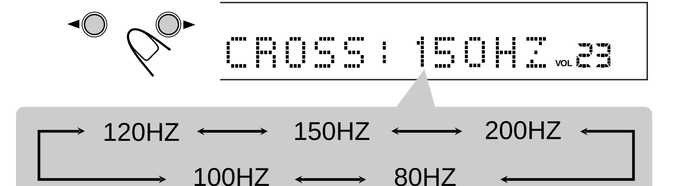
2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "CROSS (transition)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "150HZ" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, une autre fréquence apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir la fréquence de transition sur le niveau souhaité.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau de la fréquence de transition change comme suit:



- Utilisez les critères suivants comme référence pour l'ajustement:

80HZ	: Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 12 cm.
100HZ	: Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 10 cm.
120HZ	: Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 8 cm.
150HZ	: Choisissez cette fréquence quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 6 cm.
200HZ	: Choisissez cette fréquence quand le haut-parleur conique intégré à l'enceinte est inférieur à 5 cm.

Remarque:
Le réglage de la fréquence de transition n'est pas valide pour le mode HEADPHONE.

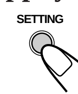
Atténuateur de l'effet des basses fréquences—LFE

Si les sons graves sont déformés pendant la lecture d'un logiciel utilisant le **Dolby Digital** ou le **DTS Digital Surround**, suivez la procédure ci-dessous.

- Cette fonction n'a d'effet que lorsque les signaux du caisson de grave (LFE) entrent.

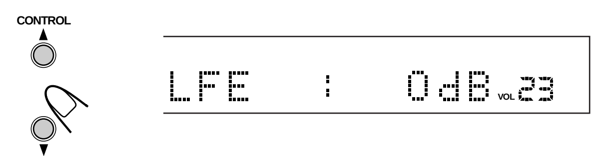
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

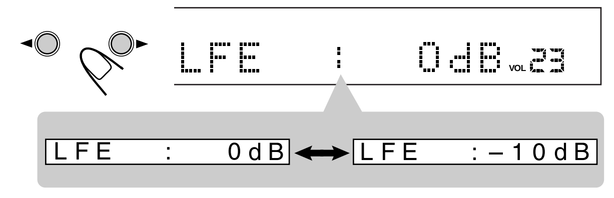
2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "LFE (Effet de basse fréquence)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "0dB" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, "–10dB" apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le niveau d'atténuation LFE.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau d'atténuation LFE change comme suit:



0dB	: Normalement choisissez ce réglage.
–10dB	: Choisissez ce réglage quand le son est déformé.

Compression de la plage dynamique—D.COMP

Vous pouvez compresser la plage dynamique (différence entre le son maximum et le son minimum) du son reproduit. C'est pratique si vous souhaitez profiter du son surround la nuit.

- Cette fonction n'a d'effet que lors de la reproduction d'une source utilisant le **Dolby Digital**.

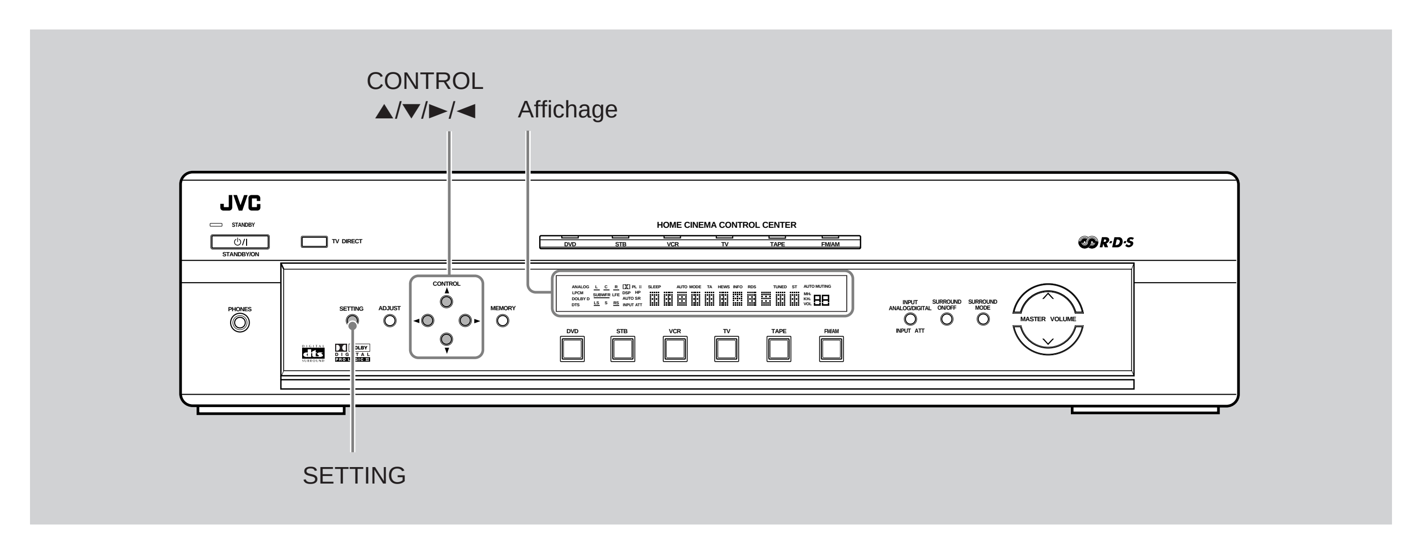
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.

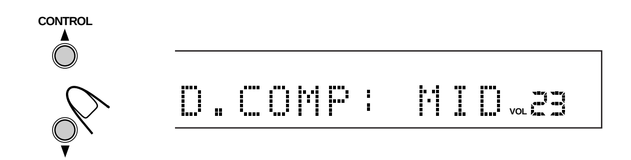


Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE



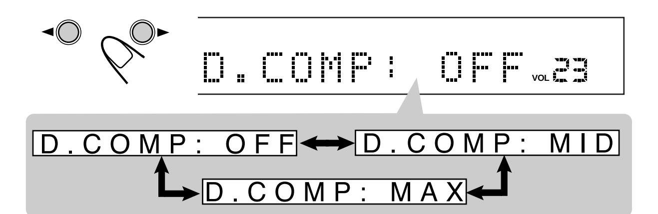
2 **Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "D.COMP (Compression de plage dynamique)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.**



* "MID" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

3 **Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le niveau de compression approprié.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau de compression change comme suit:

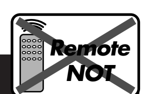


OFF	: Choisissez ce réglage quand vous souhaitez profiter du son surround avec sa plage dynamique complète. (Aucun effet n'est appliqué.)
MID	: Choisissez ce réglage quand vous souhaitez réduire un peu la plage dynamique.
MAX	: Choisissez ce réglage quand vous souhaitez appliquer l'effet de compression maximum. (Pratique la nuit.)

Remarque:

Le résultat de la compression de la plage dynamique diffère selon les sources.

Réglage du Surround automatique



Le mode Surround est mis en service automatiquement quand un signal multicanaux entre dans l'appareil par la prise numérique. Vous pouvez profiter du mode Surround en choisissant simplement la source (avec l'entrée numérique choisie pour cette source) —Surround automatique.

Pour mettre en service le Surround automatique, suivez la procédure ci-dessous.

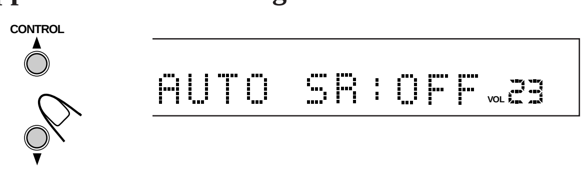
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 **Appuyez sur SETTING.**



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

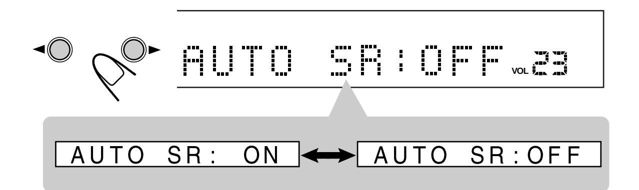
2 **Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "AUTO SR (Surround automatique)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.**



* "OFF" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, "ON" apparaît.

3 **Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir "ON" (ou "OFF").**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le Surround automatique se met en service ("ON") ou hors service ("OFF").



Français

ON	: L'indicateur AUTO SR s'allume sur l'affichage. • Si des signaux multicanaux entrent dans l'appareil, un mode Surround approprié est mis en service. • Si des signaux Dolby Digital 2 canaux ou DTS 2 canaux comprenant des signaux Surround, entrent dans l'appareil, "PL II MOVIE" est choisi. • Si des signaux Dolby Digital 2 canaux ou DTS 2 canaux ne comprenant pas de signaux surround, entrent dans l'appareil, "STEREO" est choisi. • Si des signaux Linear PCM entrent dans l'appareil, rien ne change.
OFF	: Choisissez ce réglage pour mettre hors service le Surround automatique.

Remarques:

- *Cette fonction n'entre pas en service dans les cas suivants:*
  - *Lors de la reproduction d'une source analogique.*
  - *Lorsque "DGTL D.D." ou "DGTL DTS" est chosi comme mode d'entrée numérique fixe (voir pages 13 et 14).*
- *Si le mode Surround est mis automatiquement en service avec le Surround automatique, le mode Surround utilisé est annulé temporairement. Quand les signaux multicanaux n'entrent plus dans l'appareil, le mode Surround choisi est annulé et le mode Surround précédent est rappelé.*
- *Si vous appuyez sur SURROUND ON/OFF ou sur SURROUND MODE alors que le Surround automatique est en service, celui-ci est annulé temporairement pour la source actuellement choisie.*
  Le réglage automatique du Surround est mis à nouveau en service dans les cas suivants:
  - *Quand l'appareil est mis hors puis sous tension.*
  - *Quand la source est changée.*
  - *Quand l'entrée analogique/numérique est changée.*
  - *Quand "AUTO SR" est réglé à nouveau sur "ON".*

Pour annuler le surround automatique

Répétez les étapes **1** et **2**, puis choisissez "OFF" à l'étape **3**.

Réglage du mode de fonction automatique

Vous pouvez mettre en service le mode de fonction automatique.
- Cette fonction prend effet uniquement quand les appareils vidéo et le téléviseur sont connectés à cet appareil avec les câbles SCART.
- Cette fonction prend effet pour les sources suivantes—lecteur de DVD, STB (Décodeur) et magnétoscope.

Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur SETTING.



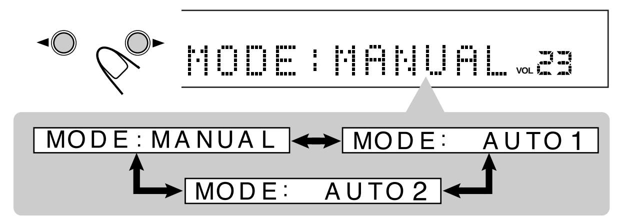
Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages de base.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "MODE" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "MANUAL" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, une autre mode apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir "AUTO1" ou "AUTO2".
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode fonction automatique change comme suit:



AUTO1	: Quand un appareil vidéo est mis sous tension quand cet appareil est sous tension, l'appareil vidéo est choisi automatiquement comme source. L'indicateur AUTO MODE s'allume sur l'affichage.
AUTO2	: • **Quand un appareil vidéo est mis sous tension** – **alors que l'appareil est hors tension,** l'appareil change mode sur TV Direct et choisi automatiquement l'appareil vidéo comme source. – **alors que l'appareil est sous tension ou le mode TV Direct hors service,** l'appareil choisis l'appareil vidéo comme source automatiquement. • **Quand un appareil vidéo est mis hors tension** – **alors que TV Direct est hors service ou que l'appareil est sous tension avec un appareil vidéo choisi,** l'appareil choisi automatiquement le dernier appareil vidéo choisi comme source. (Si tous les appareils vidéo sont hors tension, l'appareil se met hors tension automatiquement.) L'indicateur AUTO MODE s'allume sur l'affichage.
MANUAL	: Choisissez la source manuellement.

Remarques:

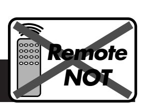
- *Lors de la sélection du magnétoscope comme source, "AUTO1" ou "AUTO2" peut ne pas fonctionner si vous avez seulement mis le magnétoscope sous tension. Si cela se produit, vous pouvez avoir besoin de démarrer la lecture pour mettre en service le mode de fonction automatique.*
- *Quand plusieurs appareils vidéo sont choisis en même temps, DVD a la préférence sur STB et magnétoscope, et STB a la préférence sur magnétoscope.*

Français

Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour les ajustements sonores.
• Lors de l'utilisation de la télécommande, référez-vous aussi à "Maîtrise de la télécommande" à la page 38.

CONTROL ▲/▼/►/◄
Affichage
INPUT ATT
ADJUST

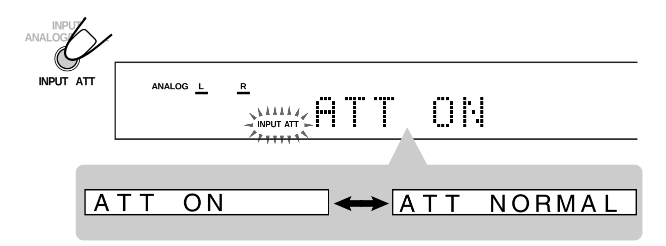
Atténuation du signal d'entrée



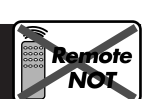
Quand le niveau d'entrée de la **source analogique** est trop élevé, le son peut être déformé. Si cela se produit, vous devez atténuer le niveau du signal d'entrée pour éviter la déformation du son.
• Vous devez faire cet ajustement pour chaque **source analogique**.

Maintenez pressée INPUT ATT (INPUT ANALOG/ DIGITAL) de façon que l'indicateur INPUT ATT s'allume sur l'affichage.

• Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, l'atténuation de l'entrée est mise en service ("ATT ON") ou hors service ("ATT NORMAL").



Ajustement de la balance de sortie des enceintes avant



Si les sons entendus des enceintes avant droite et gauche ne sont pas équilibrés, vous pouvez ajuster la balance de sortie des enceintes.
• Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

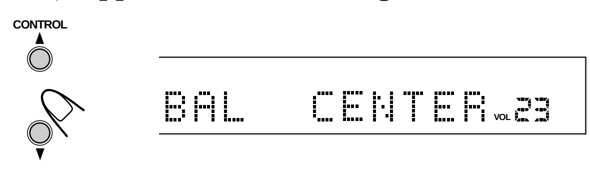
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape *1*.

1 Appuyez sur ADJUST.



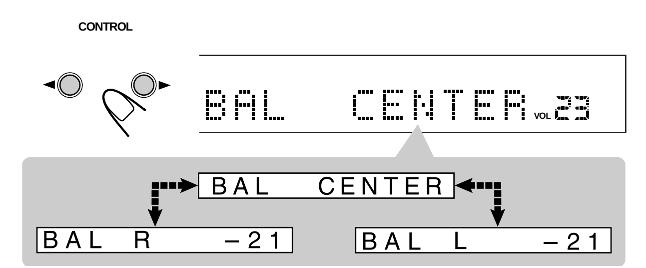
Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "BAL (Balance)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "CENTER" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir la balance des enceintes avant.



• Appuyer sur CONTROL ► diminue la sortie du canal gauche (de CENTER à L –21).
• Appuyer sur CONTROL ◄ diminue la sortie du canal droit (de CENTER à R –21).

Renforcement des graves

Vous pouvez accentuer le niveau des graves—Accentuation des graves.
• Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

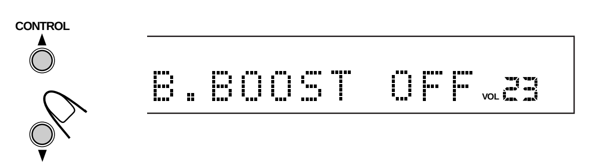
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape ***1***.

1 Appuyez sur ADJUST.



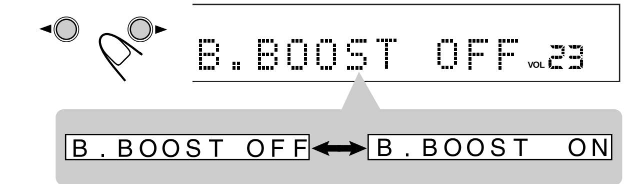
Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que “B. BOOST (Accentuation des graves)” (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* “OFF” est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, “ON” apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour mettre en service “ON” ou hors service “OFF” l'accentuation des graves.



ON	: Choisissez ce réglage pour accentuer le niveau des graves. (Accentuation des graves).
OFF	: Choisissez ce réglage pour mettre hors service l'accentuation des graves.

Remarque:
Cette fonction affecte uniquement le son sortant des enceintes avant.

Lors de l'utilisation de la télécommande

Appuyez sur BASS BOOST.
• Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'accentuation des graves est mise alternativement en et hors service.

Ajustement de la tonalité

Vous pouvez ajuster les sons graves et aigus comme vous le souhaitez.
• Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

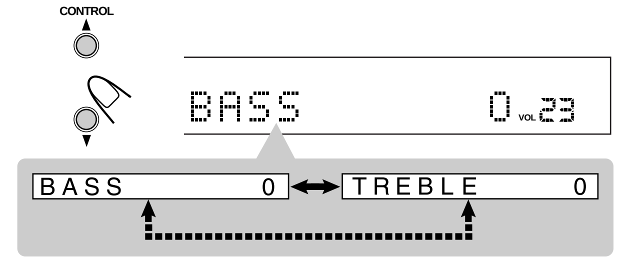
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape ***1***.

1 Appuyez sur ADJUST.

ADJUST

Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

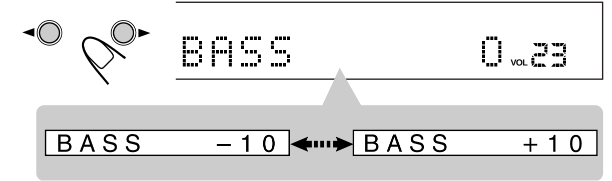
2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que “BASS” ou “TREBLE” (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



BASS	: Pour ajuster les graves.
TREBLE	: Pour ajuster les aigus.

* “0” est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre nombre (niveau) apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour ajuster le niveau sonore.



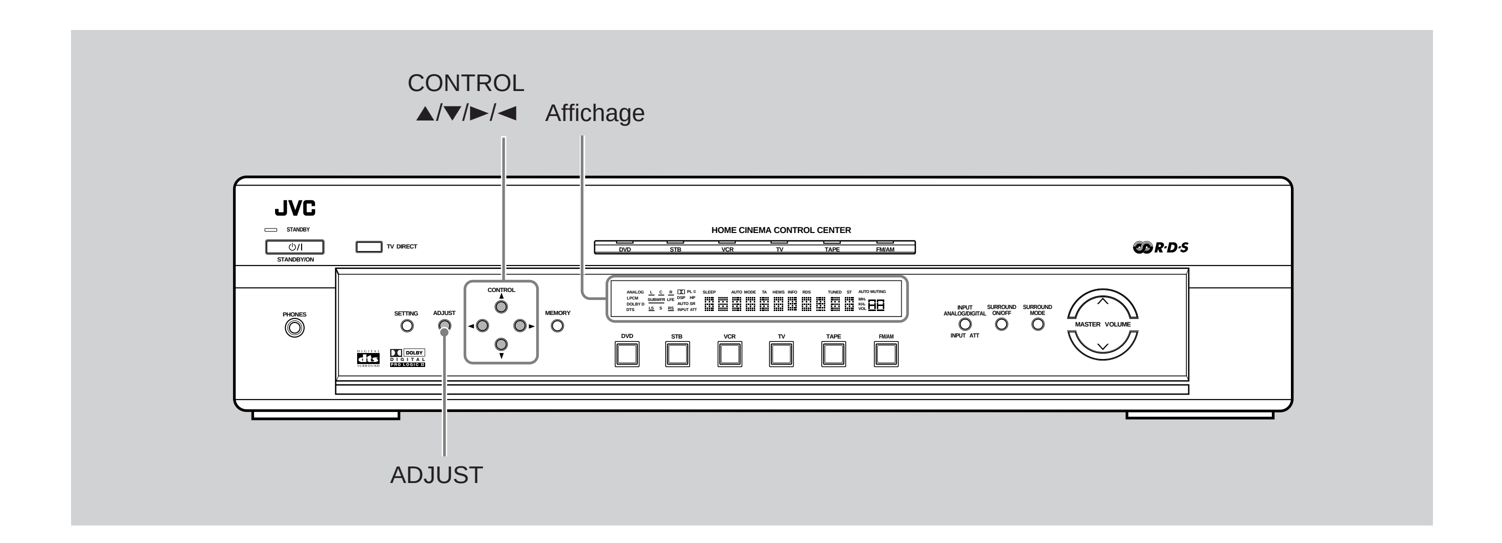
Ex.: Lors de l'ajustement du niveau des graves.

• Appuyer sur CONTROL ► augmente le niveau sonore de 2 unités (de –10 à +10).
• Appuyer sur CONTROL ◄ diminue le niveau sonore de 2 unités (de +10 à –10).

4 Répétez les étapes *2* et *3* pour ajuster les autres niveaux sonores.

Lors de l'utilisation de la télécommande

1 Appuyez sur SOUND.
Les touches numériques peuvent maintenant être utilisées pour ajuster le son.
2 Appuyez sur BASS +/– ou TREBLE +/– pour ajuster le niveau de sonore (de –10 à +10).



Ajustement du niveau de sortie du caisson de grave

Vous pouvez ajuster le niveau de sortie du caisson de grave si vous en avez connecté un et régler l'information du caisson de grave correctement sur—"YES" (voir page 15).
• Vous devez faire cet ajustement pour chaque source.

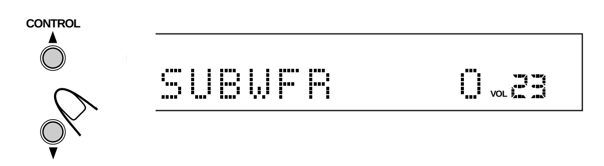
Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape *1*.

1 Appuyez sur ADJUST.



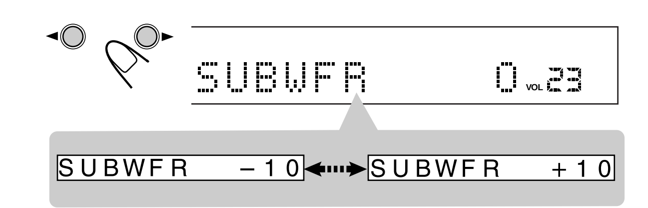
Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "SUBWFR (caisson de grave)" (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



* "0" est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre nombre (niveau) apparaît.

3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour ajuster le niveau de sortie sonore.

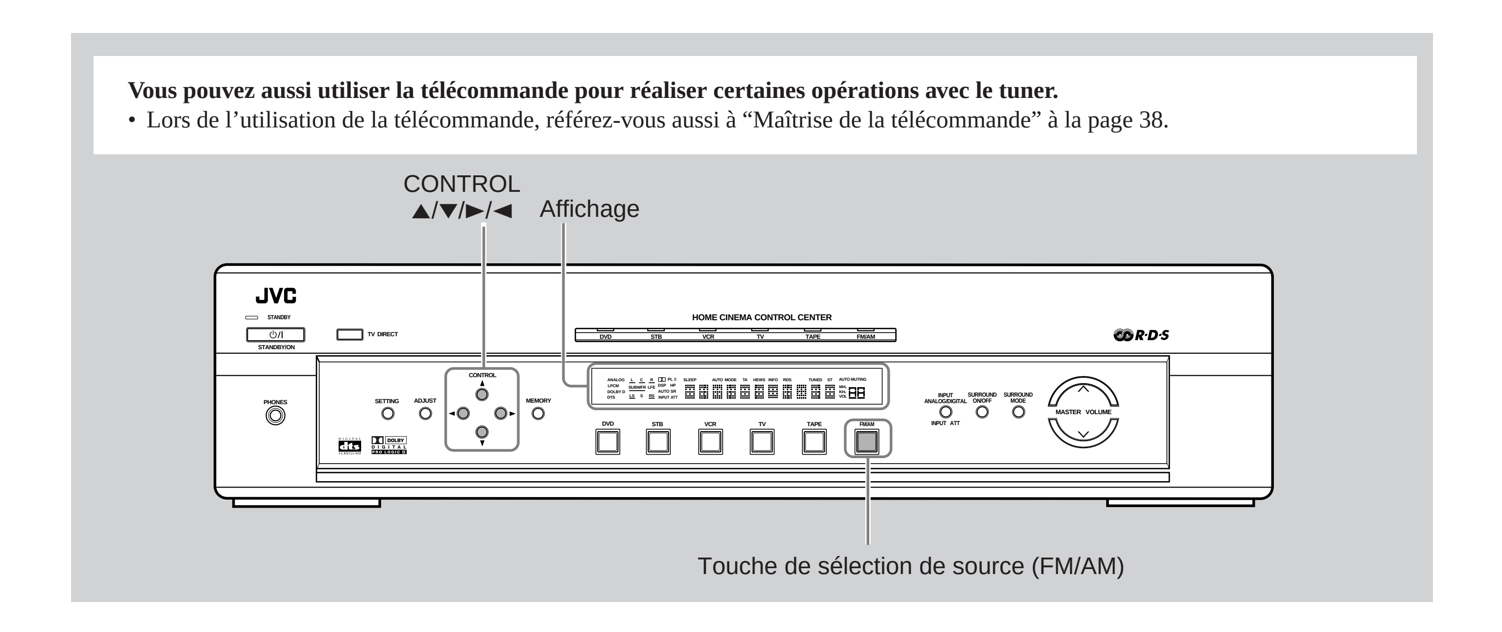


• Appuyer sur CONTROL ► augmente le niveau de sortie sonore (de –10 à +10).
• Appuyer sur CONTROL ◄ diminue le niveau de sortie sonore (de +10 à –10).

Lors de l'utilisation de la télécommande

1 Appuyez sur SOUND.
Les touches numériques peuvent maintenant être utilisées pour ajuster le son.
2 Appuyez sur SUBWOOFER +/– pour ajuster le niveau de sortie sonore (de –10 à +10).

Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour réaliser certaines opérations avec le tuner.
• Lors de l'utilisation de la télécommande, référez-vous aussi à "Maîtrise de la télécommande" à la page 38.

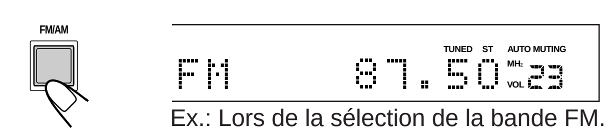


Accord manuel des stations

1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande.

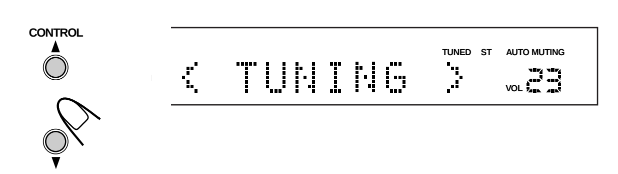
La dernière station reçue de la bande choisie est accordée et les touches CONTROL peuvent être utilisées pour commander le tuner.

• Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO/GO).

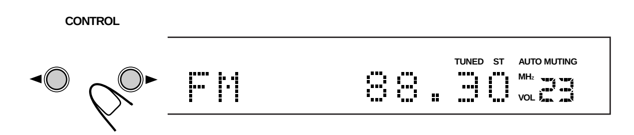


Ex.: Lors de la sélection de la bande FM.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce que "< TUNING >" apparaisse sur l'affichage.



3 Pendant que "< TUNING >" est sur l'affichage, appuyez répétitivement ou maintenez pressée CONTROL ► (ou ◄) jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée.



• Appuyer sur (ou maintenir pressée) CONTROL ► augmente la fréquence.
• Appuyer sur (ou maintenir pressée) CONTROL ◄ diminue la fréquence.

Lors de l'utilisation de la télécommande

1 Appuyez sur FM ou AM.

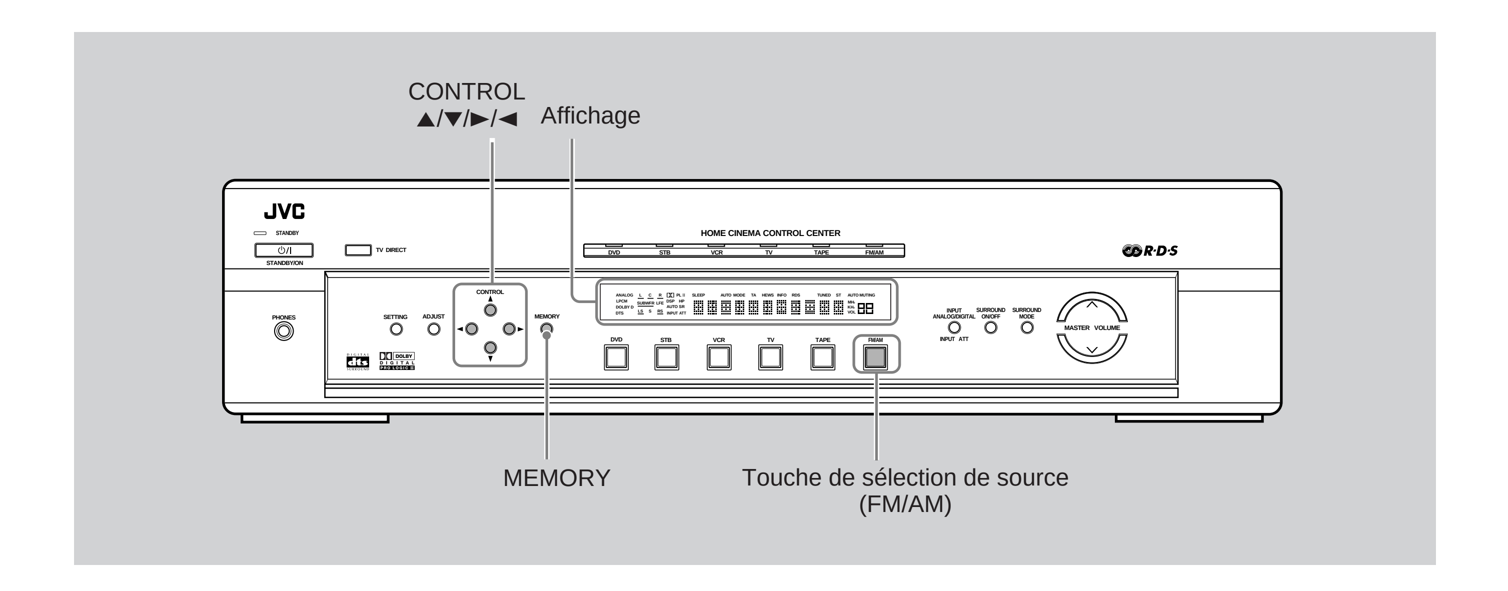
2 Appuyez répétitivement sur TUNING UP ou DOWN maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée.

• Appuyer sur (ou maintenir pressée) TUNING UP augmente la fréquence.
• Appuyer sur (ou maintenir pressée) TUNING DOWN diminue la fréquence.

Remarques:

- *Si vous maintenez pressée puis relâchée CONTROL ► (ou TUNING UP sur la télécommande) ou CONTROL ◄ (ou TUNING DOWN sur la télécommande), la fréquence continue de changer jusqu'à ce qu'une station soit accordée.*
- *Quand une station de signal suffisamment fort est accordée, l'indicateur TUNED s'allume sur l'affichage.*
- *Quand un programme FM stéréo est reçu, l'indicateur ST (stéréo) s'allume aussi.*

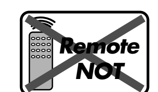
Français



Utilisation de l'accord par préréglage

Une fois qu'une station a été affectée à un numéro de canal, elle peut être accordée rapidement. Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM (PO/GO).

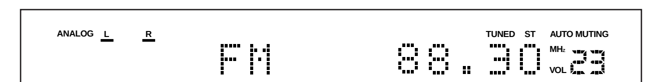
Pour mémoriser les stations préréglées



Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **2**.

1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler (voir "Accord manuel des stations" à la page 23).

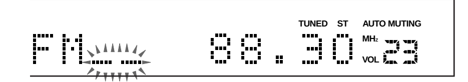
- Si vous souhaitez mémoriser le mode de réception FM pour cette station, choisissez le mode de réception FM souhaité. Référez-vous à "Sélection du mode de réception FM" à la page 25.



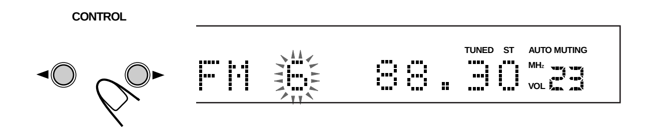
2 Appuyez sur MEMORY.

La position du numéro de canal clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes.



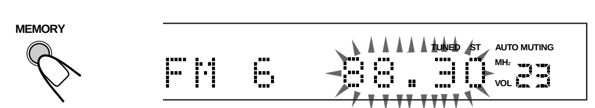


3 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir un numéro de canal quand la position de numéro de canal clignote.



4 Appuyez de nouveau sur MEMORY pendant que le numéro du canal choisi clignote sur l'affichage.

La station est affectée au numéro de canal choisi.
- Le numéro de canal choisi s'arrête de clignoter puis la fréquence commence à clignoter.



5 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir une autre fréquence à mémoriser pendant que la fréquence clignote sur l'affichage.

6 Répétez les étapes 1 à 5 jusqu'à ce que toutes les stations souhaitées soient mémorisées.

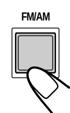
Pour effacer une station prérégler en mémoire

Mémoriser une nouvelle station sur un numéro de canal déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.

Pour accorder une station préréglée

1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande.

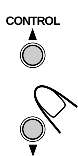
La dernière station reçue de la bande choisie est accordée et les touches CONTROL peuvent être utilisées pour commander le tuner.

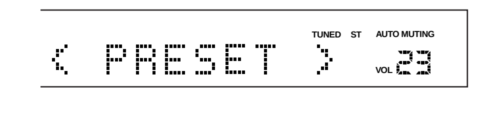


FM 87.50 MHz TUNED ST AUTO MUTING VOL 23

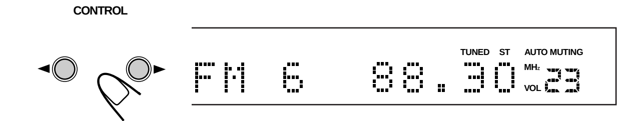
Ex.: Lors de la sélection de la bande FM.

2 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu’à ce que “< PRESET >” apparaisse sur l’affichage.





3 Pendant que “< PRESET >” est sur l’affichage, appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir le numéro de canal préréglé souhaité.



- Appuyer sur (ou maintenir pressée) CONTROL ► augmente les numéros de canal préréglé.
- Appuyer sur (ou maintenir pressée) CONTROL ◄ diminue les numéros de canal préréglé.

Lors de l’utilisation de la télécommande

1. Appuyez sur FM ou AM.
   La dernière station reçue de la bande choisie est accordée et les touches numériques peuvent être utilisées pour commander le tuner.
2. Appuyez sur les touches numériques pour choisir un numéro de canal préréglé.
   - Pour le numéro de canal 5, appuyez sur 5.
   - Pour le numéro de canal 15, appuyez sur +10 puis sur 5.
   - Pour le numéro de canal 30, appuyez sur +10, +10 puis sur 10.

Sélection du mode de réception FM

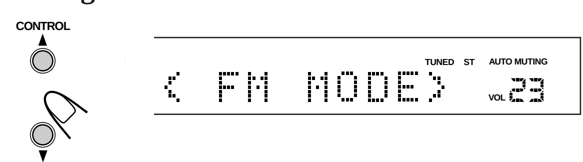
Quand une émission FM est difficile à recevoir ou parasitée, vous pouvez changer le mode de réception FM pendant la réception d’une émission FM.

- Vous pouvez mémoriser le mode de réception FM pour chaque station préréglée (voir page 24).

Avant de commencer, rappelez-vous...

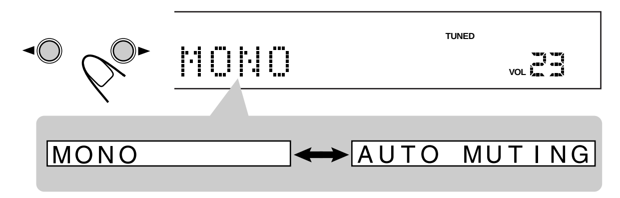
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l’étape **1**.

1 Lors de l’écoute d’une station FM, appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu’à ce que “< FM MODE >” apparaisse sur l’affichage.



2 Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour choisir “MONO”.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réception FM alterne entre “AUTO MUTING”* et “MONO”.



* “AUTO MUTING” est le réglage initial. Si vous avez déjà changé le réglage, “MONO” apparaît.

AUTO MUTING	: Normalement choisissez ce réglage. Quand un programme est diffusé en stéréo, vous entendrez le son en stéréo; et quand il est diffusé en monaural, vous l’entendrez en monaural. Ce mode est aussi pratique pour supprimer le bruit des parasites entre les stations. L’indicateur AUTO MUTING s’allume sur l’affichage.
MONO	: Choisissez ce réglage pour améliorer la réception (mais l’effet stéréo est perdu). Dans ce mode, du bruit est entendu lors de l’accord entre les stations. L’indicateur AUTO MUTING s’éteint de l’affichage. (L’indicateur ST programme s’éteint aussi.)

Pour rétablir l’effet stéréo

Répétez l’étape **1**, puis choisissez “AUTO MUTING” à l’étape **2**.

Lors de l’utilisation de la télécommande

1. Appuyez sur FM.
   Les touches numériques fonctionnent maintenant pour commander le tuner.
2. Appuyez sur FM MODE.
   - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réception FM alterne entre “AUTO MUTING” et “MONO”.

Français

Vous devez régler le sélecteur RDS/DVD MENU sur “RDS”, pour utiliser la fonction RDS.

TA/NEWS/INFO
PTY ⊖
PTY SEARCH
Sélecteur RDS/DVD MENU
PTY ⊕
DISPLAY MODE

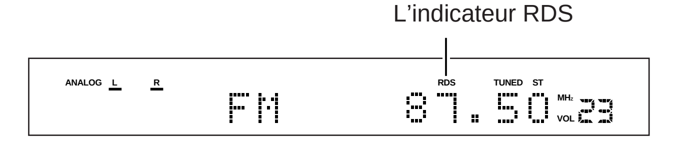
Utilisation du système RDS (Radio Data System) pour la réception des stations FM



Le système RDS permet aux stations FM d’envoyer un signal additionnel en même temps que le signal du programme ordinaire. Par exemple, les stations envoient le nom de leur station ainsi que des informations sur le type de programme qu’elles diffusent, tel que sport, musique, etc.

Quand vous accordez une station FM offrant le service RDS, l’indicateur RDS s’allume sur l’affichage.

L’indicateur RDS



Avec cet appareil, vous pouvez recevoir les types de signaux RDS suivants:

PS (Nom de la station)	: Montre le nom courant de la station.
PTY (Type de programme)	: Montre le type de programme diffusé.
RT (RadioTexte)	: Affiche les messages que la station envoie.
Enhanced Other Network	: Voir page 29.

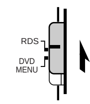
Remarques:

- *Le système RDS n’est pas disponible pour les émissions AM (PO/GO).*
- *Le système RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.*

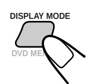
Quelles informations les signaux RDS offrent-ils?

Vous pouvez voir les signaux RDS envoyés par la station sur l’affichage.

Pour afficher les signaux RDS

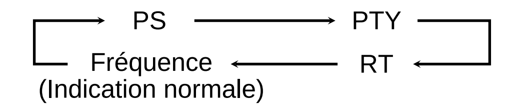


1 Réglez le sélecteur RDS/DVD MENU sur “RDS”.



2 Appuyez sur DISPLAY MODE pendant l’écoute d’une station FM.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’affichage change comme suit:



PS (Nom de la station):	
Pendant la recherche, “PS” apparaît suivi du nom de la station. “NO PS” apparaît si aucun signal n’est envoyé.	
PTY (Type de programme):	
Pendant la recherche, “PTY” apparaît suivi du type du programme diffusé. “NO PTY” apparaît si aucun signal n’est envoyé.	
RT (RadioTexte):	
Pendant la recherche, “RT” apparaît suivi du message que la station envoie. “NO RT” apparaît si aucun signal n’est envoyé.	
Fréquence:	
Fréquence de la station (service non-RDS).	

À propos des caractères apparaissant sur l’affichage

Les caractères suivants sont utilisés pour l’affichage des signaux PS, PTY ou RT:

- L’affichage ne peut pas différencier les lettres majuscules et minuscules et utilise toujours des lettres majuscules.
- L’affichage ne peut pas afficher les lettres accentuées. Par exemple, “A” peut être utilisé pour “Å, Ä, Ã, Á, À, Â, å, ä, ã, á, à, et â”.

Remarque:

Si la recherche se termine sans qu’aucune station n’ait été trouvée, “PS”, “PTY” et “RT” n’apparaît pas sur l’affichage.

Français

Recherche d'un programme par code PTY

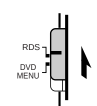


Un des avantages du service RDS est que vous pouvez localiser un type de programme particulier parmi les canaux préréglés (voir page 24) en spécifiant les codes PTY.

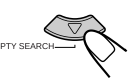
Pour recherche un programme en utilisant les codes PTY

Avant de commencer, rappelez-vous...
- La recherche PTY peut uniquement être réalisée parmi les stations préréglées.
- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur PTY SEARCH.
- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

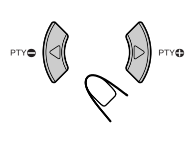
1 Réglez le sélecteur RDS/DVD MENU sur "RDS".



2 Appuyez sur PTY SEARCH pendant l'écoute d'une station FM.
"PTY SELECT" clignote sur l'affichage.



3 Appuyez sur PTY ⊕ ou PTY ⊖ jusqu'à ce que le code PTY souhaité apparaisse sur l'affichage, pendant que "PTY SELECT" clignote.
- Pour plus d'informations, référez-vous à "Description des codes PTY" à la page 28.

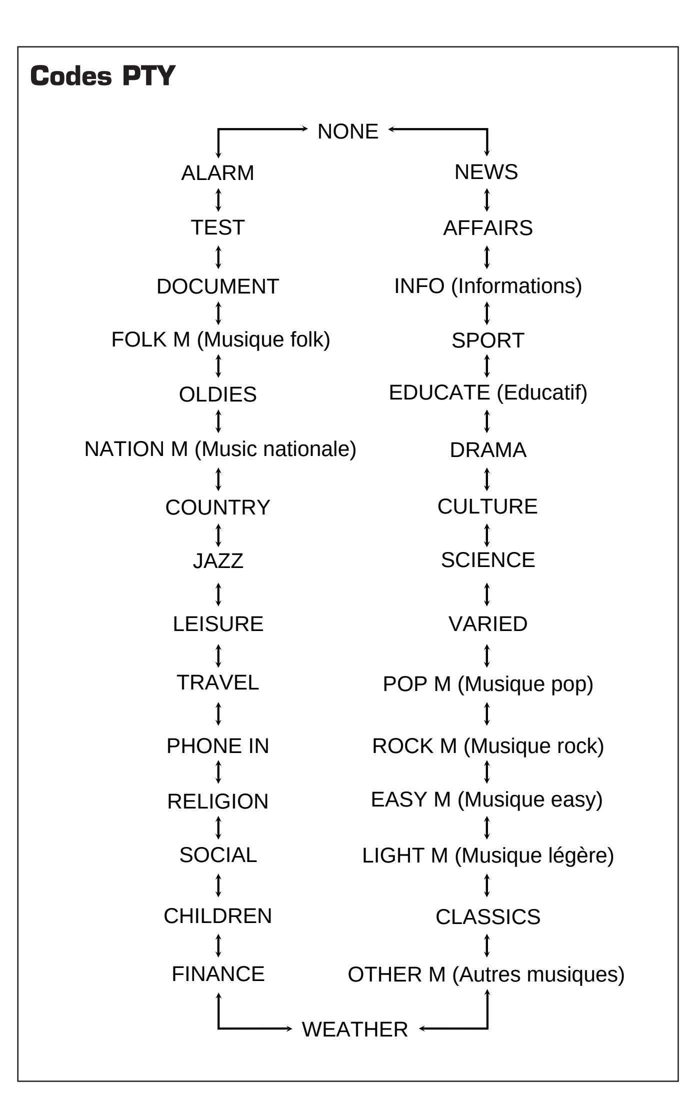


4 Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que le code PTY choisi à l'étape précédente est toujours sur l'affichage.
Pendant la recherche, "SEARCH" et le code PTY choisi apparaissent alternativement sur l'affichage.
L'appareil fait une recherche parmi les 30 stations FM préréglées et s'arrête quand il a trouvé une station du type choisi et accorde cette station.

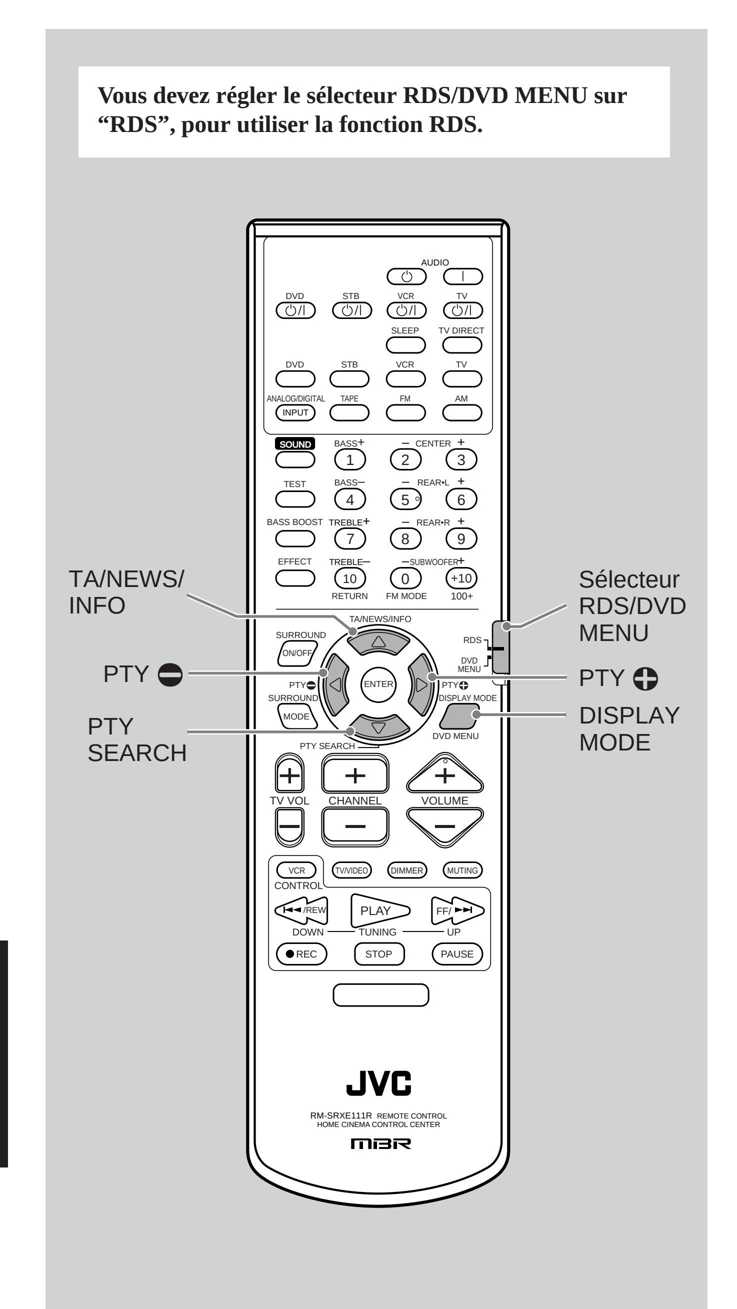


Pour continuer la recherche après le premier arrêt
Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que les indications sur l'affichage clignotent.
Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur l'affichage.

Codes PTY



Vous devez régler le sélecteur RDS/DVD MENU sur “RDS”, pour utiliser la fonction RDS.



Description des codes PTY:

NEWS:	Informations.
AFFAIRS:	Émissions d’actualité prolongeant les informations—débats ou analyses.
INFO:	Émissions dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large.
SPORT:	Émissions concernant tous les aspects du sport.
EDUCATE:	Émissions éducatives.
DRAMA:	Feuilletons radiophoniques et séries.
CULTURE:	Émissions concertant tous les aspects de la culture nationale ou régionale, incluant la langue, le théâtre, etc.
SCIENCE:	Émissions concernant la science et la technologie.
VARIED:	Utilisé principalement pour les émissions à base de conversation comme les jeux radiophoniques et les interviews de personnalités.
POP M:	Musique commerciale des succès populaires actuels.
ROCK M:	Musique rock.
EASY M:	Musique contemporaine actuelle considérée comme étant “facile à écouter”.
LIGHT M:	Musique instrumentale et vocale ou chorale.
CLASSICS:	Représentation d’œuvres orchestrales majeures, de symphonies, de musique de chambre, etc.
OTHER M:	Musique n’appartenant à aucune des autres catégories.
WEATHER:	Prévisions météorologiques.
FINANCE:	Marché des titres, commerce, etc.
CHILDREN:	Émissions pour les jeunes.
SOCIAL:	Émissions à propos de sociologie, histoire, géographie, psychologie et société.
RELIGION:	Émissions religieuses.
PHONE IN:	Émissions faisant intervenir des personnes du public donnant leurs impressions, soit par téléphone ou directement.
TRAVEL:	Informations sur les voyages.
LEISURE:	Émissions à propos des loisirs.
JAZZ:	Musique de jazz.
COUNTRY:	Chansons originaires ou prolongeant la musique traditionnelle des états américains du sud.
NATION M:	Musique populaire actuelle d’un pays ou d’une région dans la langue nationale.
OLDIES:	Musique de la période appelée “l’âge d’or” de la musique populaire.
FOLK M:	Musiques ayant ses racines dans la culture musicale d’un pays particulier.
DOCUMENT:	Émissions reposant sur des faits, présentées avec un style d’investigation.
TEST:	Émis pour tester les équipements et appareils d’émission d’urgence.
ALARM:	Annonce d’urgence.

La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

Commutation temporaire sur le programme de votre choix

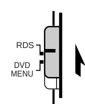


Un autre service pratique RDS est appelé “Enhanced Other Network”.
Cela permet à l’appareil de commuter temporairement sur un programme de votre choix (TA, NEWS et/ou INFO) à partir d’une station différente sauf dans les cas suivants:

- Quand vous écoutez une station non RDS (toutes les stations AM—PO/GO, certaines stations FM et autre source).
- Quand l’appareil est en mode d’attente ou en mode TV Direct.

Avant de commencer, rappelez-vous...
La fonction Enhanced Other Network ne fonctionne qu’avec les stations préréglées.

1 Réglez le sélecteur RDS/DVD MENU sur “RDS”.



2 Appuyez répétitivement sur TA/NEWS/ INFO jusqu’à ce que le type de programme souhaité apparaisse sur l’affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’affichage change comme suit:

TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO
None ← TA/NEWS/INFO ← NEWS/INFO ←

TA	: Informations routières dans votre région.
NEWS	: Informations.
INFO	: Programme dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large possible.

Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Network:

CAS 1

S’il n’y a pas de station dissusant le type d’émission choisi

L’appareil continue à diffuser la station actuelle.



Quand une station commence à diffuser le type d’émission que vous avez choisi, l’appareil commute automatiquement sur cette station. L’indicateur du code PTY reçu clignote.



Quand le programme est terminé, l’appareil retourne sur la station précédente, mais la fonction Enhanced Other Network reste en service.

CAS 2

Si la station FM que vous écoutez diffuse le type d’émission que vous avez choisi

L’appareil continue à recevoir cette station mais l’indicateur du code PTY reçu clignote.



Quand le programme est terminé, l’indicateur du code PTY reçu s’arrête de clignoter et reste allumé, mais la fonction Enhanced Other Networks reste en service.

Pour arrêter d’écouter le programme choisi par Enhanced Other Network.
Appuyez répétitivement de nouveau sur TA/NEWS/INFO de façon que l’indicateur de type de programme (TA/NEWS/INFO) disparaisse de l’affichage. L’appareil quitte le mode d’attente Enhanced Other Networks et retourne sur la station précédemment choisie.

Quand une émission d’urgence (signal ALARM) est émise d’une station FM.
L’appareil accorde automatiquement la station sauf dans les cas suivants:

- Quand vous écoutez une station non RDS (toutes les stations AM—PO/GO, certaines stations FM et autre source).
- Quand l’appareil est en mode d’attente ou en mode TV Direct.

Pendant la réception d’une émission d’urgence, “ALARM” apparaît sur l’affichage.

Le signal de TEST est utilisé pour tester si l’appareil peut recevoir correctement le signa ALARM.
Le signal de TEST fait réagir l’appareil de la même façon que s’il s’agissait d’un signal ALARM. Si un signal de TEST est reçu, l’appareil commute automatiquement sur la station diffusant le signal de TEST.
Lors de la réception du signal de TEST, “TEST” apparaît sur l’affichage.

Remarques:

- *Les données Enhanced Other Network envoyées de certaines stations peuvent ne pas être compatibles avec cet appareil.*
- *Enhanced Other Network ne fonctionne pas avec certaines stations FM avec service RDS.*
- *Lors de l’écoute d’une émission accordée par la fonction Enhanced Other Network, la station ne change pas même si une autre station commence à diffuser une émission de même type Enhanced Other Network.*
- *Lors de l’écoute d’une émission accordée par la fonction Enhanced Other Network, vous ne pouvez utiliser que les touches TA/NEWS/INFO et DISPLAY MODE pour commander le tuner.*
- *Si la station alterne par intermittence entre la station accordée par la fonction Enhanced Other Network et la station actuelle, appuyez répétitivement sur TA/NEWS/INFO pour annuler la fonction Enhanced Other Network.*
  Si vous n’appuyez pas sur la touche, la station actuelle est finalement accordée de nouveau et l’indication du type de donnée Enhanced Other Network clignotant sur l’affichage disparaît.

Création de champs sonores réalistes

Il est possible d'utiliser les modes Surround suivant pour créer un champ sonore réaliste:

■ Dolby Surround
- Dolby Pro Logic II
- Dolby Digital

■ DTS Digital Surround
■ Modes DAP (Processeur acoustique numérique)
■ All Channel Stereo

■ Dolby Surround

Dolby Pro Logic II*

Dolby Pro Logic II intègre un format de lecture multicanaux récemment mis au point permettant de décoder toutes les sources à 2 canaux—les sources stéréo ordinaires et les sources codées avec Dolby Surround—en 5,1 canaux.
Par rapport au Dolby Pro Logic conventionnel, la méthode matricielle de codage/décodage du Dolby Pro Logic II n'a pas de limite pour la fréquence de coupure des aigus arrière et autorise un son stéréo arrière.

Le Dolby Pro Logic II permet de reproduire un son spacieux, à partir de la source originale, sans ajout de nouveaux sons ni de colorations de tonalité.
Le Dolby Pro Logic II offre deux modes—**Movie mode** et **Music mode**:

Pro Logic II Movie—convient pour la reproduction des sources codées avec Dolby Surround portant la marque DOLBY SURROUND. Il permet de reproduire un champ sonore très proche de celui créé par les sons à 5,1 canaux discrets.
Pro Logic II Music—convient pour la reproduction de n'importe quelle source musicale à 2 canaux stéréo. Il permet de reproduire un son large et profond. Pour ce mode, une commande panoramique peut être utilisée, qui permet un effet sonore "d'enveloppe panoramique" avec une image des murs latéraux.

- Quand le Dolby Pro Logic II est en service, l'indicateur PL II s'allume sur l'affichage.

Dolby Digital*

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux des logiciels codés avec Dolby Digital (DOLBY DIGITAL).
- Pour profiter des logiciels codés avec Dolby Digital, connecter l'appareil source en utilisant la prise numérique à l'arrière de l'appareil. (Voir page 7).

La méthode de codage **Dolby Digital à 5,1 canaux** (aussi appelée format audio numérique à canaux discrets) enregistre et compresse numériquement les signaux du canal avant gauche, du canal avant droit, du canal central, du canal arrière gauche, du canal arrière droit et du canal LFE.
Puisque chaque canal est complètement indépendant des autres canaux pour éviter les interférences, il est possible d'obtenir une meilleure qualité sonore avec plus d'effets stéréo et Surround.

Remarque:

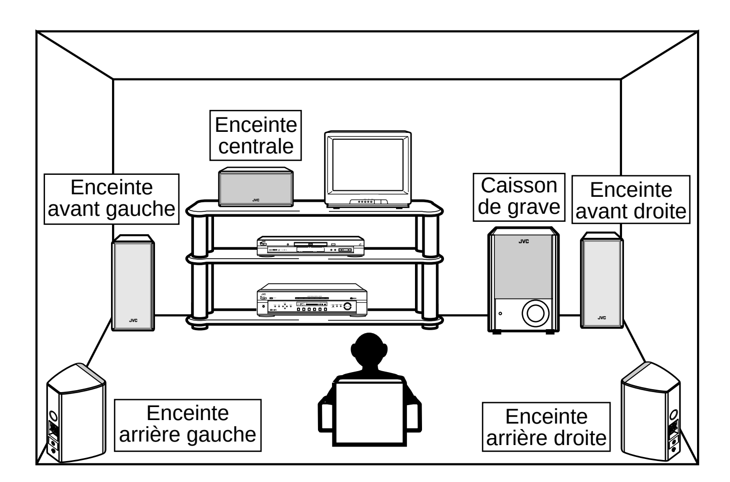
Les logiciels Dolby Digital peuvent être grossièrement regroupés en deux catégories—logiciels multicanaux (jusqu'à 5,1 canaux) et à 2 canaux. Pour profiter des sons Surround lors de la lecture d'un logiciel Dolby Digital à 2 canaux, il est possible d'utiliser le Dolby Pro Logic II.

■ DTS Digital Surround**

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux des logiciels codés avec DTS Digital Surround (dts).
- Pour profiter des logiciels codés avec DTS Digital Surround, connecter l'appareil source en utilisant la prise numérique à l'arrière de l'appareil. (Voir page 7).

Le **DTS Digital Surround** est un autre format audio numérique muticanaux disponible sur les logiciels CD, LD et DVD.
Comparé au Dolby Digital, le taux de compression audio est relativement faible. Cela permet au format DTS Digital Surround d'ajouter du souffle et de la profondeur aux sons reproduits. Et c'est pourquoi le DTS Digital Surround offre des sons naturels solides et clairs.

Reproduction multicanaux (5,1 canaux) typique



* *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.*

** *Fabriqué sous licence Digital Theater Systems, Inc. No de brevet aux Etats-Unis 5.451.942 et brevets mondiaux en cours d'homologation ou émis. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.*

■ Modes DAP (Processeur acoustique numérique)

Les modes DAP ont été conçus pour créer les éléments importants de l'acoustique Surround.

Le son entendu dans un club de musique, un club de danse, une salle de concert ou un pavillon est constitué de son direct et de son indirect— réflexions premières et réflexions arrière. Les sons directs atteignent directement l'auditeur sans réflexion. Tandis que les sons indirects sont retardés par la distance du plafond et des murs (voir l'illustration ci-dessous).
Ces sons indirects sont des éléments importants des effets acoustiques Surround. Les modes DAP peuvent reproduire un champ sonore réaliste en ajoutant ces sons indirects.

Les modes DAP peuvent être utilisés quand les enceintes avant et arrière sont connectées à cet ampli-tuner (qu'une enceinte centrale soit connectée ou non: aucun son ne sort de l'enceinte centrale si elle est connectée).

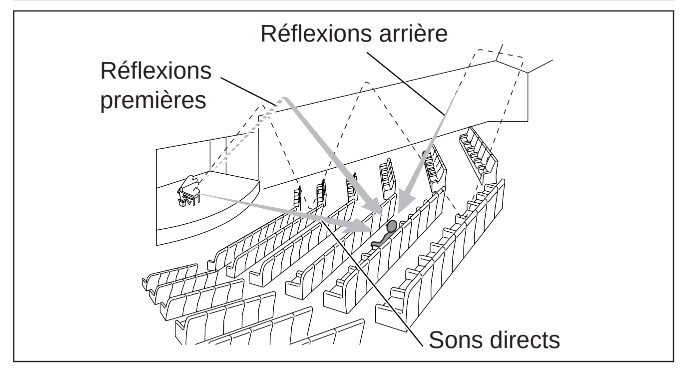
Les modes DAP suivants peuvent être utilisés avec cet ampli-tuner:

LIVE CLUB	: Donne l'impression d'un club de musique à plafond bas.
DANCE CLUB	: Rend les sons graves palpitant.
HALL	: Éclaircit les voix et donne l'impression d'une salle de concert.
PAVILION	: Donne l'impression spacieuse d'un pavillon à plafond haut.

Ces modes DAP peuvent être utilisés pour ajouter des effets acoustiques Surround lors de la reproduction d'un logiciel stéréo à 2 canaux analogique ou signal numérique PCM linéaires et vous donner une réelle impression "d'immersion".

- Quand un des modes DAP est choisi, l'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.

Création d'un champ sonore



■ All Channel Stereo

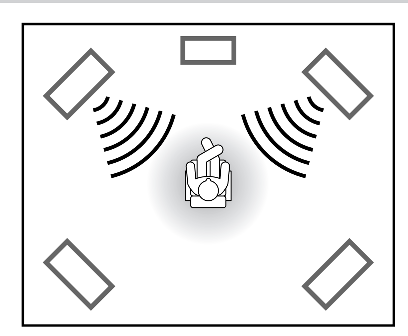
Ce mode peut reproduire un champ sonore stéréo plus large en utilisant toutes les enceintes connectées (et en service).

Le mode All Channel Stereo peut être utilisé quand les enceintes avant et arrière sont connectées à cet ampli-tuner, qu'une enceinte centrale soit connectée ou non.
Si l'enceinte centrale est connectée et en service, la même phase des signaux avant gauche et droit et sortie par l'enceinte centrale.

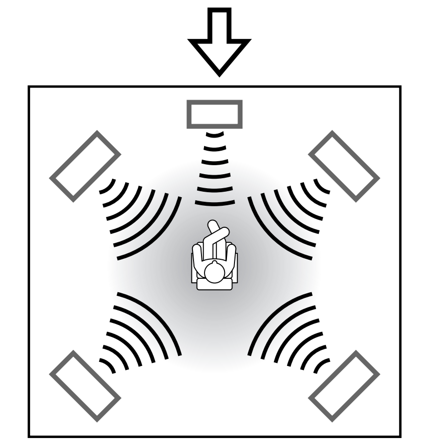
Le mode All Channel Stereo peut être utilisé pendant la reproduction d'un logiciel à 2 canaux, analogique ou signal numérique PCM linéaires.

- Quand le mode All Channel Stereo est choisi, l'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.

Reproduction All Channel Stereo



Son reproduit à partir en mode stéréo normal



Son reproduit en mode All Channel Stereo

Modes Surround disponibles pour chaque signal d'entrée

○: Possible ×: Impossible

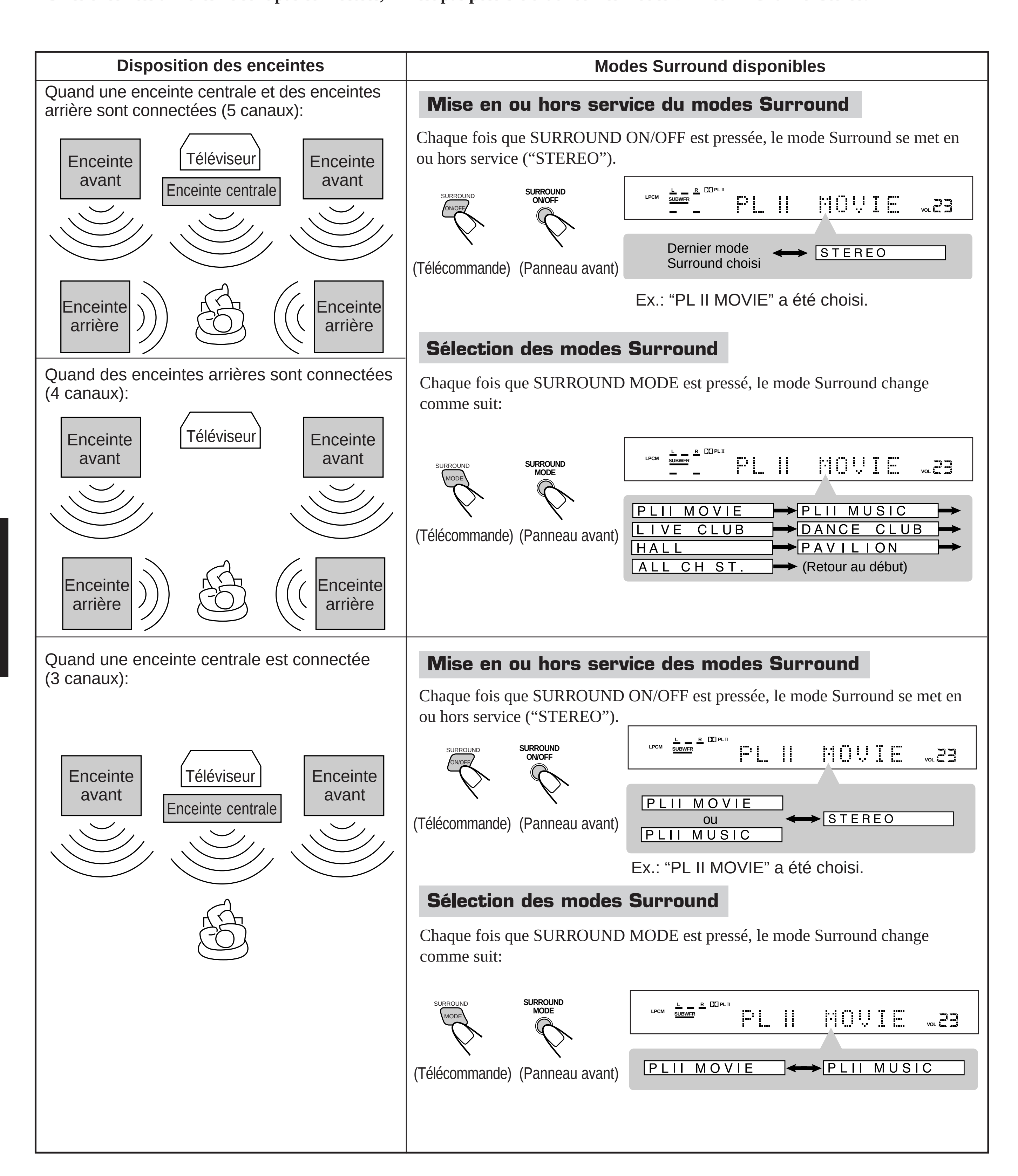
Mode / Signaux	STEREO	DOLBY DIGITAL	DTS SURROUND	PRO LOGIC II MOVIE	PRO LOGIC II MUSIC	LIVE CLUB	DANCE CLUB	HALL	PAVILION	ALL CH STEREO
Dolby Digital (Multicanaux)	○	○	×	×	×	×	×	×	×	×
Dolby Digital (2 canaux)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (Multicanaux)	○	×	○	×	×	×	×	×	×	×
DTS Digital Surround (2 canaux)	○	×	×	○	○	×	×	×	×	×
Linear PCM	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○
Analogique	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○

Français

À propos des relations entre la disposition des enceintes et des modes Surround

Les modes Surround disponibles varient en fonction du nombre d’enceintes utilisées avec cet l’appareil.
Assurez-vous que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir page 15).

- **Si seules les enceintes avant sont connectées, il n’est pas possible d’utiliser les modes Surround.**
- **Si les enceintes arrières ne sont pas connectées, il n’est pas possible d’utiliser les modes DAP et All Channel Stereo.**

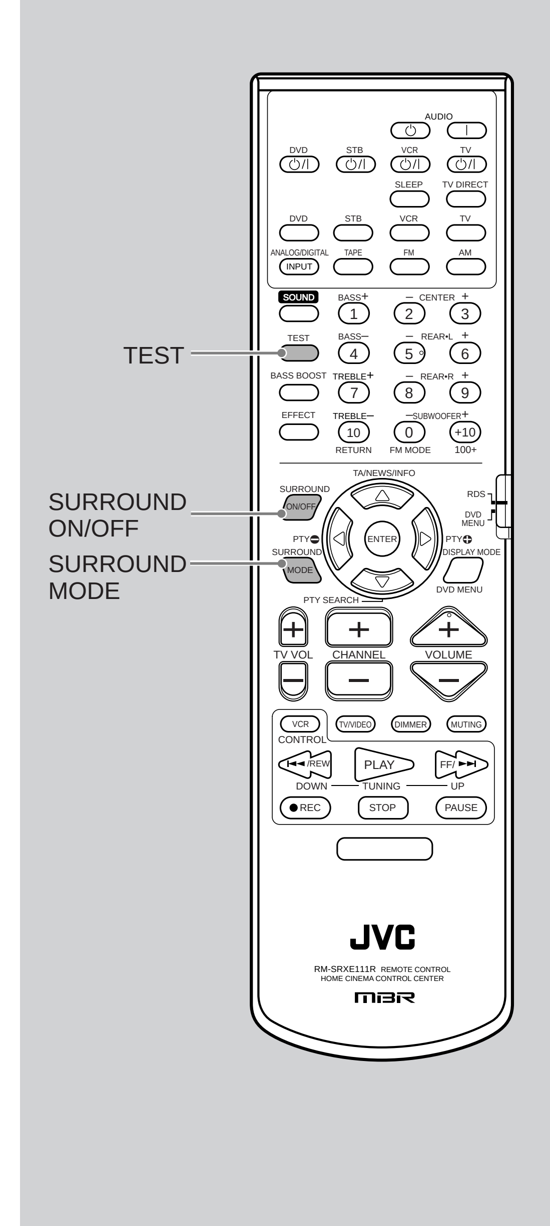


Quand “AUTO SR (Surround automatique)” est en service “ON”
Le mode Surround est mis en service automatiquement quand vous choisissez et démarrez la lecture d’une source multicanaux (voir page 18).

Français

Il est pratique d'utiliser la télécommande pour réaliser les ajustements Surround car ceux-ci peuvent être faits à partir du point d'écoute et le signal de test peut être utilisé.

• Pour l'utilisation des touches du panneau avant, référez-vous aux pages 36 et 37.



Avant de commencer, rappelez-vous...

- **Assurez-vous que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir page 15).**
- Vous ne pouvez pas ajuster la sortie de l'enceinte centrale si vous avez réglé "CNTR SP" sur "NO."
- Vous ne pouvez pas ajuster la sortie des enceintes arrière si vous avez réglé "REAR SP" sur "NO."
- Rappelez-vous de ne pas changer les réglages des enceintes lors de l'utilisation du mode Surround; sinon, ils peuvent être annulés quand vous mettez hors service les enceintes nécessaires au mode Surround.

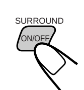
Utilisation du Dolby Pro Logic II, Dolby Digital et DTS Digital Surround (télécommande)

Une fois que le mode Surround ajusté, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.

- **Lors de la lecture d'un logiciel multicanaux numérique (Dolby Digital 5,1 canaux ou DTS Digital Surround), la touche SURROUND MODE ne fonctionne pas.**
- Pour la sélection de la commande panoramique pour Pro Logic II Music, utiliser les touches du panneau avant.

1 Choisissez et reproduisez la source souhaitée.

2 Appuyez sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

- Si vous reproduisez une **source numérique multicanaux** telle qu'une source Dolby Digital 5,1 canaux ou DTS Digital Surround à travers la prise d'entrée numérique, le mode Surround multicanaux approprié est mis en service ("DOLBY D" ou "DTS").
  → **Allez à l'étape 4**.

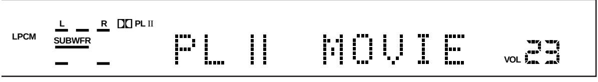


Ex.: Quand le Dolby Digital est en service.

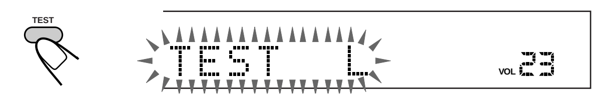
- Si vous reproduisez **un autre type de logiciel que ceux cités ci-dessus,** vous pouvez mettre en service Pro Logic II.
  → **Allez à l'étape 3**.

Si "AUTO SR (Surround automatique)" est réglé sur "ON"
La lecture d'une source numérique met automatiquement en service un mode surround approprié. (Voir pages 18 et 19.)
→ **Allez à l'étape 4**.

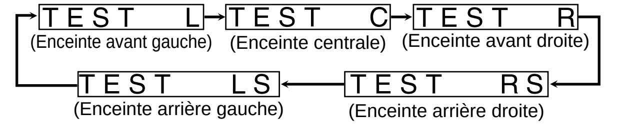
3 Sauf pour les sources numériques multicanaux: Appuyez répétitivement sur SURROUND MODE pour choisir "PL II MOVIE" ou "PL II MUSIC" en fonction de la source de lecture.



L'indicateur DD PL II s'allume sur l'affichage.



4 Appuyez sur TEST pour vérifier la balance de sortie des enceintes.



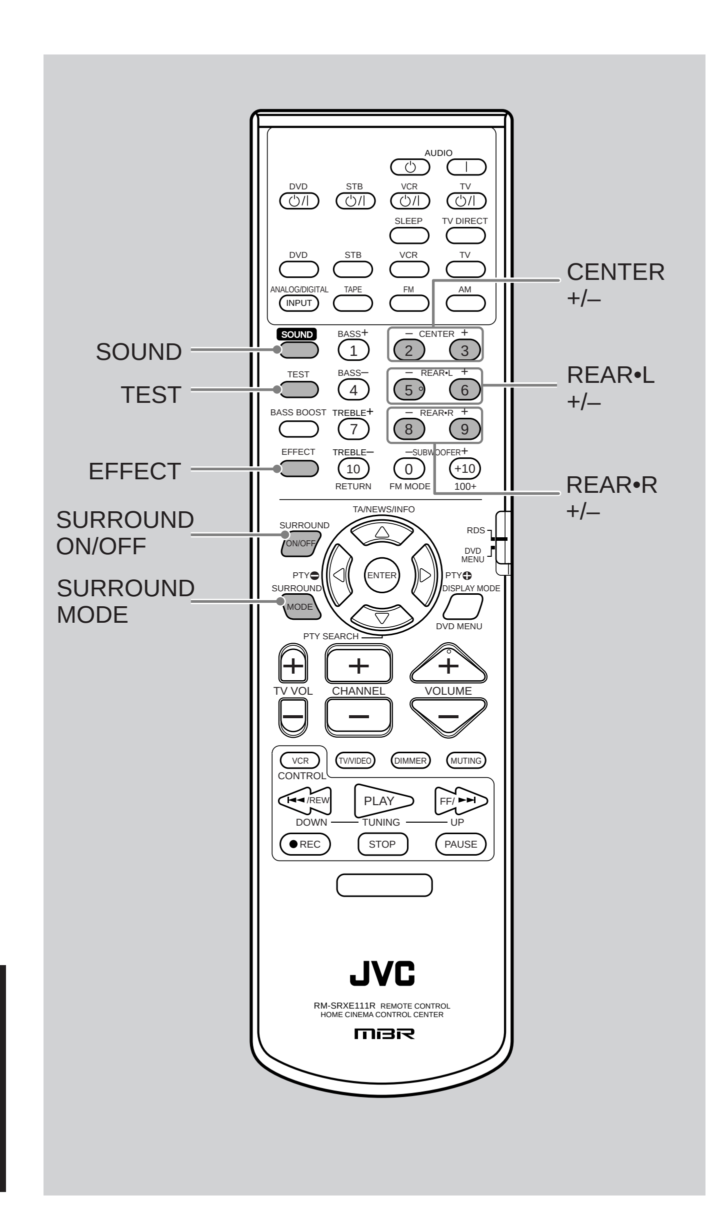
"TEST L" clignote sur l'affichage et une tonalité de test sort des enceintes dans l'ordre suivant:

TEST L (Enceinte avant gauche) → TEST C (Enceinte centrale) → TEST R (Enceinte avant droite) → TEST RS (Enceinte arrière droite) → TEST LS (Enceinte arrière gauche) → TEST L

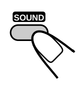
Remarques:

- *Vous pouvez ajuster les niveaux de sortie des enceintes pendant la sortie de la tonalité de test.*
- *Aucune tonalité de test ne sort de l'enceinte centrale si "CNTR SP" est réglé sur "NO".*
- *Aucune tonalité de test ne sort des enceintes arrière si "REAR SP" est réglé sur "NO".*

SUITE À LA PAGE SUIVANTE



5 **Appuyez sur SOUND.**

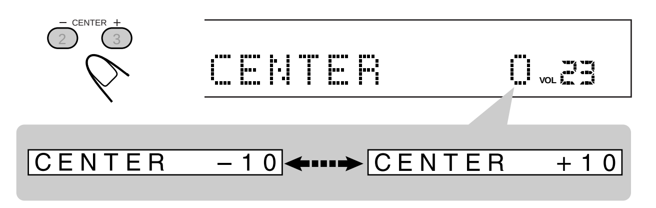


Les touches numériques peuvent maintenant être utilisées pour ajuster le son.

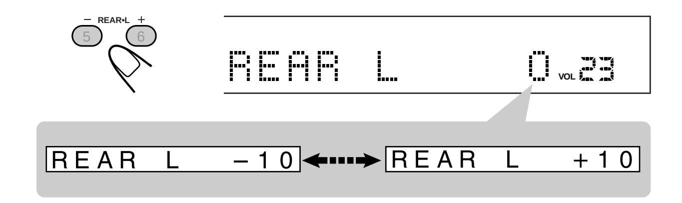
6 **Ajustez le niveau de sortie des enceintes suivantes (de –10 à +10).**

- Réalisez l'ajustement de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.

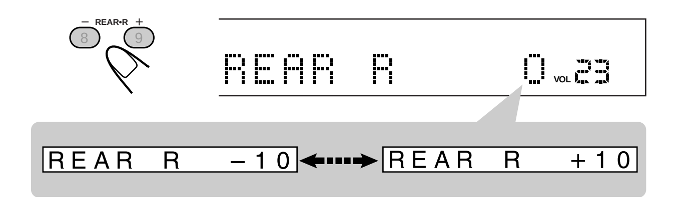
Pour ajuster le niveau de l'enceinte centrale, appuyez sur CENTER +/–.



Pour ajuster le niveau de l'enceinte arrière gauche, appuyez sur REAR•L +/–.



Pour ajuster le niveau de l'enceinte arrière droite, appuyez sur REAR•R +/–.



7 **Appuyez de nouveau sur TEST pour arrêter la tonalité de test.**

Le nom de la source actuellement choisie apparaît sur l'affichage.



Ex.: Quand "DVD DIGITAL" est choisi.

Pour annuler le mode surround

Appuyez de nouveau sur SURROUND ON/OFF de façon que "STEREO" apparaisse sur l'affichage.

- Si le mode Surround est annulé pendant la lecture d'un logiciel numérique multicanaux, tous les signaux des canaux sont mixés et sortis par les enceintes avant (et par le caisson de grave si vous avez connecté un caisson de grave et réglé correctement le réglage du caisson de grave sur—"YES".)

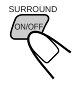
Utilisation des modes DAP et All Channel Stereo (télécommande)

Une fois que les modes DAP et All Channel Stereo ont été ajustés, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.
- Il n'est pas possible d'utiliser les modes DAP et All Channel Stereo si les enceintes arrière ne sont pas connectées.
- Il n'est pas possible d'ajuster le niveau d'effet pour "ALL CH ST.".

1 Démarrer la lecture d'un logiciel à 2 canaux—numérique PCM linéaires ou signal analogique—et choisir une source.

2 Appuyer sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.

Le dernier mode Surround choisi est mis en service.
- Chaque fois que la touche est pressée, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

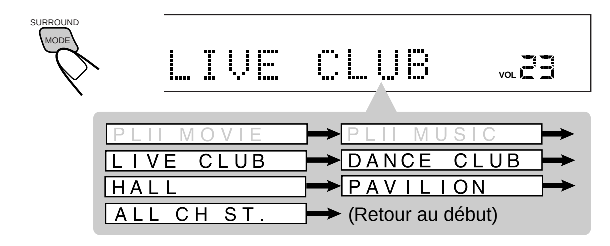




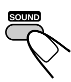
Ex.: "LIVE CLUB" a été choisi.

3 Appuyer répétitivement sur SURROUND MODE jusqu'à ce que l'un des modes DAP ou "ALL CH ST." souhaité apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.



4 Appuyez sur SOUND.

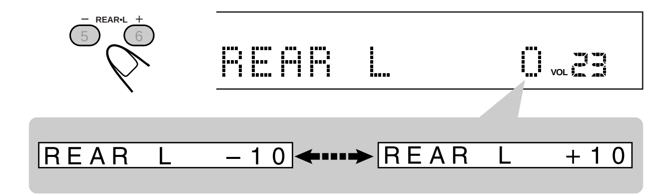


Les touches numériques peuvent maintenant être utilisées pour ajuster le son.

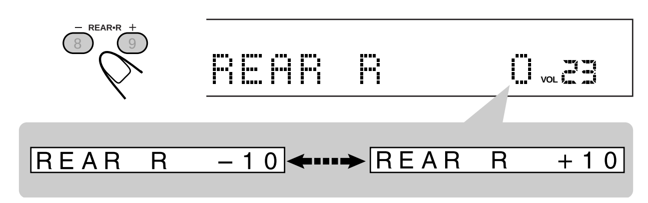
5 Ajustez le niveau de sortie des enceintes arrière (de –10 à +10).

- Réalisez l'ajustement de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.

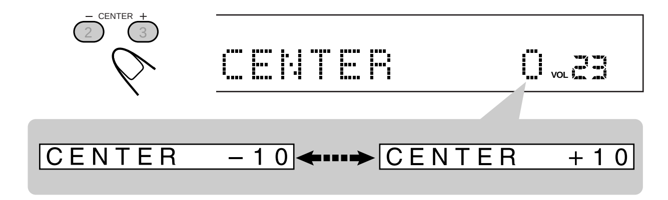
Pour ajuster le niveau de l'enceinte arrière gauche, appuyez sur REAR•L +/–.



Pour ajuster le niveau de l'enceinte arrière droite, appuyez sur REAR•R +/–.

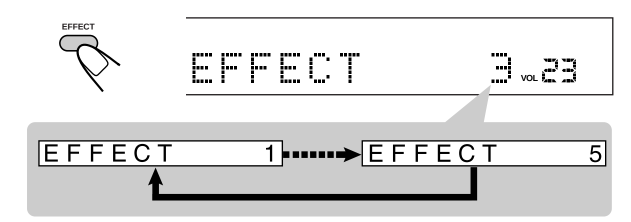


Pour "ALL CH ST." uniquement: pour ajuster le niveau de l'enceinte centrale, appuyer sur CENTER +/–.



6 Pour les modes DAP uniquement: Appuyez sur EFFECT pour choisir le niveau souhaité de l'effet DAP (1 à 5).

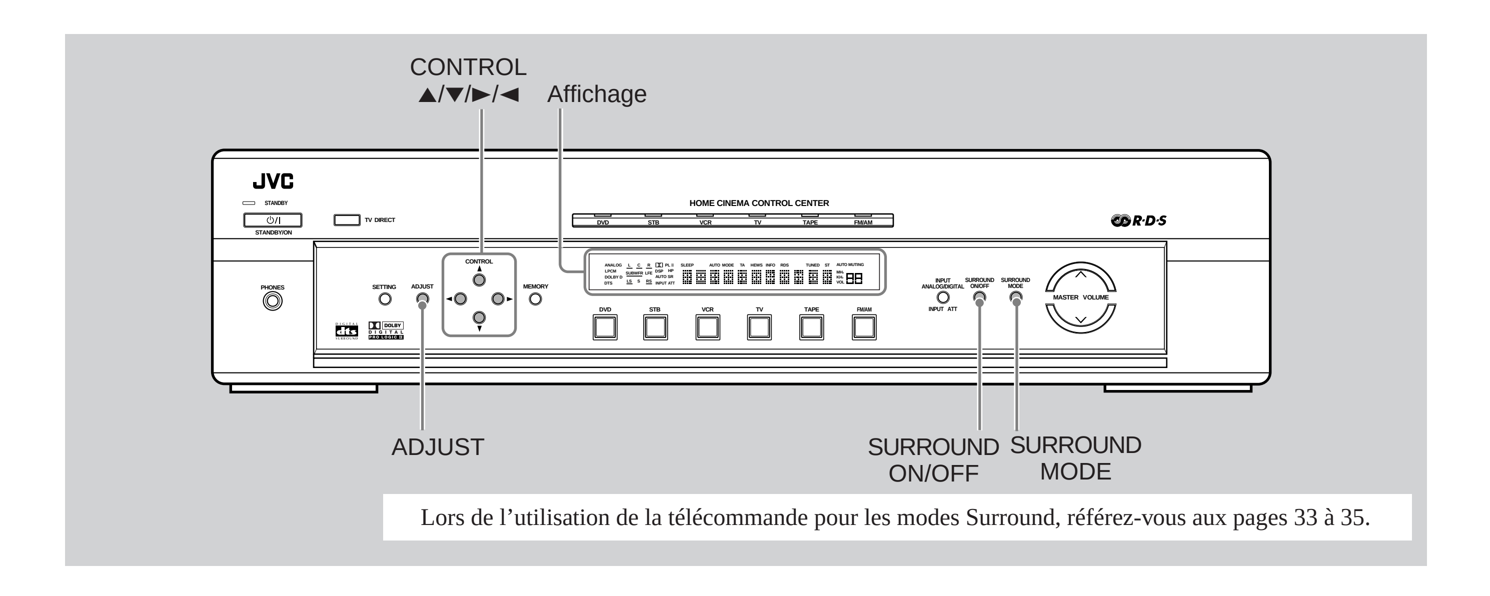
- Plus le nombre est élevé, plus l'effet DAP est important (normalement réglez-le sur "EFFECT 3").



Pour annuler le modes DAP et All Channel Stereo

Appuyez sur SURROUND ON/OFF de façon que "STEREO" apparaisse sur l'affichage. L'indicateur DSP programme s'éteint.

Français



Lors de l'utilisation de la télécommande pour les modes Surround, référez-vous aux pages 33 à 35.

Avant de commencer, rappelez-vous...

- **Assurez-vous que les informations des enceintes sont réglées correctement (voir page 15).**
- Vous ne pouvez pas ajuster la sortie de l'enceinte centrale si vous avez réglé "CNTR SP" sur "NO."
- Vous ne pouvez pas ajuster la sortie des enceintes arrière si vous avez réglé "REAR SP" sur "NO".
- Rappelez-vous de ne pas changer les réglages des enceintes lors de l'utilisation du mode Surround; sinon, ils peuvent être annulés quand vous mettez hors service les enceintes nécessaires au mode Surround.

Utilisation du Dolby Pro Logic II, Dolby Digital et DTS Digital Surround (panneau avant)

Une fois que le son a été ajusté, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.

- **Lors de la lecture d'un logiciel multicanaux numérique (Dolby Digital 5,1 canaux ou DTS Digital Surround), la touche SURROUND MODE ne fonctionne pas.**
- Aucune tonalité de test ne sort lors de l'utilisation des touches du panneau avant.

1 Choisissez et reproduisez la source souhaitée.

2 Appuyez sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.

SURROUND ON/OFF

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode Surround se met alternativement en et hors service.

- Si vous reproduisez une **source numérique multicanaux** telle qu'une source Dolby Digital 5,1 canaux ou DTS Digital Surround à travers la prise d'entrée numérique, le mode Surround multicanaux approprié est mis en service ("DOLBY D" ou "DTS").
  → **Allez à l'étape *4*.**
- Si vous reproduisez **un autre type de logiciel que ceux cités ci-dessus,** vous pouvez mettre en service Pro Logic II.
  → **Allez à l'étape *3*.**

> **Si "AUTO SR (Surround automatique)" est réglé sur "ON"**
> La lecture d'une source numérique met automatiquement en service un mode surround approprié. (Voir pages 18 et 19.)
> → **Allez à l'étape *4*.**

3 Sauf pour les sources numériques multicanaux: Appuyez répétitivement sur SURROUND MODE pour choisir "PL II MOVIE" ou "PL II MUSIC" en fonction de la source de lecture.



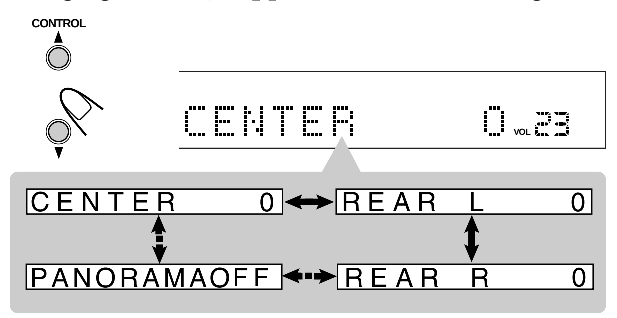
L'indicateur ▯▯ PL II s'allume sur l'affichage.

4 Appuyez sur ADJUST.

ADJUST

Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

5 Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce qu'une des indications suivante (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.



CENTER	: Ajustez le niveau de sortie de l'enceinte centrale (de –10 à +10).
REAR L	: Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière gauche (de –10 à +10).
REAR R	: Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière droite (de –10 à +10).

Commande PANORAMA

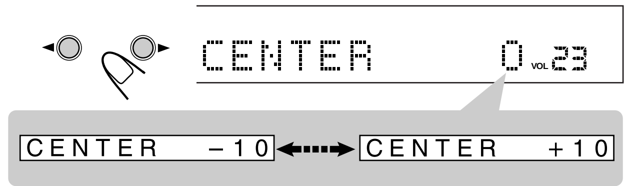
: Peut être choisie uniquement quand "PL II MUSIC" est choisi.

- Choisissez "ON" quand vous souhaitez profiter d'un effet sonore "panoramique" avec une image de murs latéraux.
- Choisissez "OFF" quand vous souhaitez écouter le son original enregistré.

* "0" est le réglage initial pour les niveaux de sortie des enceintes et "OFF" pour la commande panoramique.
Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

6 **Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour réaliser les ajustements.**

- Pour ajuster les niveaux de sortie des enceintes, réalisez les ajustements de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit réglé au même niveau que les enceintes avant.



Ex.: Lors de l'ajustement du niveau de sortie de l'enceinte centrale.

7 **Répétez les étapes 5 et 6 pour ajuster les autores réglages.**

Pour annuler le mode Surround

Appuyez de nouveau sur SURROUND ON/OFF de façon que "STEREO" apparaisse sur l'affichage.

- Si le mode Surround est annulé pendant la lecture d'un logiciel numérique multicanaux, tous les signaux des canaux sont mixés et sortis par les enceintes avant (et par le caisson de grave si vous avez connecté un caisson de grave et réglé correctement le réglage du caisson de grave sur—"YES").

Utilisation des modes DAP et All Channel Stereo (panneau avant)

Une fois que le modes DAP et All Channel Stereo ont été ajustés, les ajustements sont mémorisés pour chaque source.

- Il n'est pas possible d'utiliser les modes DAP et All Channel Stereo si les enceintes arrière ne sont pas connectées.
- Il n'est pas possible d'ajuster le niveau d'effet pour "ALL CH ST.".

1 **Démarrer la lecture d'un logiciel à 2 canaux—numérique ou analogique—et choisir une source.**

2 **Appuyer sur SURROUND ON/OFF pour mettre en service le mode Surround.**

Le dernier mode Surround choisi est mis en service.

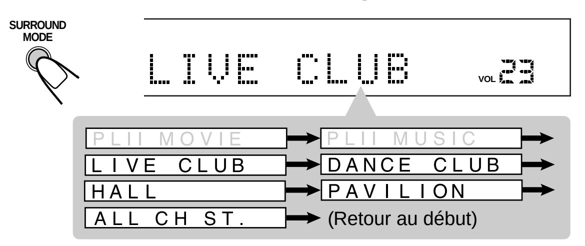
- Chaque fois que la touche est pressée, le mode Surround se met alternativement en et hors service.



Ex.: "LIVE CLUB" a été choisi.

3 **Appuyer répétitivement sur SURROUND MODE jusqu'à ce que l'un des modes DAP ou "ALL CH ST." souhaité apparaisse sur l'affichage.**

L'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.

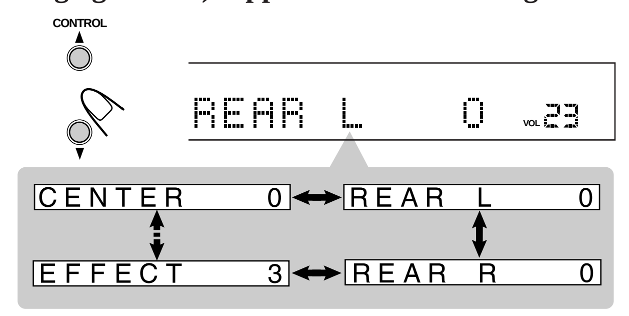


4 **Appuyez sur ADJUST.**



Les touches CONTROL peuvent maintenant être utilisées pour les réglages sonores.

5 **Appuyez répétitivement sur CONTROL ▼ (ou ▲) jusqu'à ce qu'une des indications suivante (avec le réglage actuel)* apparaisse sur l'affichage.**



CENTER (pour "All CH ST." uniquement) : Ajustez le niveau de sortie de l'enceinte centrale (de –10 à +10).

REAR L : Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière gauche (de –10 à +10).

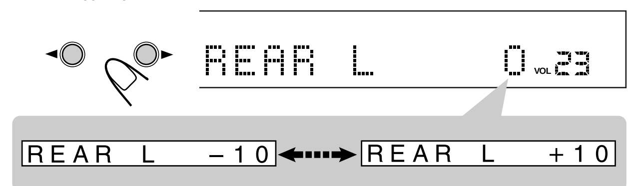
REAR R : Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte arrière droite (de –10 à +10).

EFFECT (sauf "ALL CH ST.") : Pour ajuster le niveau d'effet DAP. Plus le nombre est élevé, plus l'effet est important (normalement réglez-le sur "EFFECT 3").

* "0" est le réglage initial pour les niveaux de sortie d'enceinte et "EFFECT 3" pour le niveau de l'effet DAP. Si vous avez déjà changé le réglage, un autre réglage apparaît.

6 **Appuyez sur CONTROL ► (ou ◄) pour réaliser l'ajustement.**

- Lors de l'ajustement du niveau de sortie des enceintes, réalisez l'ajustement de façon que le niveau sonore de l'enceinte choisie soit le même que celui des enceintes avant.



Ex.: Lors de l'ajustement du niveau de sortie de l'enceinte arrière gauche.

7 **Répétez les étapes 5 et 6 pour réaliser d'autres ajustements.**

Pour annuler le modes DAP et All Channel Stereo

Appuyez sur SURROUND ON/OFF de façon que "STEREO" apparaisse sur l'affichage. L'indicateur DSP programme s'éteint.

Maîtrise de la télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander non seulement cet appareil mais aussi d'autres appareils JVC.

- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fourni avec les autres produits.
  – Cette télécommande peut commander un magnétoscope pour lequel le code de télécommande et réglé sur le code A.
- Pour commander les autres appareils, dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil cible.

■ Commande de cet appareil

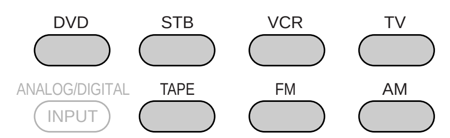
❏ Mise sous tension—Touches POWER

(voir aussi la page 10)

AUDIO
DVD STB VCR TV

AUDIO ⏻	: Met hors tension cet appareil.
AUDIO I	: Met sous tension cet appareil.

❏ Sélection de la source de lecture—Touches de sélection de source (voir aussi la page 10)

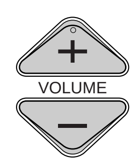


DVD	: Choisit le lecteur de DVD.
STB	: Choisit le STB (Décodeur).
VCR	: Choisit le magnétoscope.
TV	: Choisit le téléviseur.
TAPE	: Choisit la platine cassette.
FM	: Choisit la bande FM.
AM	: Choisit la bande AM.

Ces touches changent aussi la fonction des touches numériques et leur permettent de commander l'appareil source cible. (Référez-vous à la page suivante.)

❏ Ajustement du volume—Touches VOLUME

(voir aussi la page 10)



Ajuste le niveau de volume.

❏ Mise en service de la fonction TV Direct —Touche TV DIRECT (voir aussi la page 11)

TV DIRECT

Met en service la fonction TV Direct.

❏ Coupure temporaire du son—Touche MUTING

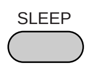
(voir aussi la page 12)



Met en ou hors service la sortie sonore.

❏ Mise hors tension de l'appareil avec la minuterie d'arrêt—Touche SLEEP

(voir aussi la page 12)



Règle la durée restante avant la mise hors tension de l'appareil.

❏ Modification de la luminosité de l'affichage —Touche DIMMER (voir aussi la page 12)



Assombrit ou éclaircit la luminosité de l'affichage.

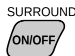
❏ Sélection de l'entrée analogique ou numérique—Touche ANALOG/DIGITAL INPUT

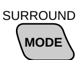
(voir aussi la page 13)

ANALOG/DIGITAL
INPUT

Choisit l'entrée analogique ou numérique pour la source numérique.

❏ Création de champs sonores réalistes —Touches SURROUND ON/OFF et SURROUND MODE (voir aussi les pages 32 – 35)





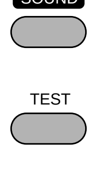
SURROUND ON/OFF: Met en ou hors service le mode Surround.
SURROUND MODE: Choisit les modes Surround. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode Surround change comme suit.

❏ Renforcement des graves—Touche BASS BOOST (voir aussi la page 21)



Met en ou hors service l'accentuation des graves.

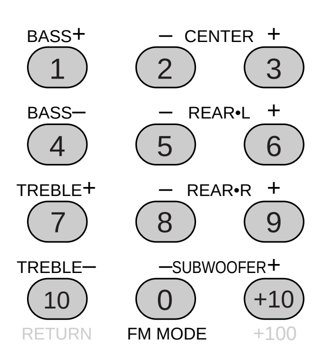
❏ Ajustement du son—Touches SOUND, TEST, EFFECT (voir aussi les pages 33 – 35)



SOUND	: Change les fonctions des touches numériques de façon qu'elles fonctionnent pour les réglages sonores.
TEST	: Met en ou hors service la sortie de la tonalité de test.
EFFECT	: Change le niveau de l'effet DAP.

❑ Ajustement du son et commande du tuner —Touches numériques

■ Après appuyer sur **SOUND**, vous pouvez utiliser les touches numériques pour les réglages sonores. (Voir aussi les pages 21, 22, 34, 35).



BASS +/–	: Ajuste les sons graves.
TREBLE +/–	: Ajuste les sons aigus.
CENTER +/–	: Ajuste le niveau de sortie de l'enceinte centrale.
REAR•L +/–	: Ajuste le niveau de sortie de l'enceinte arrière gauche.
REAR•R +/–	: Ajuste le niveau de sortie de l'enceinte arrière droite.
SUBWOOFER +/–	: Ajuste le niveau du caisson de grave.

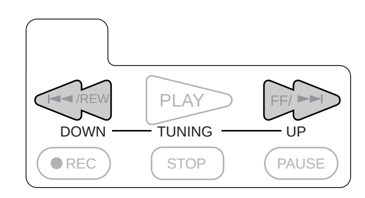
■ Après appuyer sur **FM** ou **AM**, vous pouvez utiliser les touches numériques pour commander le tuner. (Voir aussi la page 25).

1 – 10, +10	: Choisit un numéro de préréglage.
FM MODE (0)	: Change le mode FM.

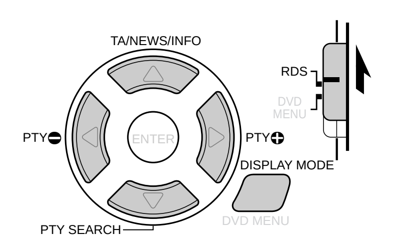
Ex.: Sélection d'un numéro de canal FM/AM en utilisant les touches numériques
- Pour le numéro 5, appuyez sur 5.
- Pour le numéro 15, appuyez sur +10 puis sur 5.
- Pour le numéro 30, appuyez sur +10, +10 puis sur 10.

❑ Accord des stations manuellement—Touches TUNING UP et TUNING DOWN
(voir aussi la page 23)

Après appuyer sur **FM** ou **AM**, vous pouvez changer les fréquences en appuyant (et en maintenant pressées) les touches.



❑ Commande du RDS

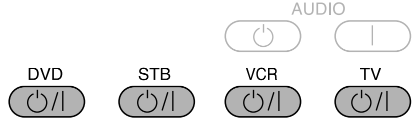


■ Après avoir réglé le **sélecteur RDS/DVD MENU** sur "**RDS**", vous pouvez utiliser les touches de l'illustration ci-dessus pour commander la fonction RDS (voir aussi les pages 26 – 29).

DISPLAY MODE	: Affiche les informations RDS.
PTY SEARCH/PTY+/–	: Recherche les codes PTY.
TA/NEWS/INFO	: Choisit un programme pour la fonction Enhanced Other Network.

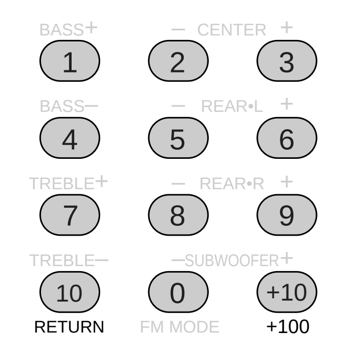
■ Commande des autres appareils JVC

❑ Mise sous tension—Touches POWER



DVD ⏻/I	: Met sous ou hors tension un lecteur de DVD.
STB ⏻/I	: Met sous ou hors tension un STB (Décodeur).
VCR ⏻/I	: Met sous ou hors tension un magnétoscope.
TV ⏻/I	: Met sous ou hors tension un téléviseur.

❑ Sélection des canaux—Touches numériques



■ Après appuyer sur **TV** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches numériques pour choisir un canal de télévision.

1 – 9, 0, +10 (+100)	: Choisit un canal.
10 (RETURN)	: Fonctionne comme touche RETURN.

■ Après appuyer sur **VCR** (touche de sélection de source) ou sur **VCR CONTROL**, vous pouvez utiliser les touches numériques pour commander le magnétoscope.

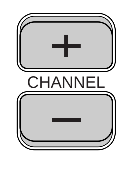
VCR CONTROL	Si vous utilisez VCR CONTROL, vous pouvez changer les fonctions des touches numériques pour qu'elles commandent le magnétoscope sans changer la source actuelle.

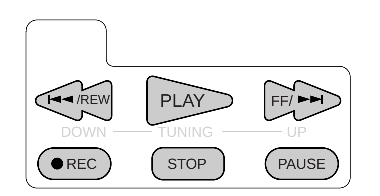
1 – 9, 0	: Choisit un canal sur le magnétoscope.

■ Après appuyer sur **STB** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches numériques pour commander le lecteur STB.

1 – 9, 0	: Choisit les canaux.

❑ Commande d'autres appareils JVC—Touches de fonctionnement audio/vidéo





■ Après appuyer sur **DVD** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander le lecteur de DVD.

PLAY	: Démarrer la lecture.
STOP	: Arrêter la lecture.
PAUSE	: Arrête momentané la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY**.
►►I	: Saute au début de la plage suivante.
I◄◄	: Retourne au début de la plage actuelle (ou d'une plage précédente).

■ Après appuyer sur **TV** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches suivantes pour changer les canaux sur le téléviseur.

CHANNEL +/–	: Change les numéros de canal.

■ Après appuyer sur **VCR** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander le magnétoscope.

CHANNEL +/–	: Change les numéros de canal sur le magnétoscope.
PLAY	: Démarre la lecture.
STOP	: Arrêter la lecture ou l'enregistrement.
PAUSE	: Arrête momentané la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY**.
FF	: Avance rapidement la bande.
REW	: Rebobine la bande.
● REC	: • Appuyez sur cette touche en même temps que sur la touche **PLAY** pour démarrer l'enregistrement. • Appuyez sur cette touche en même temps que sur la touche **PAUSE** pour entrer en mode de pause à l'enregistrement.

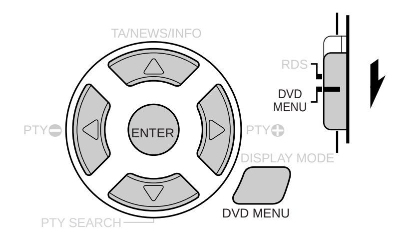
■ Après appuyer sur **STB** (touche de sélection de source), vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander le STB (Décodeur).

CHANNEL +/–	: Change les numéros de canal sur le décodeur.

■ Ces touches fonctionnent uniquement sur le téléviseur.

TV/VIDEO	: Change le mode d'entrée (entrée vidéo et tuner de télévision) sur le téléviseur.
TV VOL +/–	: Ajuste le volume sur le téléviseur.

❑ Commande du menu de DVD pour un lecteur de DVD JVC



■ Après régler le **sélecteur RDS/DVD MENU** sur "**DVD MENU**", vous pouvez utiliser les touches ci-dessous pour commander le menu de DVD.

DVD MENU	: Affiche ou efface l'écran de menu.
△ / ▽ / ◁ / ▷	: Choisit un élément sur l'écran de menu.
ENTER	: Valide un élément choisi.

Français

■ Commande d'appareils d'autres fabricants

En changeant les signaux de télécommande, vous pouvez utiliser la télécommande fournie avec cet appareil pour commander les appareils des autres fabricants.

- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fourni avec les autres produits.
- Pour commander ces appareils avec la télécommande vous devez d'abord régler le code de fabricant pour chaque lecteur de DVD, STB (Décodeur), magnétoscope et téléviseur.
- Après le remplacement des piles de la télécommande, vous devez régler les codes des fabricants à nouveau.

❏ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un lecteur de DVD.

1 **Maintenez pressée DVD ⏻/I.**
2 **Appuyez sur DVD.**
3 **Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.**
4 **Relâchez DVD ⏻/I.**

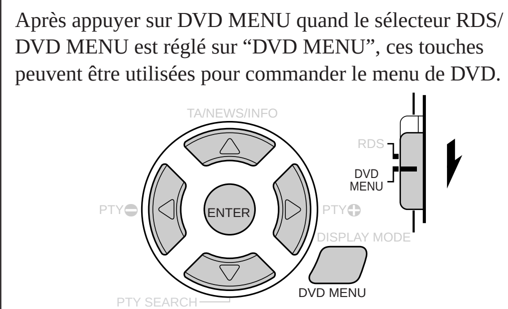
Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le lecteur de DVD.

DVD ⏻/I	: Mise sous ou hors tension du lecteur de DVD.
PLAY	: Démarrage de la lecture.
STOP	: Arrêt de la lecture.
PAUSE	: Arrête momentanément la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY**.
►►I	: Saut au début de la plage suivante.
I◄◄	: Retour au début de la plage actuelle (ou d'une plage précédente).

Remarque:

Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur de DVD.

Après appuyer sur DVD MENU quand le sélecteur RDS/DVD MENU est réglé sur "DVD MENU", ces touches peuvent être utilisées pour commander le menu de DVD.



Remarque:

Pour les commandes détaillées du menu, référez-vous aux instructions fournies avec les disques ou le lecteur de DVD.

5 **Essayez de commander le lecteur de DVD en appuyant sur DVD ⏻/I.**
Si votre lecteur de DVD se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

Codes des fabricants pour les lecteurs de DVD

Fabricant	Codes
JVC	01
Panasonic	02
Philips	07
Pioneer	03
Sony	05
Toshiba	04
Yamaha	06

❏ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un STB (Décodeur)

1 **Maintenez pressée STB ⏻/I.**
2 **Appuyez sur STB.**
3 **Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.**
4 **Relâchez STB ⏻/I.**

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le STB (Décodeur).

STB ⏻/I	: Met sous ou hors tension le décodeur.
CHANNEL +/–	: Change les canaux.
1 – 10, 0, +10 (+100)	: Choisit les canaux.

Remarque:

Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le STB (Décodeur).

5 **Essayez de commander le décodeur en appuyant sur STB ⏻/I.**
Si votre décodeur se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

S'il y a plus d'un code dans la liste pour votre fabricant de STB (Décodeur), essayez tous les codes jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

Codes des fabricants pour les STB (Décodeur)

Fabricant	Codes
JVC	01, 02
Amstrad	03 – 06, 33
BT	01
Canal Stellite	22
Canal +	22
D – Box	26
Echostar	19 – 21, 23
Finlux	11
Force	30
Galaxis	29
Grundig	07, 08
Hirschmann	07, 19, 39
ITT Nokia	11
Jerrold	16
Kathrein	13, 14, 36
Luxor	11
Mascom	34
Maspro	13
Nokia	26, 28, 35
Pace	10, 27, 33
Panasonic	15
Philips	09, 25
RFT	12
Saba	37
Sagem	24, 31
Salora	11
Selector	31
Skymaster	12, 38
Thomson	37
TPS	24
Triax	32
Videoway	17, 18
Wisi	07

Les codes de fabricant sont sujets à changement sans notification. S'ils sont changés, cette télécommande ne peut plus commander l'appareil.

Français

❑ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un magnétoscope

1 **Maintenez pressée VCR ⏻/I.**
2 **Appuyez sur VCR.**
3 **Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.**
4 **Relâchez VCR ⏻/I.**

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le magnétoscope.

VCR ⏻/I	: Met sous ou hors tension le magnétoscope.
CHANNEL +/–	: Change les canaux.
1 – 10, 0, +10 (+100)	: Choisit les canaux.
PLAY	: Démarre la lecture.
STOP	: Arrêter la lecture ou l'enregistrement.
PAUSE	: Arrête momentané de la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **PLAY**.
FF	: Avance rapidement la bande.
REW	: Rebobine la bande.
● REC	: • Appuyez sur cette touche en même temps que sur la touche **PLAY** pour démarrer l'enregistrement. • Appuyez sur cette touche en même temps que sur la touche **PAUSE** pour entrer en mode de pause à l'enregistrement.

Remarque:
Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le magnétoscope.

5 **Essayez de commander le magnétoscope en appuyant sur VCR ⏻/I.**
Si votre magnétoscope se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

S'il y a plus d'un code dans la liste pour votre fabricant de magnétoscope, essayez tous les codes jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

Codes des fabricants pour les magnétoscope

Fabricant	Codes
JVC	01
Aiwa	02, 20
Bell+Howell	03, 16
Blaupunkt	04
CGM	03, 05, 16
Daewoo	34
Digtal	05
Fisher	03, 16
G.E.	06
Grundig	07
Hitachi	08, 09
Loewe	05, 10, 11
Magnavox	04, 05
Mitsubishi	12 – 15
Nokia	16
Nordmende	17 – 19, 31
Orion	20
Panasonic	21
Philips	05, 22
Phonola	05
Saba	17 – 19, 23, 31
Samsung	24, 25
Sanyo	03, 16
Sharp	26, 27
Siemens	07
Sony	28 – 30, 35
Telefunken	17 – 19, 31, 32
Toshiba	33

❑ Pour changer les signaux de télécommande pour commander un téléviseur

1 **Maintenez pressée TV ⏻/I.**
2 **Appuyez sur TV.**
3 **Entrez le code du fabricant en utilisant les touches 1 – 9 et 0.**
4 **Relâchez TV ⏻/I.**

Maintenant vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le téléviseur.

TV ⏻/I	: Met sous ou hors tension le téléviseur.
TV VOL +/–	: Ajuste le volume.
TV/VIDEO	: Règle le mode d'entrée (sur TV ou VIDEO).
CHANNEL +/–	: Change les canaux.
1 – 10, 0, +10 (+100)	: Choisit les canaux.

Remarque:
Référez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur.

5 **Essayez de commander le téléviseur en appuyant sur TV ⏻/I.**
Si votre téléviseur se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

S'il y a plus d'un code dans la liste pour votre fabricant de téléviseur, essayez tous les codes jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

Codes des fabricants pour les téléviseur

Fabricant	Codes
JVC	01
Akai	02, 05
Blaupunkt	03
Daewoo	10, 31, 32
Fenner	04, 31, 32
Fisher	05
Grundig	06
Hitachi	07, 08
Inno-Hit	09
Irradio	02, 05
Magnavox	10
Mitsubishi	11, 33
Miver	03
Nokia	12, 34
Nordmende	13, 14, 18, 26 – 28
Okano	09
Orion	15
Panasonic	16, 17
Philips	10
Saba	13, 14, 18, 26 – 28
Samsung	10, 19, 32
Sanyo	05
Schneider	02, 05
Sharp	20
Sony	21 – 25
Telefunken	13, 14, 18, 26 – 28
Thomson	13, 14, 18, 26 – 28, 30
Toshiba	29

Les codes de fabricant sont sujets à changement sans notification. S'ils sont changés, cette télécommande ne peut plus commander l'appareil.

Français

Guide de dépannage

Utilisez ce tableau pour vous aider à résoudre les problèmes de fonctionnement quotidiens. Si un problème ne peut pas être résolu, contactez votre centre de service JVC.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne se met pas sous tension.	Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.	Branchez-le sur une prise secteur murale.
Pas de son des enceintes.	Les câbles de signal d'enceinte ne sont pas connectés.	Vérifiez la connexion des enceintes et reconnectez-les si nécessaire.
	Une source incorrecte est choisie.	Choisissez la source correcte.
	Le son est coupé.	Appuyez sur MUTING pour rétablir le son.
	Un mode d'entrée incorrect (analogique ou numérique) est choisi.	Choisissez le mode d'entrée correct (analogique ou numérique).
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les connexions.
	La fonction TV Direct est en service.	Mettez hors service la fonction TV Direct (voir pages 11 et 19).
Les touches ne peuvent pas être utilisées.	La fonction TV Direct est en service.	Mettez hors service la fonction TV Direct (voir pages 11 et 19).
Le son provient d'une seule enceinte.	La balance est réglée sur un extrême.	Ajustez correctement la balance (voir page 20).
Sifflement ou bourdonnement pendant la réception FM.	Le signal d'entrée est trop faible.	Connectez une antenne FM extérieure ou contactez votre revendeur.
	La station est trop éloignée.	Choisissez une nouvelle station.
	Une antenne incorrecte est utilisée.	Vérifiez auprès de votre revendeur si vous avez l'antenne correcte.
	Les antennes sont mal connectées.	Vérifiez les connexions.
Bruit de craquement occasionnel pendant la réception FM.	Bruit de démarrage d'automobiles.	Éloignez l'antenne du trafic automobile.
"OVERLOAD" clignote sur l'affichage.	Les enceintes sont surchargées à cause du niveau de volume élevé.	1. Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'appareil hors tension. 2. Arrêter la source de lecture. 3. Mettez l'appareil de nouveau sous tension et ajustez le volume.
	Les enceintes sont surchargées à cause d'un court-circuit des prises d'enceintes.	Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'appareil hors tension, puis vérifiez la connexion des enceintes. "OVERLOAD" ne disparaît pas, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le. Si le câblage des enceintes n'est pas court-circuité, contactez votre revendeur.

Français

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le témoin STANDBY s'allume après la mise sous tension, mais l'appareil se met aussitôt hors tension (en mode d'attente).	L'appareil est surchargé à cause d'une haute tension.	Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'appareil hors tension. Après avoir débranché le cordon d'alimentation, consultez votre revendeur.
La télécommande ne fonctionne pas comme souhaité.	La télécommande n'est pas prête pour l'opération souhaitée.	Appuyez sur SOUND ou sur les touches de sélection de source, puis appuyez sur la touche que vous souhaitez utiliser. (Voir pages 39 et 40.)
La télécommande ne fonctionne pas.	Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.	Retirez l'obstacle.
	Les piles sont usées.	Retirez l'obstacle.
	Le sélecteur RDS/DVD MENU est réglé sur la mauvaise position.	Réglez le sélecteur RDS/DVD MENU sur la position correcte.

Remarque:

Quand vous utilisez une connexion à cordon coaxial numérique, le son peut être interrompu par intermittence par des bruits extérieurs tels qu'un éclair, mais il est rétabli automatiquement. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Amplificateur

Puissance de sortie — Pendant un fonctionnement stéréo:

Canaux avant:	60 W par canal, min. RMS, les deux canaux entraînés sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,9% de distorsion harmonique totale. (IEC268-3/DIN)

Pendant un fonctionnement surround:

Canaux avant:	60 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Canal central:	60 W, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Canaux arrière:	60 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Audio

Sensibilité d'entrée audio/Impédance (1 kHz):	DVD, STB, VCR, TV, TAPE:	220 mV/47 kΩ
Entrée audio (DIGITAL IN)* :	Coaxial: DIGITAL 1 (DVD):	0,5 V(p-p)/75 Ω
	Optique: DIGITAL 2 (STB):	–21 dBm à –15 dBm (660 nm ±30 nm)

* Correspondant à PCM linéaire, Dolby Digital et DTS Digital Surround (avec une fréquence d'échantillonnage de—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz).

Niveau de sortie audio:	VCR, TV, TAPE:	220 mV
Rapport signal sur bruit ('66 IHF/DIN):	DVD, STB, VCR, TV, TAPE:	87 dB/62 dB
Réponse en fréquence (8 Ω):	DVD, STB, VCR, TV, TAPE:	20 Hz à 20 kHz (±1 dB)
Commande de tonalité:	Graves (100 Hz):	±10 dB
	Aigus (10 kHz):	±10 dB
Accentuation des graves:	+6 dB ± 1 dB à 70 Hz	

Video

Sensibilité d'entrée vidéo/Impédance (1 kHz):			
Vidéo composite:	DVD, STB, VCR, TV:	1 V(p-p)/75 Ω	
S-VIDEO:	DVD, STB, VCR:	(Y: luminance):	1 V(p-p)/75 Ω
		(C: chrominance):	0,286 V(p-p)/75 Ω
RGB:	DVD, STB, VCR:	0,7 V(p-p)/75 Ω	
Niveau de sortie vidéo/Impédance (1 kHz):			
Vidéo composite:	VCR, TV:	1 V(p-p)/75 Ω	
S-VIDEO:	TV:	(Y: luminance):	1 V(p-p)/75 Ω
		(C: chrominance):	0,286 V(p-p)/75 Ω
RGB:	TV:	0,7 V(p-p)/75 Ω	
Rapport signal sur bruit (S/B):	45 dB		
Synchronisation:	Négative		

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Spécifications

Tuner FM (IHF)

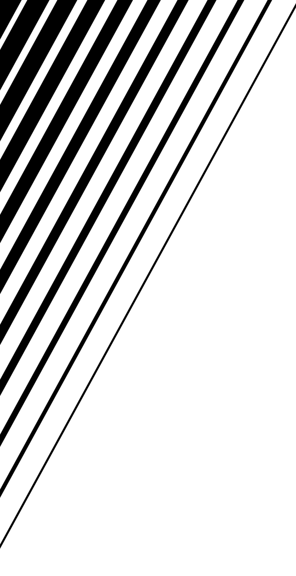
Plage d'accord:	87,50 MHz à 108,00 MHz	
Sensibilité utilisable:	Monaural:	17,0 dBf (1,95 µV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:	Monaural:	21,3 dBf (3,2 µV/75 Ω)
	Stéréo:	41,3 dBf (31,5 µV/75 Ω)
Rapport signal sur bruit (pondéré IHF-A):	Monaural:	78 dB à 85 dBf
	Stéréo:	73 dB à 85 dBf
Distorsion harmonique totale:	Monaural:	0,4% à 1 kHz
	Stéréo:	0,6% à 1 kHz
Séparation stéréo à REC OUT:	35 dB à 1 kHz	
Sélectivité de canal alterné:	60 dB: (±400 kHz)	

Tuner AM (PO/GO)

Plage d'accord:	PO:	522 kHz à 1 629 kHz
	GO:	144 kHz à 288 kHz
Sensibilité utilisable:	Antenne cadre:	400 µV/m (PO)
Rapport signal sur bruit:		50 dB (100 mV/m)

Général

Alimentation:	Secteur 230V ∿, 50 Hz
Consommation:	130 W (fonctionnement) 2 W (en mode d'attente)
Dimensions (L x H x P):	435 mm x 103 mm x 398 mm
Masse:	7,4 kg




JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED


0202NHMMDWJEIN